

Icon



Inhalt | Contents

DE – Gebrauchsinformation	4
EN – Instructions for use	14
FR – Mode d'emploi	23
IT – Istruzioni d'uso	34
ES – Instrucción de uso	44
PT – Instruções de uso	54
NL – Gebruiksaanwijzing	65
DA – Brugsanvisning	75
SV – Användarinstruktioner	84
PL – Instrukcja użycia	94
RU – Информация по применению	104
ZH – 使用说明	115
KO – 사용 정보	123

Produktbeschreibung

Icon ist ein innovatives Produkt zur mikroinvasiven Behandlung von Läsionen im Approximal- und Glattflächenbereich und erhältlich in den Varianten:

Icon Kariesinfiltrant – approximal wurde speziell für die substanzschonende Behandlung von früher Approximalkaries entwickelt.

Icon Kariesinfiltrant – vestibular wurde speziell für die Infiltration im Glattflächenbereich entwickelt und eignet sich besonders für die Behandlung von White Spots und für KFO-Patienten nach der Bracketentfernung.

Indikationen

- Mikroinvasive Behandlung von nicht-kavitierten kariösen Schmelzläsionen (Läsionstiefe bis D1*)
- Ästhetische Behandlung von mild bis moderat ausgeprägter Fluorose mit intakter Oberfläche.

Einteilung der Läsionstiefen*



* Radiografische Einteilung der Läsionstiefe anhand von Bissflügelauflnahmen.

Kontraindikationen

Nicht angewendet werden darf das Material:

- bei Läsionstiefen im Bereich D2 bis D3 (siehe »Einteilung der Läsionstiefen*« auf Seite 4) mit kavitiertem Schmelz (Schmelzdefekten);
- wenn Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe bestehen oder Kontaktallergien existieren.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- ▶ Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- ▶ Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Vorsicht! Verätzungsgefahr bei unsachgemäßer Anwendung von Icon-Etch.

- ▶ Kontakt mit Weichgeweben des Mundes, Augen oder Haut vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit reichlich Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Applikation auf die zu behandelnde Oberfläche beschränken. Kontakt des Ätzelgels mit Gingiva und Nachbarzähnen vermeiden.
- ▶ Zur Applikation des Ätzelgels im Mund nur die Original-Spritze mit dem Original-Applikationsaufsatz verwenden.
- ▶ Applikationsaufsatz nach Gebrauch verwerfen. Spritzenverschluss wieder aufsetzen.

Vorsicht! Kontakt von Icon-Infiltrant und Icon-Dry mit Augen und Haut vermeiden.

- ▶ Im Falle eines Augenkontakts sofort mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Im Falle eines Hautkontakts, die betroffenen Stellen gründlich mit Wasser und Seife waschen.

Vorsicht! Schmerzgefahr für den Patienten bei unsachgemäßer Anwendung von Icon-Etch.

- ▶ Icon-Etch ausschließlich auf Schmelzflächen anwenden, nicht auf freiliegendem Dentin oder Wurzelzement.

Hinweise zur Anwendung

- Lichtgeräte sollten bei 450 nm emittieren und regelmäßig überprüft werden.
- Die Lichtintensität sollte mindestens 800 mW/cm² betragen.
- Das Lichtgerät so nahe wie möglich am Werkstoff platzieren.
- Bis zum Fortgang der Behandlung darf die angeätzte Fläche nicht berührt oder durch Speichel bzw. Feuchtigkeit kontaminiert werden. Sollte es nach dem Trocknen dennoch zu einer Kontamination gekommen sein, muss erneut für ca. 10 Sekunden geätzt und anschließend mit Icon-Dry getrocknet werden.

- Für den Behandlungserfolg ist eine ausreichende Trockenlegung entscheidend. Daher müssen geeignete Maßnahmen zur Trockenlegung ergriffen werden. Keinen Kofferdam auf Basis von thermoplastischen Elastomeren, wie z. B. Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic), verwenden.
- Spritzen nach der Behandlung verwerfen.
- Bei oberflächlich remineralisierten, meist älteren White Spots kann die pseudointakte Oberflächenschicht sehr ausgeprägt sein. In diesem Fall reicht gelegentlich eine Ätzzeit von 2 Minuten zur Entfernung der Oberflächenschicht nicht aus und der Ätz- und Spülvorgang muss wiederholt werden. Anschließend werden die Zähne mit Icon-Dry getrocknet und infiltriert.

Hinweise zur Behandlung von Approximallflächen

- Die der Behandlungseinheit beiliegenden Spritzen enthalten Material für die Behandlung von zwei approximalen Läsionen.
- Im Falle der Behandlung mehrerer Approximallflächen während einer Behandlungssitzung, erfolgt die Behandlung der Läsionen nacheinander.

Hinweise zur Behandlung von Glattflächen

- Die der Behandlungseinheit beiliegenden Spritzen enthalten ausreichend Material für die Behandlung von zwei bis drei Glattflächenläsionen.

- Die Behandlung mehrerer Glattflächenläsionen kann parallel erfolgen.
- Für die vestibuläre Anwendung kann auch ein flüssiger Kofferdam (Liquid Dam) verwendet werden.
- Behandlung von KFO-Patienten nach der Bracket-entfernung: Sofern die Behandlung von White Spots nicht zeitnah, d. h. 1 bis 2 Monate, nach Entfernung der Brackets erfolgt, sollte der Ätzzvorgang zweimal durchgeführt werden. Ist ein White Spot unmittelbar nach dem Auftragen von Icon-Dry noch sichtbar, wird ein dritter Ätzzschritt empfohlen.
- Insgesamt darf bis zu dreimal für jeweils 2 Minuten mit Icon-Etch geätzt werden.
- Bei örtlich begrenzten, kariogen bedingten White Spots wird ein Bereich von 2 mm über die Läsionsstelle hinausgehend geätzt. Im Fall von großflächigen White Spots, wie sie z. B. nach Bracketentfernung auftreten, sollte nach Einschätzung des Behandlers die gesamte vestibuläre Fläche geätzt und infiltriert werden.

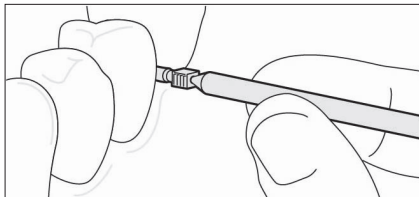
Empfohlene Anwendung

Behandlung von Approximalfächen mit Icon Kariesinfiltrant – approximal

Vorbereitung

1. Vor der Behandlung den Zahn und die Nachbarzähne reinigen. Alle Reinigungsrückstände mit Wasserspray entfernen.
2. Das Arbeitsgebiet ausreichend trocken legen. Hierzu geeignete Maßnahmen wie Kofferdam oder Liquid Dam gemäß Herstellerangaben ergreifen.

Separation



3. Einen der beigelegten Separationskeile in den Zahnzwischenraum einführen.
 - ▶ Für eine bessere Einführbarkeit in den Approximalraum kann das Griffstück des Separationskeils abgewinkelt oder durch eine Drehbewegung abgetrennt werden.

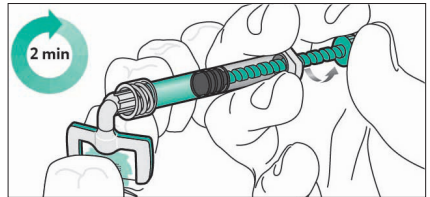
- ▶ Um eine ausreichende Separation der Zähne zu erreichen, Keile in ausreichender Tiefe in den Interdentarraum einführen.
- ▶ Damit der Behandlungserfolg gewährleistet werden kann, sollten die Zähne ca. 50 µm separiert werden. Dies kann schrittweise erfolgen: Keil einführen bis ein Widerstand zu spüren ist. 3 bis 5 s abwarten und dann den Keil schrittweise langsam tiefer einführen bis die breiteste Stelle des Keils eine ausreichende Separierung bewirkt.
- ▶ Den Separationskeil während der gesamten Behandlung im Approximalraum belassen.
- ▶ Alternativ, insbesondere bei sehr engen Approximalräumen, können die Zähne im Vorfeld durch einen kieferorthopädischen Gummiring separiert werden.



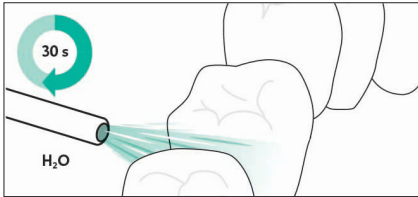
Freilegung des Läsionskörpers

Um eine erfolgreiche Infiltration sicherzustellen muss die hypermineralisierte Oberflächenschicht entfernt werden.

4. Den Approximal-Tip auf die Icon-Etch Spritze aufschrauben und die Applikationsfolie in den Zahnzwischenraum einbringen. Dabei die grüne Seite des Approximal-Tips in Richtung der zu behandelnden Fläche ausrichten.
 - ▶ **Das Material tritt nur auf der grünen Seite des Approximal-Tips aus.**



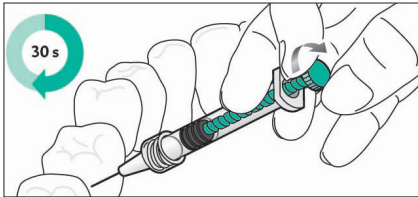
5. Icon-Etch mit leichtem Überschuss auf die Läsionsstelle applizieren. 1,5 bis 2 Umdrehungen der Spindel entsprechen etwa der zu applizierenden Menge. Icon-Etch für 2 Minuten einwirken lassen. Gelegentlich durch leichtes Bewegen des Applikators Ätzel aktivieren. Ggf. grobe Materialüberschüsse entfernen.



6. Die Applikationsfolie aus dem Zahnwiderstand entfernen. Icon-Etch absaugen und mindestens 30 s mit Wasser abspülen. Anschließend gründlich mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

Trocknen

Um eine erfolgreiche, tiefe Infiltration sicherzustellen, muss die Läsion bis in die Tiefe getrocknet werden.

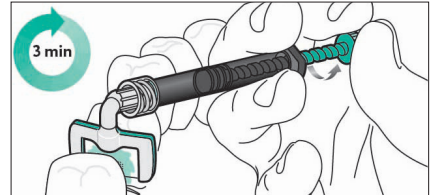


7. Die Applikationskanüle auf die Icon-Dry Spritze aufschrauben, das Material mit leichtem Überschuss auf die Läsionsstelle auftragen und für 30 s einwirken lassen.

ken lassen. Anschließend gründlich mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

Infiltration

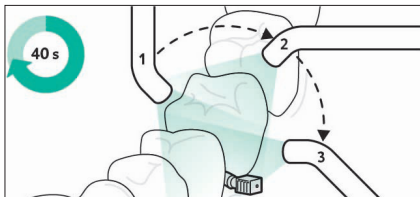
Nach der gründlichen Trocknung kann die Läsion nun durch den Infiltranten bis in die Tiefe penetriert werden.



- ▶ Die Applikation von Icon-Infiltrant nicht im direkten OP-Licht durchführen, da dies zur vorzeitigen Aushärtung des Materials führen kann.
8. Einen neuen Approximal-Tip auf die Icon-Infiltrant Spritze aufschrauben und die Applikationsfolie in den Zahnwiderstand einbringen. Dabei die grüne Seite des Approximal-Tips in Richtung der zu behandelnden Fläche ausrichten.
- ▶ Das Material tritt nur auf der grünen Seite des Approximal-Tips aus.
9. Icon-Infiltrant mit leichtem Überschuss auf die Läsionsstelle applizieren. 1,5 bis 2 Umdrehungen der

Spindel entsprechen etwa der zu applizierenden Menge.

10. Icon-Infiltrant für 3 Minuten einpenetrieren lassen, gelegentlich durch leichtes Bewegen des Applikators den Infiltranten aktivieren und dabei gegebenenfalls nachdosieren.
11. Die Applikationsfolie aus dem Zahnzwischenraum entfernen. Materialüberschüsse mit Zahnseide entfernen.



12. Icon-Infiltrant von allen Seiten insgesamt mindestens 40 s lichthärten.
13. Einen neuen Approximal-Tip auf die Icon-Infiltrant Spritze aufschrauben, das Material ein zweites Mal applizieren und für 1 Minute einwirken lassen. Die Applikationsfolie aus dem Zahnzwischenraum entfernen. Materialüberschüsse mit Zahnseide entfernen. Anschließend von allen Seiten insgesamt mindestens 40 s lichthärten.

14. Im Falle der Behandlung einer zweiten Läsionsstelle Schritte 1 bis 13 für die betroffene Stelle wiederholen.

15. Separationskeil und Kofferdam entfernen. Die Oberflächenpolitur erfolgt mit Polierstreifen.

Behandlung von Glattflächen mit Icon Kariesinfiltrant – vestibular

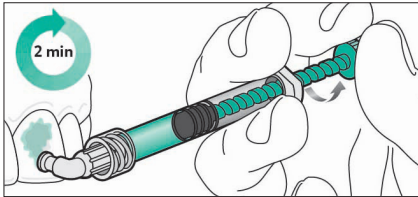
Vorbereitung

1. Vor der Behandlung den Zahn und die Nachbarzähne reinigen. Alle Reinigungsrückstände mit Wasserspray entfernen.
2. Das Arbeitsgebiet ausreichend trocken legen. Hierzu geeignete Maßnahmen wie Kofferdam oder Liquid Dam gemäß Herstellerangaben ergreifen. Dabei sicherstellen, dass die zu behandelnde Läsion vollständig zugänglich bleibt.

Freilegung des Läsionskörpers

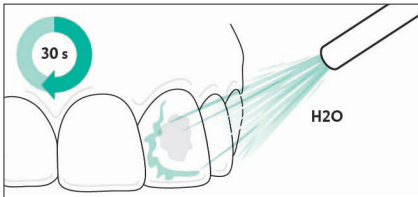
Um eine erfolgreiche Infiltration sicherzustellen, muss die hypermineralisierte Oberflächenschicht entfernt werden.

3. Den Vestibular-Tip auf die Icon-Etch Spritze aufschrauben.



4. Icon-Etch durch Drehen der Spindel vorsichtig mit leichtem Überschuss auf die Läsionsstelle applizieren, für 2 Minuten einwirken lassen und gelegentlich durch Bewegen aktivieren. Ggf. grobe Materialüberschüsse mit Watterolle entfernen.

Hinweis: Sofern die Behandlung von White Spots nicht zeitnah, d. h. 1 bis 2 Monate, nach Entfernung der Brackets erfolgt, sollte der Ätzzvorgang bis zu dreimal durchgeführt werden.

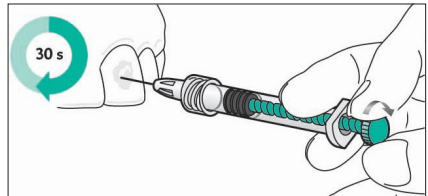


5. Icon-Etch absaugen und mindestens 30 s mit Wasser abspülen. Anschließend mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

Sichtkontrolle

Zur Sicherstellung einer erfolgreichen Infiltration muss die Läsion nun bis in die Tiefe getrocknet werden.

- ▶ **In diesem Schritt ergibt sich eine Voransicht des späteren Behandlungsergebnisses. Die geätzte Läsion muss beim Befeuchten mit Icon-Dry ihre weißlich opake Färbung verlieren. Ist dies nicht der Fall, Ätzzvorgang ein zweites und ggf. ein drittes Mal für jeweils 2 Minuten durchführen und Zähne erneut spülen und trocknen (Schritte 3-5).**



6. Die Applikationskanüle auf die Icon-Dry Spritze aufschrauben, das Material mit leichtem Überschuss auf die Läsionsstelle auftragen und für 30 s einwirken lassen.

Trocknen

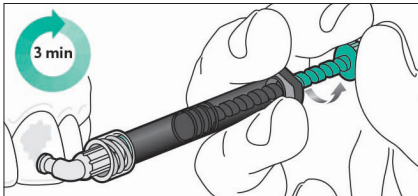
Zur Sicherstellung einer erfolgreichen Infiltration muss die Läsion nun bis in die Tiefe getrocknet werden.

7. Nach erfolgreicher Sichtkontrolle mit öl- und wasserfreier Luft Icon-Dry verblasen und damit die Läsion trocknen.

Infiltration

Nach der gründlichen Trocknung kann die Läsion nun durch den Infiltranten bis in die Tiefe penetriert werden.

8. Einen neuen Vestibular-Tip auf die Icon-Infiltrant Spritze aufschrauben.
- ▶ **Die Applikation von Icon-Infiltrant nicht im direkten OP-Licht durchführen, da dies zur vorzeitigen Aushärtung des Materials führen kann.**

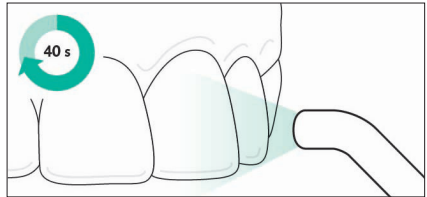


9. Icon-Infiltrant durch Drehen der Spindel mit leichtem Überschuss auf den geätzten Bereich applizieren.

10. Icon-Infiltrant für 3 Minuten penetrieren lassen, gelegentlich durch Bewegen aktivieren und ggf. nachdosieren.

- ▶ **Bei tiefen, größeren Defekten kann die Verlängerung der Einwirkzeit bis zu 6 Minuten das ästhetische Ergebnis verbessern.**

11. Materialüberschüsse mit einer Watterolle und ggf. mit Zahnseide entfernen.



12. Icon-Infiltrant mindestens 40 s lichthärten.
13. Einen neuen Vestibular-Tip auf die Icon-Infiltrant Spritze aufschrauben, das Material ein zweites Mal applizieren und für 1 Minute einwirken lassen. Materialüberschüsse mit einer Watterolle und gegebenenfalls mit Zahnseide entfernen. Anschließend mindestens 40 s lichthärten.
14. Kofferdam entfernen. Die Oberflächenpolitur erfolgt z. B. mit Polierkelchen.

Nebenwirkungen

- In Einzelfällen sind Kontaktallergien mit ähnlich zusammengesetzten Produkten beschrieben worden.
- Bei direktem Kontakt von Icon-Etch mit der Mundschleimhaut kann eine oberflächliche Weißfärbung derselben auftreten. Diese bildet sich nach einigen Tagen wieder zurück.

Wechselwirkungen

- Substanzen, die die Polymerisation inhibieren, dürfen nicht zusammen mit dem Material verwendet werden.
- Dies gilt besonders für eugenolhaltige Materialien, wie z. B. provisorische Zemente.

Zusammensetzung

- Icon-Etch: Salzsäure, pyrogene Kieselsäure, oberflächenaktive Substanzen
- Icon-Dry: 99% Ethanol
- Icon-Infiltrant: Methacrylat-basierte Harzmatrix, Initiatoren, Additive

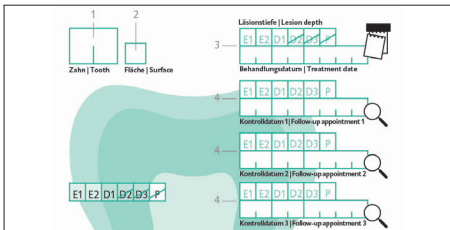
Lagerung und Haltbarkeit

- Bei 2 bis 25 °C / 36 bis 77 °F lagern!
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen!
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden!

Patientenpass + Aufkleber

Das Material ist nicht röntgenopak. Zur Dokumentation der infiltrierten Flächen und zum Status der Läsionstiefe kann der beiliegende Patientenpass bei Behandlung und Verlaufskontrolle ausgefüllt und dem Patienten mitgegeben werden. Analog dazu unterstützt der beiliegende Aufkleber die Dokumentation in der Patientenakte.

1. Vorderseite: Namen des Patienten und Praxisstempel aufbringen.
2. Zahnschema: Behandelte Fläche markieren.
3. Behandelten Zahn eintragen [1], die behandelte Fläche vermerken [2] (d = distal, m = mesial, v = vestibulär (buccal, cervical, labial), l = lingual bzw. palatinal) und Läsionstiefe* und den Behandlungstermin [3] eintragen.



4. Nachkontrolle [4]: Läsionstiefe* und Termin der Nachkontrolle eintragen. Empfohlen werden jährliche Nachkontrollintervalle.

siehe »Einteilung der Läsionstiefen« auf Seite 4

Handelsformen

Icon Kariesinfiltrant – approximal	
Starter Kit à 2 Behandlungseinheiten	REF 220341
Packung à 7 Behandlungseinheiten	REF 220237

Icon Kariesinfiltrant – vestibular	
Starter Kit à 2 Behandlungseinheiten	REF 220343

Packung à 7 Behandlungseinheiten

REF 220238

Eine Behandlungseinheit enthält:

Icon Kariesinfiltrant – approximal

- 1 Spritze Icon-Etch à 0,3 ml Flüssigkeit
- 1 Spritze Icon-Dry à 0,45 ml Flüssigkeit
- 1 Spritze Icon-Infiltrant à 0,45 ml Flüssigkeit
- Zubehör

Icon Kariesinfiltrant – vestibular

- 1 Spritze Icon-Etch à 0,45 ml Flüssigkeit
- 1 Spritze Icon-Dry à 0,45 ml Flüssigkeit
- 1 Spritze Icon-Infiltrant à 0,45 ml Flüssigkeit
- Zubehör

Product description

Icon is an innovative product for the micro-invasive treatment of cariogenic lesions in proximal regions and on smooth surfaces and available in two variations:

Icon Caries Infiltrant – Proximal is a specially developed hard tissue preserving treatment for incipient proximal caries.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface is a specially developed infiltration product for smooth surfaces and particularly well-suited to remove white spots and treat incipient caries for orthodontic patients after bracket removal.

Indications

- Micro-invasive treatment of non-cavitated cariogenic enamel lesions (lesion depth up to D1*).
- Esthetic improvement of mild to moderate non-cavitated fluorotic lesions (on smooth surfaces)

Lesion depth classification*



* Radiographic lesion depth classification according to bitewing images.

Contraindications

Do not use this material:

- for deeper seated lesions (D2 – D3) (see »Lesion depth classification*« on page 14) with cavitated enamel (enamel defects).
- in case of known allergies to any material component or existing contact allergies.

General safety information

- ▶ For dental use only!
- ▶ Keep out of reach of children!
- ▶ **Caution!** Icon-Etch can cause chemical burns. Avoid contact with soft oral tissue, eyes, and skin. In case of inadvertent contact rinse with copious amounts of water, and, if necessary, consult a physician.

- ▶ Limit the application to the surface to be treated. Avoid contact of the etching gel with the gingiva and adjacent teeth.
- ▶ Use only the syringe and application tip provided to apply the etching gel in the patient's mouth.
- ▶ Discard the application tip after use and cap the syringe.

Caution! Avoid contact of Icon-Infiltrant and Icon-Dry with eyes and skin.

- ▶ In case of eye contact, rinse with copious amounts of water, and, if necessary, consult a physician.
- ▶ In case of skin contact, wash the areas thoroughly with water and soap.

Caution! Improper use or incorrect application of Icon-Etch may cause pain in patients.

- ▶ Use Icon-Etch on enamel surfaces only. Do not apply onto exposed dentine or root cementum.

Please note

- Light-curing units should have an output of 450nm and should be checked regularly.
- The light intensity should be at least 800mW/cm².
- Place the light unit as close to the material as possible.

- The etched surface must not be touched or contaminated with saliva or moisture until the treatment resumes. If contamination occurs after drying, re-etch for approx. 10 s and repeat drying with Icon-Dry.
- For best treatment results a sufficiently dry working area is critical. Therefore, appropriate measures for a complete isolation must be taken. Do not use rubber dams made from thermoplastic elastomers such as Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Discard syringes after use.
- On superficially remineralized, mostly older white spots, the pseudo-intact surface layer may be fairly thick. In this case, a 2 minute etching step to remove the surface layer may not be sufficient and etching and rinsing may have to be repeated. The teeth are then dried with Icon-Dry and infiltrated.

Proximal surface treatment

- The syringes included in the treatment unit contain sufficient material for treating two proximal lesions.
- Additional proximal surfaces can be treated consecutively during one visit.

Smooth surface treatment

- The syringes included in the treatment unit contain sufficient material for treating two to three smooth surface lesions.

- Multiple smooth surface lesions can be treated at the same time.
- For smooth surface applications a liquid dam (Liquid Dam) can be used as well.
- Treating orthodontic patients after bracket removal: Unless white spots are treated early, i. e. 1 to 2 months after bracket removal, it is recommended to repeat the etching step. A third etching process is recommended if a white spot is still visible after Icon-Dry is applied.
- In total, a lesion can be etched up to three times for 2 minutes each with Icon-Etch.
- For topical cariogenic white spots an area of 2 mm beyond the lesion site is etched. At the discretion of the dentist the entire smooth surface area ought to be etched and infiltrated in case of large area white spots as they occur after bracket removal.

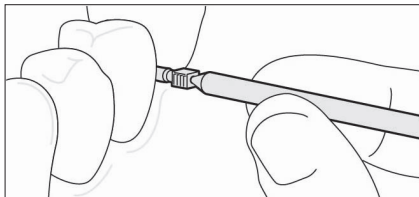
Recommended use

Proximal surface treatment with Icon Caries Infiltrant – Proximal

Preparation

1. Before the start of treatment, clean the affected tooth and adjacent teeth. Remove any cleaning residue with water spray.
2. A sufficiently dry working area is critical. Therefore, appropriate measures like rubber dam or liquid dam must be taken. Please follow the manufacturer's specifications and instructions.

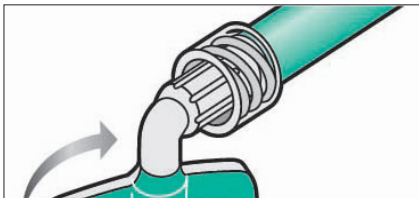
Separation



3. Introduce one of the enclosed dental wedges into the interdendum.
 - ▶ For better access to the proximal region the wedge handle can be bent or detached with a twisting motion.

In order to obtain sufficient separation of the teeth the wedges must be seated at an adequate depth in the interdentalium.

- ▶ A separation of approx. 50 µm is recommended to ensure a successful treatment. This can be done gradually: Insert the wedge to the point of resistance. Wait 3 to 5 s and gradually move the wedge deeper until sufficient separation is achieved.
- ▶ Leave the wedge in the proximal space during the entire treatment procedure.
- ▶ Alternatively, especially at very narrow proximal spaces, it is possible to separate the teeth with an orthodontic rubber ring.



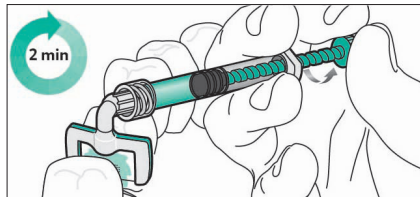
Uncovering the lesion body

For best treatment results the hyper mineralized surface layer must be removed.

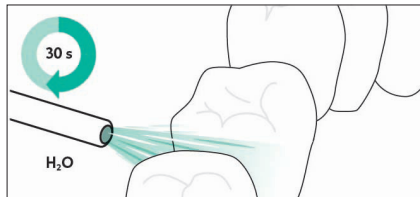
4. Screw the Proximal-Tip onto the Icon-Etch syringe, and introduce the application tip into the interden-

tium. Be sure to align the green side of the Proximal-Tip with the area to be treated.

- ▶ **The material can only be dispensed on the green side of the application tip.**



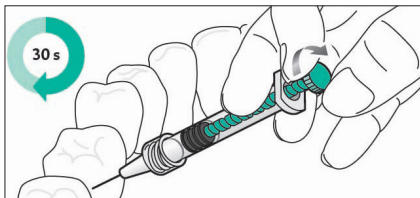
5. Apply an ample amount of Icon-Etch onto the lesion site (1½ to 2 turns of the shaft). Let Icon-Etch set for 2 minutes. The etching gel will be activated by slightly moving the applicator. Remove excess material.



6. Remove the application tip from the interdendum. Suction off Icon-Etch and rinse with water for a minimum of 30 s. Dry carefully with oil-free and water-free air.

Drying

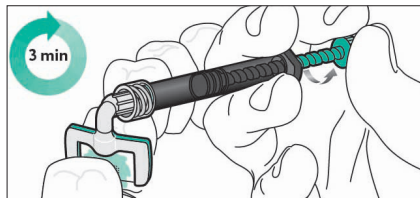
For best treatment results it is necessary to dry the lesion in-depth.



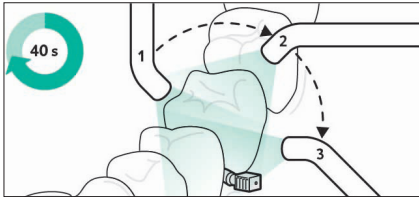
7. Screw the application tip onto the Icon-Dry syringe, apply an ample amount of material onto the lesion and allow to set for 30 s. Dry thoroughly with oil-free and water-free air.

Infiltration

The lesion can be penetrated in-depth by the Infiltrant after complete drying.



- ▶ **Do not apply Icon-Infiltrant under direct operating light as this may cause the material to set prematurely.**
8. Screw a new Proximal-Tip onto the Icon-Infiltrant syringe, and introduce the application tip into the interdendum. Be sure to align the green side of the Proximal-Tip with the area to be treated.
- ▶ **The material can only be dispensed on the green side of the Proximal-Tip.**
9. Apply an ample amount of Icon-Infiltrant onto the lesion site (1½ to 2 turns of the shaft).
10. Let Icon-Infiltrant set for 3 minutes. The Infiltrant will be activated by slightly moving the applicator. Add material if necessary.
11. Remove the application tip from the interdendum. Remove excess material with dental floss.



12. Light-cure Icon-Infiltrant from all sides for at least 40 s (total).
13. Screw a new Proximal-Tip onto the Icon-Infiltrant syringe, repeat the application, and allow to set for 1 minute. Remove the application tip from the interdentium. Remove excess material with dental floss. Then light-cure from all sides for at least 40 s (total).
14. If a second lesion needs to be treated repeat steps 1 through 13 for the affected site.
15. Remove the wedge and rubber dam. Use polishing strips for the surface finish.

Smooth surface treatment with Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Preparation

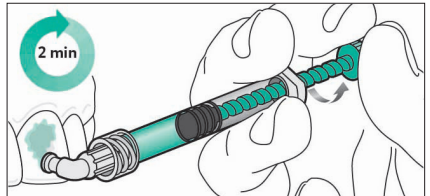
1. Before the start of treatment, clean the affected tooth and adjacent teeth. Remove any cleaning residue with water spray.

2. For best treatment results a sufficiently dry working area is critical. Therefore, appropriate measures like rubber dam or liquid dam must be taken. Please follow the manufacturer's specifications and instructions. Ensure that the treated lesion is completely accessible.

Uncovering the lesion body

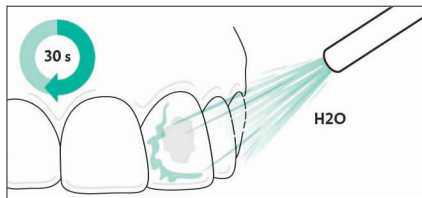
For best treatment results the hyper mineralized surface layer must be removed.

3. Screw the Smooth Surface-Tip onto the Icon-Etch syringe.



4. Apply an ample amount of Icon-Etch onto the lesion site by turning the syringe shaft carefully, allow to set for 2 minutes and activate it by moving. Remove excess material with a cotton wad.

Note: Unless white spots are treated early, i. e. 1 to 2 months after bracket removal, it is recommended to repeat the etching step up to three times.

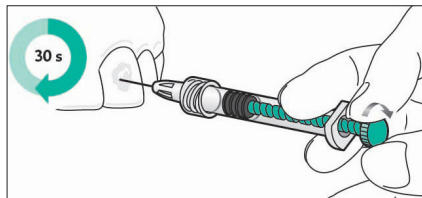


5. Suction off Icon-Etch and rinse with water for at least 30 s. Dry with oil-free and water-free air.

Visual Check

For best treatment results it is necessary to dry the lesion in-depth.

- ▶ **In this step a preview of the final result is shown. When wetted with Icon-Dry, the whitish-opaque coloration on the etched enamel should diminish. If this is not the case repeat the etching step once or twice for 2 minutes each, and rinse and dry the teeth again (steps 3-5).**



6. Screw the application tip onto the Icon-Dry syringe, apply an ample amount of material onto the lesion, and allow to set for 30 s.

Drying

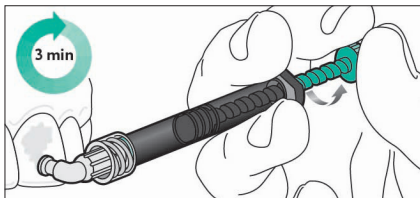
For best treatment results it is necessary to dry the lesion in-depth.

7. After the visual check dry the lesion thoroughly with oil free and water-free air.

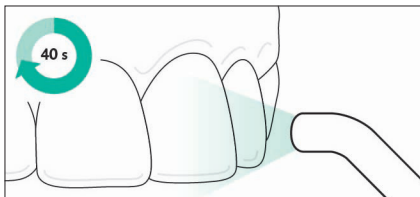
Infiltration

The lesion can be penetrated in-depth by the Infiltrant after complete drying.

8. Screw a new Smooth Surface-Tip onto the Icon-Infiltrant syringe.
- ▶ **Do not apply Icon-Infiltrant under direct operating light as this may cause the material to set prematurely.**



9. Apply an ample amount of Icon-Infiltrant onto the etched surface by turning the shaft.
10. Allow Icon-Infiltrant to set for 3 minutes. The Infiltrant will be activated by slightly moving the applicator. Add material if necessary.
 - ▶ **In case of deeper and larger defects the esthetic result can be improved by extending the exposure time up to 6 minutes.**
11. Remove excess material with a cotton wad and dental floss.



12. Light-cure Icon-Infiltrant for 40 s.
13. Screw a new Smooth Surface-Tip onto the Icon-Infiltrant syringe, repeat the application, and allow to set for 1 minute. Remove excess material with a cotton wad and dental floss, and light-cure for a minimum of 40 s.
14. Remove the rubber dam. Use polishing cups (or similar) for the surface finish.

Side effects

- In some cases, contact allergies with similar composite products have been reported.
- Contact of Icon-Etch with the oral mucosa causes a white surface coloration. This will subside after a few days.

Interaction

Polymerization inhibiting substances such as products containing eugenol (e. g. temporary cements) must not be used in combination with this material.

Composition

- Icon-Etch: Hydrochloric acid, pyrogenic silicic acid, surface-active substances

- Icon-Dry: 99% ethanol
- Icon-Infiltrant: Methacrylate-based resin matrix, initiators, additives

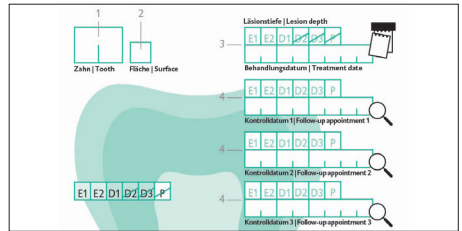
Storage

- ▶ Store at 2 to 25 °C / 36 to 77 °F!
- ▶ Protect from direct sunlight!
- ▶ Do not use after the expiration date!

Patient card + sticker

This material is not radiopaque. To document the infiltrated surfaces and lesion depths the enclosed patient card can be filled out at the time of treatment and follow-up visits and handed to the patient. In addition, the enclosed sticker supports the documentation in the patient's record.

1. Front: Enter the name of the patient and office stamp.
2. Tooth diagram: Mark the treated area.
3. Record the treated tooth [1], the treated surface [2] (d = distal, m = mesial, v = vestibular (buccal, cervical, labial), l = lingual or palatal), lesion depth*, and the treatment date [3].



4. Follow-up visit [4]: Record the lesion depth* and date of the follow-up appointment. Annual check-ups are recommended.

see »Lesion depth classification« on page 14.

Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Starter Kit @ 2 treatment units	REF 220341
Package @ 7 treatment units	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Starter Kit @ 2 treatment units	REF 220343
Package @ 7 treatment units	REF 220238

One treatment unit includes:

Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 Icon-Etch syringe @ 0.3 ml fluid
- 1 Icon-Dry syringe @ 0.45 ml fluid
- 1 Icon-Infiltrant syringe @ 0.45 ml fluid
- Accessories

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 Icon-Etch syringe @ 0.45 ml fluid
- 1 Icon-Dry syringe @ 0.45 ml fluid
- 1 Icon-Infiltrant syringe @ 0.45 ml fluid
- Accessories

Description du produit

Icon est un produit innovant destiné au traitement micro-invasif des lésions carieuses localisées dans les régions proximales ou sur des surfaces vestibulaires et commercialisé sous deux variantes :

Icon Caries Infiltrant – Proximal a été spécialement développé pour un traitement des caries proximales débutantes qui préserve au maximum la substance dentaire.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface a été spécialement développé pour une infiltration des surfaces vestibulaires et est particulièrement adapté aux patients traités en orthodontie pour éliminer les taches blanches et traiter les caries débutantes après dépose de leurs brackets.

Indications

- Traitement micro-invasif des lésions carieuses de l'émail sans cavité (niveau de profondeur D1 max.*).
- Amélioration esthétique des lésions fluorotiques sans cavité légères à modérées (sur des surfaces vestibulaires)

Classement de la profondeur des lésions*



* Classement radiographique de la profondeur des lésions à l'aide de clichés interproximaux

Contre-indications

L'application du produit est contre-indiquée :

- en cas de lésions profondes (niveau D2 à D3) (voir « Classement de la profondeur des lésions* » à la page 24) ou d'émail présentant des cavités (lésions de l'émail) ;
- en cas d'allergies connues à des constituants du matériau ou d'allergies de contact pré-existantes.

Consignes de sécurité générales

- ▶ Réservé à une utilisation en médecine dentaire !
- ▶ Ne pas laisser à la portée des enfants !
- ▶ **Attention !** Icon-Etch peut provoquer des brûlures chimiques. Évitez tout contact avec la muqueuse buccale, les yeux et la peau. En cas de contact acciden-

tel, rincez abondamment à l'eau et le cas échéant, consultez un médecin.

- ▶ Veillez à circonscrire l'application à la surface à traiter. Évitez tout contact du gel de mordantage avec les gencives et les dents adjacentes.
- ▶ Veillez à utiliser uniquement la seringue et l'aplicateur fournis pour appliquer le gel de mordantage dans la cavité buccale.
- ▶ Jetez l'applicateur après utilisation, puis replacez le capuchon de la seringue.

Attention ! Évitez tout contact d'Icon-Infiltrant et Icon-Dry avec les yeux et la peau.

- ▶ En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau et le cas échéant, consultez un médecin.
- ▶ En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement les zones affectées à l'eau et au savon.

Attention ! Une utilisation inappropriée et une application incorrecte d'Icon-Etch peut provoquer des douleurs chez les patients.

- ▶ Utilisez Icon-Etch sur les surfaces émaillées uniquement. N'appliquez pas le produit sur la dentine exposée ou sur le cément radiculaire.

Remarques

- Utilisez des appareils de photopolymérisation émettant à 450 nm et vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
- L'intensité lumineuse doit être d'au moins 800 mW/cm².
- Placez l'appareil de photopolymérisation le plus près possible du matériau travaillé.
- Avant de poursuivre le traitement, évitez de toucher la surface mordancée et veillez à ce qu'elle ne soit pas contaminée par la salive ou l'humidité. En cas de contamination après séchage, remordancez pendant environ 10 secondes, puis répétez l'opération de séchage avec Icon-Dry.
- Pour des résultats thérapeutiques optimaux, la surface de travail doit être suffisamment sèche. Des mesures appropriées doivent donc être prises pour une isolation complète du champ opératoire. Évitez d'utiliser une digue en élastomère thermoplastique telle que Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Jetez les seringues après utilisation.
- La couche superficielle pseudo-intacte, comportant en général des taches blanches anciennes à la surface reminéralisée, peut parfois être très épaisse. Dans ce cas, une durée de mordantage de deux minutes ne suffit pas toujours à éliminer complète-

ment cette couche superficielle et le mordantage et le rinçage devront éventuellement être répétés. Les dents sont ensuite séchées et infiltrées avec Icon-Dry.

Traitement de surface proximale

- Les seringues contenues dans l'unité de traitement contiennent suffisamment de matériau pour traiter deux lésions proximales.
- D'autres surfaces proximales peuvent être traitées consécutivement au cours d'une même visite.

Traitement de surface vestibulaire

- Les seringues contenues dans l'unité de traitement contiennent suffisamment de matériau pour traiter deux ou trois lésions vestibulaires.
- Plusieurs lésions vestibulaires peuvent être traitées en parallèle.
- Dans le cas des applications sur les surfaces vestibulaires, une digue liquide (Liquid Dam) peut également être utilisée.
- Traitement de patients traités en orthodontie après la dépose de leurs brackets : À moins que les taches blanches ne soient traitées précocement, c'est-à-dire un à deux mois après la dépose des brackets, il est recommandé de répéter deux fois le processus de mordantage. Si une tache blanche est toujours

visible après l'application d'Icon-Dry, le processus de mordançage devra être répété une troisième fois.

- Au total, vous pouvez effectuer jusqu'à trois mordançages de deux minutes chacun avec Icon-Etch.
- En présence de taches blanches superficielles d'origine carieuse, une zone périlésionnelle de 2 mm devra être mordancée. En cas de taches blanches sur une zone étendue comme c'est le cas après la dépose des brackets, le dentiste peut envisager un mordançage et une infiltration de toute la surface vestibulaire.

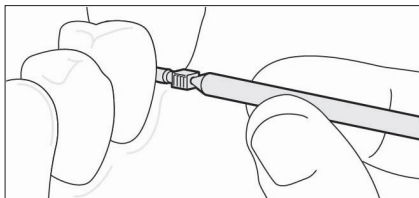
Utilisation recommandée

Traitement des surfaces proximales par Icon Caries Infiltrant – Proximal

Préparation

1. Nettoyez la dent affectée et les dents adjacentes avant le traitement. Éliminez tout résidu de nettoyage au jet d'eau.
2. Il est très important que la zone de travail soit suffisamment sèche. Des mesures appropriées doivent donc être prises, telles que l'utilisation d'une digue en caoutchouc ou liquide. Veuillez suivre les spécifications et les instructions du fabricant.

Séparation



3. Insérez l'un des coins de séparation fournis dans l'espace interdentaire.
 - ▶ Pour faciliter l'accès à la région proximale, la poignée du coin peut être pliée ou détachée avec un mouvement de torsion. Pour maintenir une séparation suffisante entre les dents, les coins doivent être placés à une profondeur adéquate dans l'espace interdentaire.
 - ▶ Une séparation d'environ 50 μm est recommandée pour garantir la réussite du traitement. Cette séparation peut être réalisée en plusieurs étapes : Insérez le coin jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible. Patientez trois à cinq secondes, puis enfoncez progressivement le coin jusqu'à obtenir une séparation suffisante.

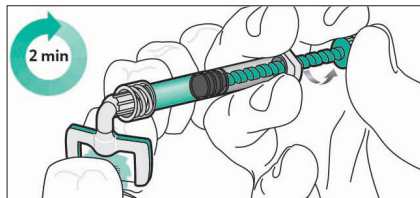
- ▶ Laissez le coin dans l'espace proximal pendant toute la durée de la procédure.
- ▶ Il est également possible de séparer les dents avec une bague en caoutchouc orthodontique, en particulier dans les espaces proximaux très étroits.



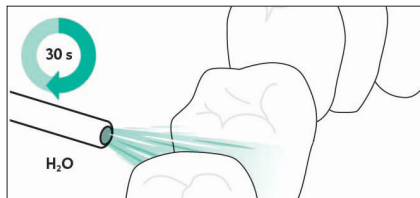
Découverte du corps lésionnel

Pour des résultats thérapeutiques optimaux, la couche superficielle hyperminéralisée doit être éliminée.

4. Vissez Proximal-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Etch, puis introduisez l'applicateur dans l'espace interdentaire. Veillez à aligner la face verte du Proximal-Tip sur la zone à traiter.
- ▶ **Le matériau ne s'écoule que du côté de la face verte du Proximal-Tip.**



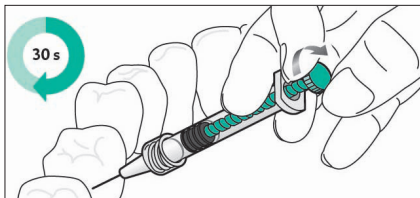
5. Appliquez une quantité généreuse d'Icon-Etch sur la lésion (1½ à 2 rotations du piston). Laissez agir Icon-Etch pendant deux minutes. Le gel de mordantage est activé en remuant légèrement l'applicateur. Éliminez le matériau en excès.



6. Retirez l'applicateur de l'espace interdentaire. Aspirez l'Icon-Etch, puis rincez à l'eau pendant au moins 30 secondes. Séchez soigneusement à l'air exempt d'huile et d'humidité.

Séchage

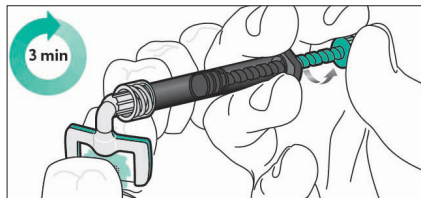
Pour des résultats thérapeutiques optimaux, il est nécessaire de sécher la lésion sur toute sa profondeur.



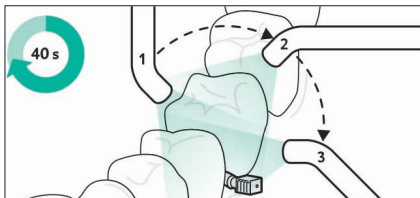
7. Vissez l'applicateur sur la seringue préremplie d'Icon-Dry, appliquez une quantité généreuse de matériau sur la lésion, puis laissez agir pendant 30 secondes. Séchez soigneusement à l'air exempt d'huile et d'humidité.

Infiltration

La lésion peut être entièrement comblée par l'infiltrant après un séchage complet.



- ▶ **N'appliquez pas Icon-Infiltrant à la lumière opératoire directe, car cela pourrait entraîner un durcissement prématuré du matériau.**
8. Vissez un nouveau Proximal-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Infiltrant, puis introduisez l'applicateur dans l'espace interdentaire. Veillez à aligner la face verte de Proximal-Tip sur la zone à traiter.
 - ▶ **Le matériau ne s'écoule que du côté de la face verte du Proximal-Tip.**
 9. Appliquez une quantité généreuse d'Icon-Infiltrant sur la lésion (1½ à 2 rotations du piston).
 10. Laissez agir Icon-Infiltrant pendant trois minutes. L'infiltrant est activé en remuant légèrement l'applicateur. Ajoutez du matériau si nécessaire.
 11. Retirez l'applicateur de l'espace interdentaire. Éliminez le matériau en excès en utilisant du fil dentaire.



12. Photopolymérisez Icon-Infiltrant sur toutes les faces pendant au moins 40 secondes au total.
13. Vissez un nouveau Proximal-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Infiltrant, puis répétez l'application et laissez agir pendant une minute. Retirez l'apporteur de l'espace interdentaire. Éliminez le matériau en excès en utilisant du fil dentaire. Photopolymérisez sur toutes les faces pendant au moins 40 secondes au total.
14. Si vous devez traiter une deuxième lésion, répétez les étapes 1 à 13 au site affecté.
15. Retirez le coin de séparation et la digue en caoutchouc. Utilisez des bandes à polir pour le polissage des surfaces dentaires.

Traitement de surfaces vestibulaires par Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

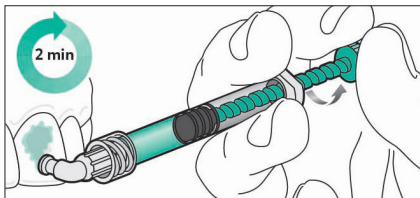
Préparation

1. Nettoyez la dent affectée et les dents adjacentes avant le traitement. Éliminez tout résidu de nettoyage au jet d'eau.
2. Pour des résultats thérapeutiques optimaux, la surface de travail doit être suffisamment sèche. Des mesures appropriées doivent donc être prises, telles que l'utilisation d'une digue en caoutchouc ou liquide. Veuillez suivre les spécifications et les instructions du fabricant. Assurez-vous que la lésion traitée est entièrement accessible.

Découverte du corps lésionnel

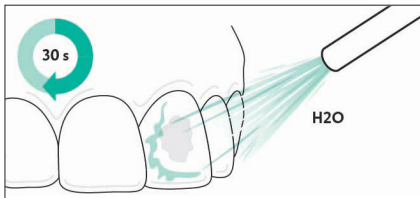
Pour des résultats thérapeutiques optimaux, la couche superficielle hyperminéralisée doit être éliminée.

3. Vissez Smooth Surface-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Etch.



4. Appliquez une quantité généreuse d'Icon-Etch sur la lésion en tournant le piston de la seringue avec précaution, puis laissez agir pendant deux minutes et activez en remuant. Éliminez le matériau en excès avec un rouleau de coton.

Remarque : À moins que les taches blanches ne soient traitées précocement, c'est-à-dire un à deux mois après la dépose des brackets, il est recommandé de répéter jusqu'à trois fois le processus de mordançage.

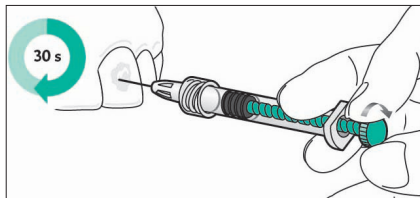


5. Aspirez l'Icon-Etch, puis rincez à l'eau pendant au moins 30 secondes. Séchez à l'air exempt d'huile et d'humidité.

Contrôle visuel

Pour des résultats thérapeutiques optimaux, il est nécessaire de sécher la lésion sur toute sa profondeur.

- ▶ **Cette étape permet d'avoir un aperçu du résultat final. Lors de l'application d'Icon-Dry, la coloration blanchâtre opaque de l'émail mordançé devrait diminuer. Si ce n'est pas le cas, effectuez deux ou trois mordançages supplémentaires de deux minutes chacun, puis rincez et séchez de nouveau les dents (étapes 3 à 5).**



6. Vissez l'appliqueur sur la seringue préremplie d'Icon-Dry, appliquez une quantité généreuse de matériau sur la lésion, puis laissez agir pendant 30 secondes.

Séchage

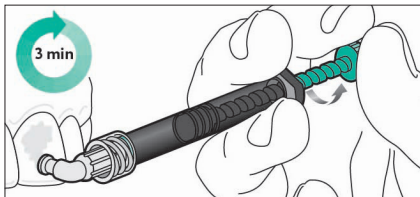
Pour des résultats thérapeutiques optimaux, il est nécessaire de sécher la lésion sur toute sa profondeur.

- Après le contrôle visuel, séchez la lésion soigneusement à l'air exempt d'huile et d'humidité.

Infiltration

La lésion peut être entièrement comblée par l'infiltrant après un séchage complet.

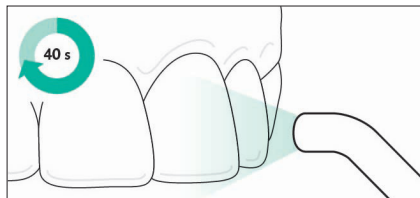
- Vissez un nouveau Smooth Surface-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Infiltrant.
 - ▶ **N'appliquez pas Icon-Infiltrant à la lumière opératoire directe, car cela pourrait entraîner un durcissement prématuré du matériau.**



- Appliquez une quantité généreuse d'Icon-Infiltrant sur la zone mordancée en tournant le piston.
- Laissez agir Icon-Infiltrant pendant trois minutes. L'infiltrant est activé en remuant légèrement l'apporteur. Ajoutez du matériau si nécessaire.

- ▶ **En cas de lésions plus profondes et plus vastes, le résultat esthétique peut être amélioré en prolongeant le temps d'exposition jusqu'à six minutes.**

- Éliminez le matériau en excès avec un rouleau de coton et du fil dentaire.



- Photopolymérisez Icon-Infiltrant pendant au moins 40 secondes.
- Vissez un nouveau Smooth Surface-Tip sur la seringue préremplie d'Icon-Infiltrant, puis répétez l'application et laissez agir pendant une minute. Éliminez le matériau en excès avec un rouleau de coton et du fil dentaire, puis photopolymérisez pendant au moins 40 secondes.
- Retirez la digue en caoutchouc. Utilisez des cupules de polissage par exemple pour polir la surface dentaire.

Effets secondaires

- Des cas d'allergies de contact à des produits d'une composition semblable ont été rapportés.
- Le contact d'Icon-Etch avec la muqueuse buccale entraîne une coloration blanchâtre superficielle. Celle-ci disparaît au bout de quelques jours.

Interactions

Des substances perturbant la polymérisation, telles que des produits à base d'eugénol (ciments provisoires par ex.), ne doivent pas être utilisées en association avec ce matériau.

Composition

- Icon-Etch : acide chlorhydrique, silice pyrogénée, substances tensio-actives
- Icon-Dry : éthanol à 99 %
- Icon-Infiltrant : matrice à base de résine de méthacrylate, initiateurs, additifs

Stockage

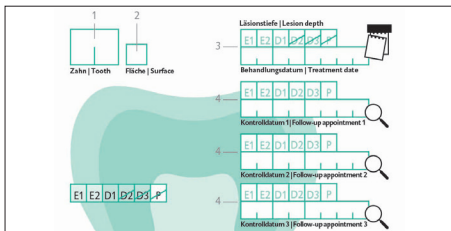
- ▶ Conserver à une température comprise entre 2 et 25 °C (36 et 77 °F) !
- ▶ Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !

- ▶ Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !

Carnet patient + étiquette autocollante

Ce matériau n'est pas radio-opaque. Pour documenter les surfaces infiltrées et la profondeur des lésions, le carnet patient ci-joint pourra être rempli lors du traitement et des visites de suivi, puis remis au patient. L'étiquette autocollante ci-incluse facilite également la documentation dans le dossier patient.

1. Au recto : inscrivez le nom du patient et apposez le cachet du cabinet dentaire.
2. Schéma dentaire : indiquez la zone traitée.
3. Notez le numéro de la dent traitée [1], la surface traitée [2] (d = distale, m = mésiale, v = vestibulaire (buccale, cervicale, labiale), l = linguale ou palatine), ainsi que la profondeur de la lésion* et la date du traitement [3].



4. Visite de suivi [4] : Notez la profondeur de la lésion* et la date de la visite de suivi. Des contrôles annuels sont recommandés.

* voir »Classement de la profondeur des lésions*« à la page 24.

Conditionnement

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
Starter Kit contenant 2 unités de traitement	REF 220341
Emballage contenant 7 unités de traitement	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Starter Kit contenant 2 unités de traitement	REF 220343
Emballage contenant 7 unités de traitement	REF 220238

Une unité de traitement comprend :

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- 1 seringue préremplie d'Icon-Etch contenant 0,3 ml de liquide
- 1 seringue préremplie d'Icon-Dry contenant 0,45 ml de liquide
- 1 seringue préremplie d'Icon-Infiltrant contenant 0,45 ml de liquide
- Accessoires

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 seringue préremplie d'Icon-Etch contenant 0,45 ml de liquide
- 1 seringue préremplie d'Icon-Dry contenant 0,45 ml de liquide
- 1 seringue préremplie d'Icon-Infiltrant contenant 0,45 ml de liquide
- Accessoires

Descrizione del prodotto

Icon, un prodotto innovativo per il trattamento microinvasivo delle lesioni cariose delle superfici lisce e approssimali, è disponibile in due varianti:

Icon Caries Infiltrant – Proximal, sviluppato in modo specifico per il trattamento conservativo della carie approssimale incipiente.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface sviluppato in modo specifico per l'infiltrazione delle superfici lisce e particolarmente adatto per eliminare gli white spot e trattare la carie incipiente nei pazienti ortodontici in seguito all'eliminazione dei bracket.

Indicazioni

- Trattamento microinvasivo di lesioni cariose allo smalto senza cavitazione (profondità della lesione fino a D1*).
- Miglioramento estetico di lesioni fluorotiche senza cavitazione da lievi a moderate (su superfici lisce)

Classificazione delle lesioni in base alla profondità*



* Classificazione basata sulla visualizzazione delle lesioni alla radiografia bite-swing.

Controindicazioni

Non utilizzare questo materiale:

- in caso di lesioni profonde D2–D3 (si veda la «Classificazione delle lesioni in base alla profondità*» a pagina 34) o in presenza di cavitazione dello smalto (difetti dello smalto);
- in caso di allergie a uno dei componenti o di allergie da contatto.

Informazioni fondamentali sulla sicurezza

- ▶ Ad esclusivo uso odontoiatrico!
- ▶ Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini!
- ▶ **Attenzione!** Un utilizzo non idoneo di Icon-Etch comporta il rischio di ustione. Evitare il contatto con i tessuti molli del cavo orale, gli occhi o la pelle. In

caso di contatto accidentale, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, contattare un medico.

- ▶ Limitare l'applicazione alla superficie da trattare. Evitare il contatto del gel mordenzante con le gengive e i denti vicini.
- ▶ Per l'applicazione del gel mordenzante nella bocca servirsi esclusivamente della siringa e dell'applicatore in dotazione.
- ▶ Smaltire l'applicatore dopo l'uso e richiudere la siringa.

Attenzione! Evitare il contatto di Icon-Infiltrant e Icon-Dry con occhi e pelle.

- ▶ In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, contattare un medico.
- ▶ In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare le parti interessate con abbondante acqua e sapone.

Attenzione! In caso di uso non idoneo di Icon-Etch è possibile procurare dolore al paziente.

- ▶ Utilizzare Icon-Etch esclusivamente sulla superficie dello smalto. Non utilizzare sulla dentina o su radici esposte.

Indicazioni per l'utilizzo

- Fotopolimerizzare con lampada da 450 nm, sottoposta a revisione periodica.
- È necessario che l'intensità della luce sia almeno pari a 800 mW/cm².
- Collocare la sorgente luminosa quanto più vicino possibile al materiale.
- Nell'attesa di proseguire il trattamento non toccare la superficie mordenzata né contaminarla con la saliva. Qualora si dovesse verificare una contaminazione in seguito all'asciugatura, ripetere la mordenzatura per circa 10 secondi, quindi asciugare con Icon-Dry.
- Per il successo del trattamento è importante un buon isolamento del campo operatorio. È necessario pertanto isolare perfettamente il dente con una diga di gomma. Non utilizzare dighe di gomma a base di elastomeri termoplastici, come per esempio Flexi Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Smaltire le siringhe dopo il trattamento.
- In presenza di white spot, per lo più di vecchia data, superficialmente rimineralizzati, lo strato superficiale pseudo-intatto può essere molto spesso. In questo caso, un trattamento mordenzante di 2 minuti può non essere sufficiente a rimuovere lo strato superficiale ed è necessario ripetere la mordenzatura.

ra e il risciacquo. Infine, procedere con l'asciugatura con Icon-Dry e con l'infiltrazione.

Indicazioni sul trattamento delle superfici approssimali

- Le siringhe in dotazione in ciascun kit di trattamento contengono la quantità di prodotto necessaria per il trattamento di due lesioni approssimali.
- Se nel corso della stessa seduta è necessario ripetere il trattamento di più superfici approssimali, trattare le lesioni una di seguito all'altra.

Indicazioni sul trattamento delle superfici lisce

- Le siringhe in dotazione in ciascun kit di trattamento contengono la quantità di prodotto necessaria per il trattamento di due/tre lesioni delle superfici lisce.
- Nella stessa seduta, è possibile trattare anche diverse lesioni delle superfici lisce.
- Per il trattamento delle superfici lisce si può utilizzare anche una diga fotopolimerizzabile (Liquid Dam).
- Trattamento di pazienti ortodontici in seguito all'eliminazione dei bracket. Se non è stato eseguito un breve trattamento degli white spot (1–2 mesi), in seguito alla rimozione dei bracket, si consiglia di eseguire due volte il trattamento mordenzante. Se dopo l'applicazione di Icon-Dry sono ancora visibili gli white spot, ripetere il trattamento mordenzante per la terza volta.

- È possibile mordenzare complessivamente fino a 3 volte, ogni volta per 2 minuti, con Icon-Etch.
- In presenza di white spot cariogeni, superficialmente circoscritti, mordenzare l'area spingendosi per almeno 2 mm oltre la lesione. In caso di white spot estesi, come per esempio, dopo la rimozione dei bracket, sta al dentista valutare l'opportunità di mordenzare e infiltrare l'intera superficie vestibolare.

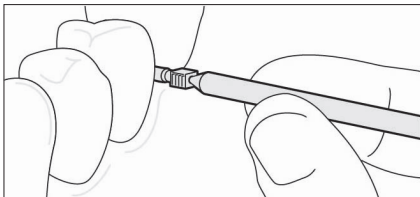
Uso previsto

Trattamento delle superfici approssimali con Icon Caries Infiltrant – Proximal

Preparazione

1. Prima del trattamento pulire il dente da trattare e quelli vicini. Eliminare, quindi, tutti i residui con il getto d'acqua.
2. Isolare il campo operatorio con una diga di gomma o una diga fotopolimerizzabile. Rispettare le specifiche e le istruzioni del produttore.

Separazione



3. Inserire nello spazio interdentale uno dei cunei in dotazione.
 - ▶ L'accesso alle regioni approssimali è più agevole se si piega o si stacca l'impugnatura del cuneo ruotandola. Per assicurarsi una buona separazione dei denti, il cuneo deve essere spinto alla profondità necessaria all'interno dello spazio interdentale.
 - ▶ Per garantire il successo del trattamento, si deve mantenere una distanza tra i denti di circa 50 μm . Procedere gradualmente. Inserire il cuneo fino ad avvertire resistenza. Attendere da 3 a 5 secondi, quindi spingere gradualmente e lentamente più in profondità il cuneo fino a quando la sua porzione più ampia non attua una separazione sufficiente.
 - ▶ Il cuneo interdentale deve rimanere in situ nello spazio approssimale per l'intera durata del trattamento.

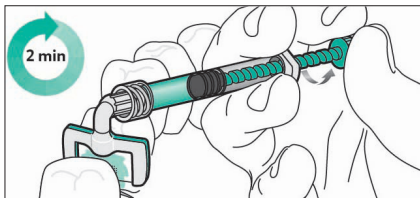
- ▶ In alternativa, soprattutto negli spazi approssimali molto ristretti, è possibile separare i denti con un anello di gomma ortodontico.



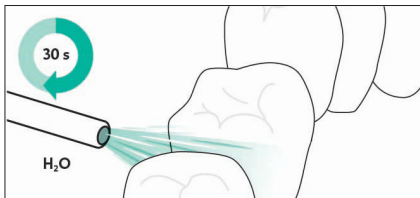
Esposizione della lesione

Per garantire il successo del trattamento è necessario rimuovere lo strato superficiale ipermineralizzato.

4. Montare la Proximal-Tip sulla siringa di Icon-Etch e introdurre l'applicatore nello spazio interdentale. Prestare attenzione che il lato verde della Proximal-Tip sia in linea con la superficie da trattare.
 - ▶ **Il materiale fuoriesce soltanto dalla parte verde dell'applicatore.**



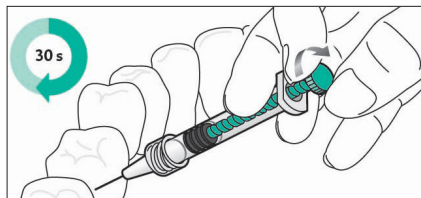
5. Ruotare il pistoncino da 1,5 a 2 volte per far fuoriuscire una quantità leggermente superiore a quella necessaria di Icon-Etch nella lesione. Lasciare agire Icon-Etch per 2 minuti. Il gel mordenzante si attiva muovendo leggermente l'applicatore. Eliminare il materiale in eccesso.



6. Rimuovere l'applicatore dallo spazio interdentale. Aspirare e risciacquare Icon-Etch con acqua per almeno 30 secondi. Infine, asciugare con un getto di aria senza olio né acqua.

Asciugatura

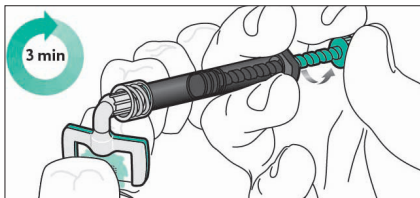
Il successo del trattamento dipende da un'asciugatura accurata della lesione.



7. Montare l'applicatore sulla siringa di Icon-Dry, applicare sulla lesione una quantità di materiale leggermente superiore a quella necessaria e lasciare agire per 30 secondi. Infine, asciugare con un getto di aria senza olio né acqua.

Infiltrazione

Dopo la completa asciugatura, il materiale può penetrare nella lesione in profondità.



- ▶ **Non applicare Icon-Infiltrant alla luce diretta della lampada operatoria per evitare che il materiale asciughi eccessivamente.**

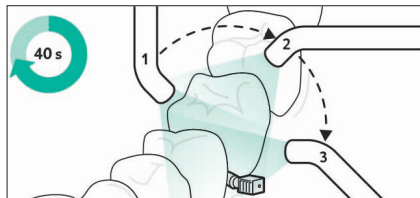
8. Montare una nuova Proximal-Tip sulla siringa di Icon-Infiltrant e introdurre l'applicatore nello spazio interdentale. Prestare attenzione che il lato verde della Proximal-Tip sia in linea con la superficie da trattare.

- ▶ **Il materiale fuoriesce soltanto dalla parte verde della Proximal-Tip.**

9. Ruotare il pistoncino da 1,5 a 2 volte per far fuoriuscire una quantità leggermente superiore a quella necessaria di Icon-Infiltrant nella lesione.

10. Lasciare agire Icon-Infiltrant per 3 minuti. Il materiale si attiva muovendo leggermente l'applicatore. Aggiungere materiale, se necessario.

11. Rimuovere l'applicatore dallo spazio interdentale. Rimuovere il materiale in eccesso con il filo interdentale.



12. Fotopolimerizzare Icon-Infiltrant da ogni lato per un tempo complessivo di almeno 40 secondi.

13. Montare una nuova Proximal-Tip sulla siringa di Icon-Infiltrant, ripetere l'applicazione e lasciare agire per 1 minuto. Rimuovere l'applicatore dallo spazio interdentale. Rimuovere il materiale in eccesso con il filo interdentale. Fotopolimerizzare da ogni lato per un tempo complessivo di almeno 40 secondi.

14. Per trattare una seconda lesione ripetere i passi da 1 a 13 della procedura.

15. Rimuovere il cuneo interdentale e la diga di gomma. Lucidare la superficie con una striscia levigante.

Trattamento delle superfici lisce con Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Preparazione

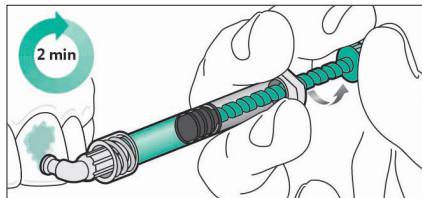
1. Prima del trattamento pulire il dente da trattare e quelli vicini. Eliminare, quindi, tutti i residui con il getto d'acqua.

2. Per il successo del trattamento è importante un buon isolamento del campo operatorio. È necessario pertanto isolare il dente con una diga di gomma o una diga fotopolimerizzabile. Rispettare le specifiche e le istruzioni del produttore. Accertarsi che la lesione da trattare sia perfettamente accessibile

Esposizione della lesione

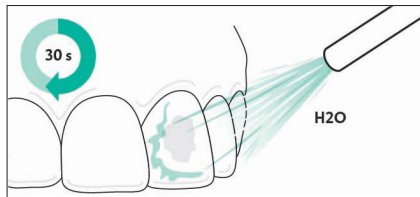
Per garantire il successo del trattamento è necessario rimuovere lo strato superficiale ipermineralizzato.

3. Montare la punta Smooth Surface-Tip sulla siringa di Icon-Etch.



4. Ruotare con cautela il pistoncino della siringa e applicare una quantità leggermente superiore a quella necessaria di Icon-Etch nella lesione. Lasciare agire per 2 minuti e attivare muovendo. Se necessario, eliminare il materiale in eccesso con un rotolino di cotone.

Nota: se non è stato eseguito un breve trattamento degli white spot (1–2 mesi), in seguito alla rimozione dei bracket, si consiglia di eseguire due volte il trattamento mordenzante.

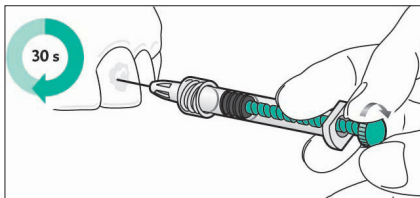


5. Aspirare e risciacquare Icon-Etch con acqua per almeno 30 secondi. Infine, asciugare con un getto di aria senza olio né acqua.

Controllo visivo

Il successo del trattamento dipende da un'asciugatura accurata della lesione.

- **In questa fase viene mostrata un'anteprima del risultato finale. Lo smalto mordenzato, a contatto con Icon-Dry, perde l'aspetto bianco gessoso. In caso contrario, ripetere la mordenzatura di 2 minuti una seconda e terza volta, quindi sciacquare e asciugare di nuovo i denti (punto 3–5).**



6. Montare l'applicatore sulla siringa di Icon-Dry, applicare nella lesione una quantità di materiale leggermente superiore a quella necessaria e lasciare agire per 30 secondi.

Asciugatura

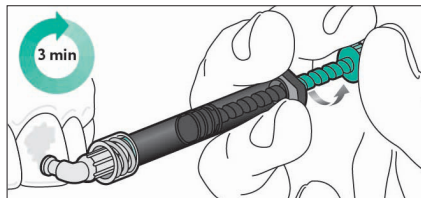
Il successo del trattamento dipende da un'asciugatura accurata della lesione.

7. Dopo il controllo visivo, asciugare accuratamente la lesione con un getto d'aria senza olio né acqua.

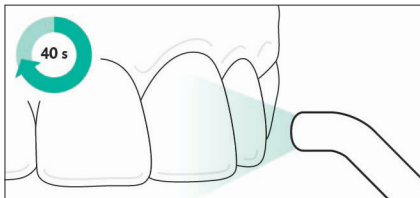
Infiltrazione

Dopo la completa asciugatura, il materiale può penetrare nella lesione in profondità.

8. Montare una nuova punta Smooth Surface-Tip sulla siringa di Icon-Infiltrant.
 - ▶ **Non applicare Icon-Infiltrant alla luce diretta della lampada operatoria per evitare che il materiale asciughi eccessivamente.**



9. Ruotare il pistoncino per applicare quantità leggermente superiore a quella necessaria di Icon-Infiltrant sull'area mordenzata.
10. Lasciare agire Icon-Infiltrant per 3 minuti. Il materiale si attiva muovendo leggermente l'applicatore. Aggiungere materiale, se necessario.
 - ▶ **In caso di difetti più estesi e profondi, è possibile migliorare il risultato estetico aumentando il tempo di esposizione fino a 6 minuti.**
11. Eliminare il materiale in eccesso con un rotolino di cotone e filo interdentale.



12. Fotopolimerizzare Icon-Infiltrant per 40 secondi.
13. Montare una nuova punta Smooth Surface-Tip sulla siringa di Icon-Infiltrant, ripetere l'applicazione e lasciare agire per 1 minuto. Eliminare il materiale in eccesso con un rotolino di cotone e filo interdentale, poi fotopolimerizzare per almeno 40 secondi.
14. Rimuovere la diga di gomma. Lucidare la superficie, per esempio con i gommini.

Effetti collaterali

- In singoli casi sono state riferite allergie da contatto con prodotti di composizione simile.
- In caso di contatto diretto di Icon-Etch, le mucose orali possono colorarsi superficialmente di bianco. Questo effetto scompare nel giro di pochi giorni.

Interazioni

Non utilizzare con sostanze che inibiscono la polimerizzazione. Ciò vale in particolare per i prodotti a base di eugenolo, come per esempio i cementi provvisori.

Composizione

- Icon-Etch: acido cloridrico, acido silicico pirogeno, tensioattivi
- Icon-Dry: etanolo al 99 %
- Icon-Infiltrant: matrice resinosa a base di metacrilato, iniziatori, additivi

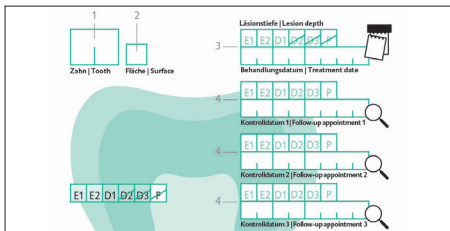
Stoccaggio e conservazione

- ▶ Conservare a temperatura da 2 a 25 °C / da 36 a 77 °F!
- ▶ Proteggere dai raggi diretti del sole!
- ▶ Non utilizzare dopo la data di scadenza!

Informazioni per il paziente + etichetta

Il materiale non è radiopaco. Per documentare le superfici trattate e la profondità della lesione, compilare la scheda allegata, al momento del trattamento e ai successivi controlli, e consegnarla al paziente. Gli stessi dati del paziente vanno riportati sull'etichetta in dotazione da inserire nella cartella clinica del paziente.

1. Parte anteriore: riportare il nome del paziente e il timbro dello studio.
2. Scheda del dente: indicare la superficie trattata.
3. Indicare il dente trattato [1], specificando la superficie trattata [2] (d = distale, m = mesiale, v = vestibolare (buccale, cervicale, labiale), l = linguale o palatale), la profondità della lesione* e l'appuntamento per il trattamento successivo [3].



4. Visita di controllo successiva [4]: indicare la profondità della lesione* e la data della visita di controllo successiva. Si raccomanda di eseguire visite di controllo a cadenza annuale.

Si veda la »Classificazione delle lesioni in base alla profondità« a pagina 34.

Presentazioni

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
Starter Kit da 2 kit di trattamento	REF 220341
Confezione da 7 kit di trattamento	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Starter Kit da 2 kit di trattamento	REF 220343
Confezione da 7 kit di trattamento	REF 220238

Un kit di trattamento contiene:

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- 1 siringa di Icon-Etch da 0,3 ml
- 1 siringa di Icon-Dry da 0,45 ml
- 1 siringa di Icon-Infiltrant da 0,45 ml
- accessori

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 siringa di Icon-Etch da 0,45 ml
- 1 siringa di Icon-Dry da 0,45 ml
- 1 siringa di Icon-Infiltrant da 0,45 ml
- accessori

Descripción del producto

Icon es un innovador producto para el tratamiento microinvasivo de lesiones cariogénicas en las regiones proximales y las superficies lisas disponible en dos variantes: **Icon Caries Infiltrant – Proximal** ha sido desarrollado especialmente para el tratamiento conservador del tejido duro en caries proximal incipiente.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface está desarrollado en concreto para la infiltración en superficies lisas; especialmente adecuado para eliminar las manchas blancas y para tratar la caries incipiente en pacientes de ortodoncia tras la retirada de los brackets.

Indicaciones

- Tratamiento microinvasivo de lesiones cariogénicas del esmalte no cavitadas (profundidad de la lesión hasta D1*).
- Mejora estética de lesiones fluoríticas no cavitadas de leves a moderadas (en superficies lisas)

Clasificación de la profundidad de la lesión*



* Clasificación radiográfica de la profundidad de la lesión a partir de imágenes de aleta de mordida.

Contraindicaciones

No se puede aplicar el material:

- en profundidades de lesión en el área D2–D3 (véase «Clasificación de la profundidad de la lesión*» en la página 44) con esmalte cavitado (defectos del esmalte).
- en caso de alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.

Advertencias básicas de seguridad

- ▶ ¡Solo para uso odontológico!
- ▶ ¡Mantener fuera del alcance de los niños!
- ▶ ¡Atención! Icon-Etch puede causar quemaduras químicas. Evite el contacto con los tejidos blandos de la boca, los ojos o la piel. En caso de contacto acci-

dental, aclare con agua abundante y, en caso necesario, acuda al médico.

- ▶ Límitese la aplicación a la superficie que va a tratar. Evite el contacto del gel grabador con la encía y los dientes adyacentes.
- ▶ Para la aplicación del gel grabador en la boca, utilice solamente la jeringa original con la punta de aplicación original.
- ▶ Descarte la punta de aplicación después de su uso y tape la jeringa.

¡Atención! Evite el contacto de Icon-Infiltrant e Icon-Dry con los ojos y la piel.

- ▶ En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y, en caso necesario, acuda al médico.
- ▶ En caso de contacto con la piel, lave cuidadosamente la zona afectada con agua y jabón.

¡Atención! La aplicación incorrecta o el uso inadecuado de Icon-Etch puede causar dolor en el paciente.

- ▶ Use Icon-Etch únicamente en superficies esmaltadas. No aplique en la dentina expuesta o en el cemento radicular.

Advertencias

- Las lámparas deberían emitir a 450 nm y verificarse regularmente.
- La intensidad de la luz debería ser de al menos 800 mW/cm².
- Colóquese la luz lo más cerca posible del material.
- La superficie grabada no debe tocarse ni contaminarse con saliva o humedad hasta que se reanude el tratamiento. Si el material se contamina después del secado, repita el proceso de grabado durante unos 10 segundos y vuelva a secar con Icon-Dry.
- Para que el resultado del tratamiento sea óptimo, es esencial que la superficie de trabajo esté suficientemente seca. Por lo tanto deben tomarse las medidas adecuadas para el aislamiento total. No utilice diques de goma elaborados con elastómeros termoplásticos como Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Deseche las jeringas después de su uso.
- En las manchas blancas superficialmente remineralizadas principalmente antiguas puede que la capa de superficie pseudointacta sea bastante gruesa. En este caso, puede que un grabado de dos minutos no sea suficiente para eliminar la capa de superficie y sea necesario repetir el grabado y el aclarado. A continuación, los dientes se secan con Icon-Dry y se infiltran.

Tratamiento de la superficie proximal

- Las jeringas contenidas en el set de tratamiento contienen material suficiente para el tratamiento de dos lesiones proximales.
- En el caso de tratamiento de varias superficies proximales durante una sesión, el tratamiento de las lesiones tendrá lugar una tras otra.

Tratamiento de superficies lisas

- La jeringa contenida en la unidad de tratamiento contiene material suficiente para el tratamiento de dos a tres lesiones de superficie lisa.
- Se puede realizar el tratamiento de varias lesiones de superficie lisa en paralelo.
- Para la aplicación de las superficies lisas también se puede utilizar un dique líquido (Liquid Dam).
- Tratamiento de pacientes con ortodoncia tras la extracción de los brackets: A menos que las manchas blancas se traten en una fase temprana, es decir, uno o dos meses tras la extracción de los brackets, se recomienda repetir el grabado. Si todavía resulta visible alguna mancha tras la aplicación de Icon-Dry, se recomienda un tercer proceso de grabado.
- En total, una lesión se puede grabar hasta tres veces durante 2 minutos cada una con Icon-Etch.

- En el caso de manchas blancas tóxicas de origen cariogénico, grabe una zona de 2 milímetros por encima del lugar de la lesión. En el caso de una gran superficie de mancha blanca tras la retirada de los brackets, se deberá grabar e infiltrar toda la superficie lisa según la estimación del dentista.

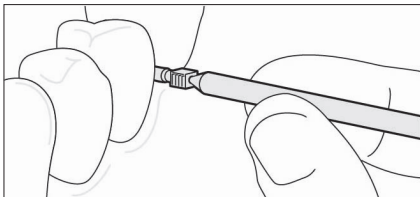
Uso recomendado

Tratamiento de superficies proximales con Icon Caries Infiltrant – Proximal

Preparación

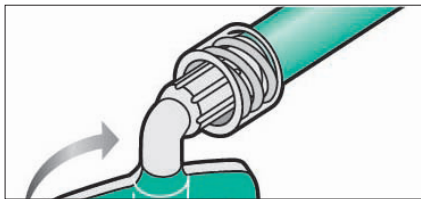
1. Antes de empezar el tratamiento, limpie los dientes afectados y los dientes adyacentes. Elimine todos los residuos de la limpieza con spray de agua.
2. Es esencial que la superficie de trabajo esté suficientemente seca. Por lo tanto, deben tomarse las medidas adecuadas, como un dique de goma o un dique líquido. Siga las especificaciones y las instrucciones del fabricante.

Separación



3. Inserte una de las cuñas de separación adjuntas en el espacio interdental.
 - ▶ Para poder acceder mejor al espacio proximal, la empuñadura de la cuña de separación se puede doblar o extraer con un giro. Para conseguir una separación suficiente de los dientes, se deben introducir la cuñas con la profundidad suficiente en el espacio interdental.
 - ▶ Se recomienda separar los dientes aprox. 50 μm para poder garantizar el éxito del tratamiento. Esto se puede realizar por pasos: introduzca la cuña hasta que note cierta resistencia. Espere de 3 a 5 segundos e introduzca poco a poco la cuña hasta lograr una separación suficiente.
 - ▶ Deje la cuña de separación en el espacio proximal durante todo el tratamiento.

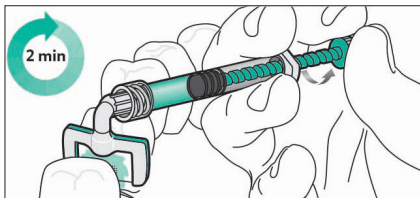
- ▶ También puede separar los dientes con un anillo de goma ortodóncico en los espacios proximales muy estrechos.



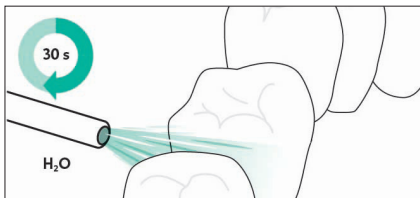
Descubrir el cuerpo de la lesión

Para que el tratamiento dé unos resultados óptimos, debe extraerse la capa de superficie hipermineralizada.

4. Enrosque la Proximal-Tip en la jeringa Icon-Etch e introduzca la punta de aplicación en el espacio interdental. Asegúrese de alinear el lado verde de la Proximal-Tip con la zona que va a tratar.
 - ▶ **El material solo se puede aplicar en el lado verde de la punta de aplicación.**



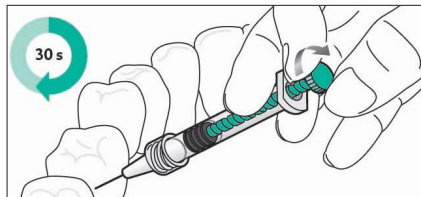
5. Aplique una cantidad generosa de Icon-Etch en la zona de la lesión (1½ a 2 vueltas del émbolo). Deje actuar el Icon-Etch durante 2 minutos. El gel grabante se activará moviendo ligeramente el aplicador. Retire el material sobrante.



6. Retire la punta de aplicación del espacio interdental. Succione el Icon-Etch y aclare con agua durante al menos 30 segundos. Seque cuidadosamente con aire sin grasa y sin agua.

Secado

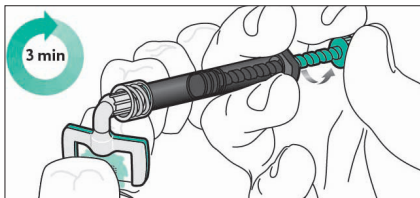
Para que los resultados del tratamiento sean óptimos, es necesario secar la lesión en profundidad.



7. Enrosque la punta de aplicación en la jeringa Icon-Dry, aplique una cantidad generosa de material en la lesión y deje fraguar durante 30 s. Seque bien con aire sin grasa ni agua.

Infiltración

El infiltrante puede penetrar hasta el fondo de la lesión tras el secado completo.



- ▶ **No aplique Icon-Infiltrant bajo la luz de operación directa, dado que esto puede ocasionar el fraguado prematuro del material.**

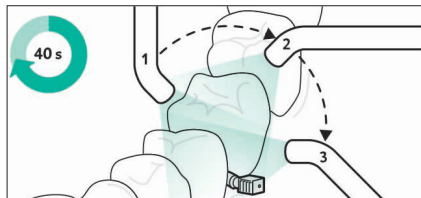
8. Enrosque una Proximal-Tip nueva en la jeringa Icon-Infiltrant e introduzca la punta de aplicación en el espacio interdental. Asegúrese de alinear el lado verde de la Proximal-Tip con la zona que va a tratar.

- ▶ **El material solo se puede aplicar en el lado verde de la punta de la Proximal-Tip.**

9. Aplique una cantidad generosa de Icon-Infiltrant en la zona de la lesión (1½ a 2 vueltas del émbolo).

10. Deje que Icon-Infiltrant se fragüe durante 3 minutos. El infiltrante se activará moviendo ligeramente el aplicador. Añada material en caso necesario.

11. Retire la punta de aplicación del espacio interdental. Elimine el exceso de material con seda dental.



12. Fotopolimerice Icon-Infiltrant por todos lados al menos durante 40 segundos en total.

13. Atornille una nueva Proximal-Tip en la jeringa Icon-Infiltrant, repita la aplicación y deje fraguar durante 1 minuto. Retire la punta de aplicación del espacio interdental. Elimine el exceso de material con seda dental. Fotopolimerice a continuación por todos los lados al menos durante 40 segundos en total.

14. En caso de tratamiento de una segunda lesión, repita los pasos del 1 al 13 en el lugar afectado.

15. Retire la cuña de separación y el dique de goma. El pulido de la superficie se realiza con tiras de pulir.

Tratamiento de las superficies lisas con Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

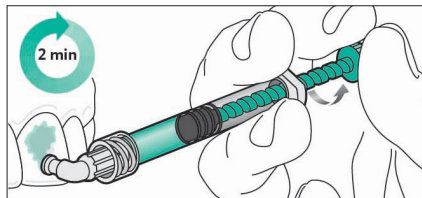
Preparación

1. Antes de empezar el tratamiento, limpie los diente afectados y los dientes adyacentes. Elimine todos los residuos de la limpieza con spray de agua.
2. Para que el resultado del tratamiento sea óptimo, es esencial que la superficie de trabajo esté suficientemente seca. Por lo tanto, deben tomarse las medidas adecuadas, como un dique de goma o un dique líquido. Siga las especificaciones y las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la lesión tratada sea completamente accesible.

Descubrir el cuerpo de la lesión

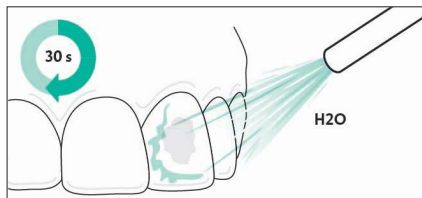
Para que el tratamiento dé unos resultados óptimos, debe extraerse la capa de superficie hipermineralizada.

3. Enrosque la Smooth Surface-Tip en la jeringa Icon-Etch.



4. Aplique una cantidad generosa de Icon-Etch en la zona de la sesión girando el émbolo cuidadosamente, deje fraguar durante 2 minutos y muévelo para activarlo. Retire el material sobrante con un algodón.

Advertencia: Si el tratamiento de las manchas blancas no se ha realizado recientemente, es decir, 1 – 2 meses después de la retirada de los brackets, el proceso de grabado debería realizarse tres veces.

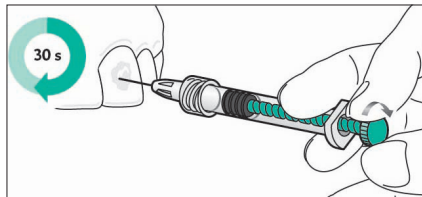


5. Succione el Icon-Etch y aclare con agua durante al menos 30 segundos. Seque cuidadosamente con aire sin grasa y sin agua.

Inspección visual

Para que los resultados del tratamiento sean óptimos, es necesario secar la lesión en profundidad.

- ▶ **En este paso, se muestra una vista previa del resultado final. Cuando se moja con Icon-Dry, la coloración blanquecina-opaca del esmalte grabado debe disminuir. Si este no es el caso, repita el proceso de grabado una segunda y tercera vez durante 2 minutos cada una, aclare y seque de nuevo los dientes (pasos 3–5).**



6. Enrosque la punta de aplicación en la jeringa Icon-Dry, aplique una cantidad generosa de material en la lesión y deje fraguar durante 30 s.

Secado

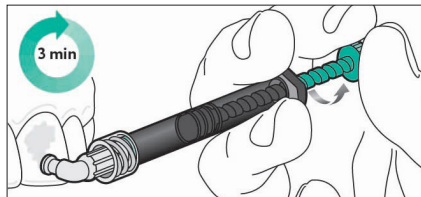
Para que los resultados del tratamiento sean óptimos, es necesario secar la lesión en profundidad.

7. Tras la inspección visual, seque bien la lesión con aire sin grasa y sin agua.

Infiltración

El infiltrante puede penetrar hasta el fondo de la lesión tras el secado completo.

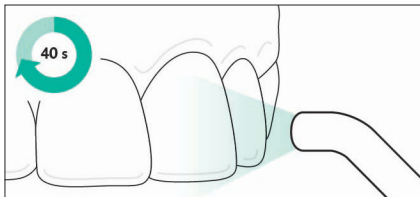
8. Atornille una nueva Smooth Surface-Tip en la jeringa del Icon-Infiltrant.
- ▶ **No aplique Icon-Infiltrant bajo la luz de operación directa, dado que esto puede ocasionar el fraguado prematuro del material.**



9. Aplique una cantidad abundante de Icon-Infiltrant en la zona grabada girando el émbolo.
10. Deje que Icon-Infiltrant se fragüe durante 3 minutos. El infiltrante se activará moviendo ligeramente el aplicador. Añada material en caso necesario.

- ▶ **En caso de que haya defectos más profundos y más grandes, el resultado estético puede mejorarse ampliando el tiempo de exposición hasta 6 minutos.**

11. Elimine el exceso de material con la ayuda de un algodón y seda dental.



12. Fotopolimerice Icon-Infiltrant durante 40 segundos.
13. Atornille una nueva Smooth Surface-Tip en la jeringa Icon-Infiltrant, repita la aplicación y deje fraguar durante 1 minuto. Elimine el material sobrante con un algodón y seda dental y fotopolimerice durante al menos 40 segundos.
14. Retire el dique de goma. El pulido de la superficie se realiza con copas de pulido o similares.

Efectos secundarios

- En casos aislados se han descrito alergias de contacto con productos de composición similar.

- El contacto de Icon-Etch con la mucosa oral provoca una coloración blanca de las superficies que remitirá al cabo de unos días.

Interacciones

Las sustancias que inhiban la polimerización, como los productos con eugenol (p. ej., los cementos temporales), no se deben utilizar junto con este material.

Composición

- Icon-Etch: Ácido clorhídrico, ácido silícico pirogénico, sustancias activas de superficies
- Icon-Dry: 99% etanol
- Icon-Infiltrant: Matriz de resina a base de metacrilatos, iniciadores, aditivos

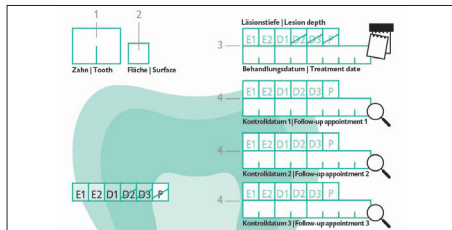
Almacenamiento

- ▶ Almacenar de 2 a 25 °C/36 a 77 °F.
- ▶ Proteger de los rayos directos del sol.
- ▶ No utilizar el material tras el vencimiento de la fecha de caducidad.

Tarjeta del paciente + etiqueta

El material no es radiopaco. Para la documentación de la superficie infiltrada y para el estado de la profundidad de la lesión, se puede rellenar y entregar la tarjeta para el paciente adjunta en el tratamiento y el control de seguimiento. Igualmente, la etiqueta adjunta sirve para la documentación del acta del paciente.

1. Parte anterior: Escriba el nombre del paciente y ponga el sello de la oficina.
2. Diagrama dental: Marque la zona tratada.
3. Indique el diente tratado [1], señale la superficie tratada [2] (d = distal, m = mesial, v = vestibular (bucal, cervical, labial), l = lingual o palatinal), indique la profundidad de la lesión* y anote la fecha del tratamiento [3].



4. Visita de seguimiento [4]: Registre la profundidad de la lesión* y la fecha de la cita de seguimiento. Se recomiendan períodos de revisión anuales.

véase »Clasificación de la profundidad de la lesión« en la página 44.

Envases

Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Kit inicial con 2 unidades de tratamiento	REF 220341
Envase de 7 unidades de tratamiento	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Kit inicial con 2 unidades de tratamiento	REF 220343
Envase de 7 unidades de tratamiento	REF 220238

Una unidad de tratamiento contiene:

Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 jeringa Icon-Etch de 0,3 ml líquido
- 1 jeringa Icon-Dry de 0,45 ml líquido
- 1 jeringa Icon-Infiltrant de 0,45 ml líquido
- Accesorios

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 jeringa Icon-Etch de 0,45 ml líquido
- 1 jeringa Icon-Dry de 0,45 ml líquido
- 1 jeringa Icon-Infiltrant de 0,45 ml líquido
- Acessorios

Instruções de uso

Português

Descrição do produto

Icon é um produto inovador para o tratamento microinvasivo de lesões cariogênicas nas regiões proximais e superfícies lisas, estando disponível em duas variantes:

Icon Caries Infiltrant – Proximal é um tratamento de preservação de tecidos duros, especialmente desenvolvido para cáries proximais incipientes.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface é um produto infiltrante desenvolvido especialmente para superfícies lisas e particularmente adequado para remover pontos brancos e tratar cáries incipientes em pacientes de ortodontia, após a remoção dos braquetes.

Indicações

- Tratamento microinvasivo de lesões cariogênicas não cavitadas do esmalte (profundidade da lesão até D1*).
- Melhoria estética de lesões fluoróticas não cavitadas médias a moderadas (em superfícies lisas)

Classificação das profundidades das lesões*



* Classificação radiográfica da profundidade da lesão por meio de imagens interproximais.

Contraindicações

O material não pode ser aplicado em caso de:

- lesões mais profundas (D2–D3) (ver »Classificação das profundidades das lesões*« na página 55) já cavidades no esmalte (defeitos do esmalte).
- alergias conhecidas a um dos componentes do material ou alergias de contato.

Informações gerais de segurança

- ▶ Somente para uso odontológico!
- ▶ Armazenar fora do alcance das crianças!
- ▶ **Cuidado!** Icon-Etch pode causar queimaduras químicas. Evitar o contato com tecidos moles da boca, olhos ou pele. Em caso de contato involuntário, lavar

imediatamente com água corrente e, eventualmente, consultar um médico.

- ▶ Limitar a aplicação à superfície a ser tratada. Evitar o contato do gel ácido condicionador com a gengiva e os dentes adjacentes.
- ▶ Usar apenas a seringa e a cânula de aplicação fornecidas para aplicar o gel ácido condicionador na boca do paciente.
- ▶ Eliminar a cânula de aplicação e colocar a tampa da seringa novamente.

Cuidado! Evitar o contato de Icon-Infiltrant e Icon-Dry com os olhos e a pele.

- ▶ Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com água corrente e, eventualmente, consultar um médico.
- ▶ Em caso de contato com a pele, lavar bem os locais afetados com água e sabão.

Cuidado! Caso a aplicação do Icon-Etch seja inadequada ou incorreta, há possibilidade de causar sensibilidade dolorosa ao paciente.

- ▶ Usar Icon-Etch apenas em superfícies de esmalte. Não aplicar sobre a dentina exposta nem sobre o cimento da raiz.

Atenção

- Os aparelhos de fotopolimerização devem emitir um comprimento de onda de 450 nm e devem ser verificados regularmente.
- A intensidade da luz deve ser, no mínimo, de 800 mW/cm².
- O aparelho de fotopolimerização deve ser posicionado o mais perto possível ao material.
- A superfície cauterizada não poderá ser tocada nem contaminada por saliva nem umidade até o tratamento ser retomado. Porém, se, após a secagem, ocorrer contaminação, será necessário cauterizar por mais aprox. 10 segundos e repetir a secagem com Icon-Dry.
- Para obter os melhores resultados de tratamento, é essencial manter uma área de trabalho suficientemente seca. Por isso, é necessário adotar medidas adequadas para a obtenção de um isolamento completo. Não usar diques de borracha feitos de elastômeros termoplásticos, como Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Não reutilizar as seringas.
- Em pontos brancos remineralizados superficialmente, sobretudo mais antigos, a camada superficial pseudointata pode ser bastante espessa. Neste caso, pode não ser suficiente uma cauterização

de 2 minutos para a remoção da camada superficial, podendo ser necessário repetir a cauterização e efetuar lavagem. Os dentes são depois secos com Icon-Dry e infiltrados.

Tratamento de superfícies proximais

- As seringas fornecidas em conjunto com a unidade de tratamento contêm material para tratar duas lesões proximais.
- Durante uma sessão de tratamento podem ser tratadas consecutivamente outras superfícies proximais.

Tratamento de superfícies lisas

- As seringas fornecidas em conjunto com a unidade de tratamento contêm material para tratar duas a três lesões de superfícies lisas.
- O tratamento de várias lesões de superfícies lisas pode ser realizado em paralelo.
- Para a aplicação em superfícies lisas, também é possível utilizar uma barreira gengival (Liquid Dam).
- Tratamento de pacientes de ortodontia após remoção dos braquetes: A menos que os pontos brancos sejam tratados antecipadamente, ou seja, um a dois meses após a remoção dos braquetes, é recomendada a repetição do passo da cauterização. É recomendado um terceiro processo de cauterização se um ponto branco estiver ainda visível depois de aplicar Icon-Dry.

- No total, uma lesão pode ser cauterizada até três vezes por 2 minutos com Icon-Etch.
- No caso de manchas brancas cariogênicas tóxicas, é necessário cauterizar uma área de 2 mm além do local da lesão. No caso de manchas brancas de grande dimensão como, p. ex., as que ocorrem após a remoção de braquetes, é necessário cauterizar e infiltrar toda a superfície lisa de acordo com a avaliação do dentista.

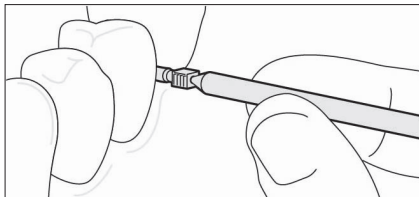
Uso recomendado

Tratamento de superfícies proximais com Icon Caries Infiltrant – Proximal

Preparação

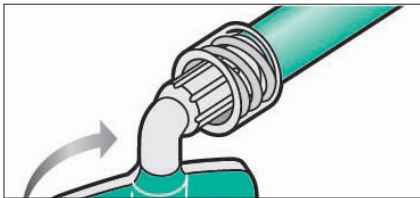
1. Antes de iniciar o tratamento, limpar o dente afetado e os dentes adjacentes. É essencial que sejam removidos os resíduos da limpeza com água pulverizada.
2. É essencial uma área de trabalho suficientemente seca. Por isso, é necessário tomar medidas adequadas, como um dique de borracha ou uma barreira gengival. Seguir as especificações e instruções do fabricante.

Separação



3. Introduzir no espaço interdental uma das cunhas de separação fornecidas.
 - ▶ Para melhorar o acesso à região proximal, o cabo da cunha de separação pode ser dobrado ou removido torcendo. Para obter uma separação suficiente dos dentes, as cunhas devem ser introduzidas até uma profundidade suficiente no espaço interdental.
 - ▶ É recomendada uma separação de cerca de 50 µm de distância para garantir um tratamento bem sucedido. Isso pode ser realizado gradualmente: Introduzir a cunha até sentir uma resistência. Esperar 3 a 5 segundos e depois empurrar gradualmente a cunha mais para baixo até alcançar uma separação satisfatória.
 - ▶ Deixar a cunha na área proximal durante todo o tratamento.

- ▶ Em alternativa, sobretudo em espaços proximais muito estreitos, é possível separar os dentes com um anel de borracha ortodôntico.

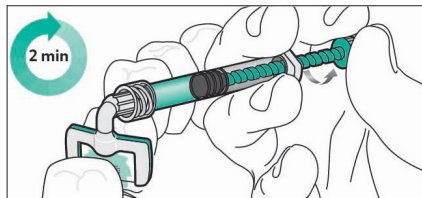


Destapar o corpo lesionado

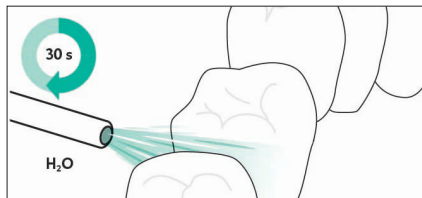
Para obter os melhores resultados, é necessário remover a camada da superfície hipermineralizada.

4. Rosquear a cânula proximal na seringa do Icon-Etch e introduzir a cânula de aplicação no espaço interdental. Alinhar o lado verde da cânula proximal com a área a ser tratada.

- ▶ **O material apenas pode ser dispensado pelo lado verde da cânula de aplicação.**



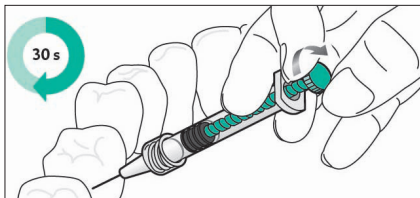
5. Aplicar uma quantidade generosa de Icon-Etch no local da lesão (1½ a 2 voltas do eixo). Deixar o Icon-Etch atuar durante 2 minutos. O gel ácido condicionador será ativado movendo ligeiramente o aplicador. Remover o excesso de material.



6. Remover a cânula de aplicação do espaço interdental. Aspirar o Icon-Etch e lavar com água durante, pelo menos, 30 segundos. Secar cuidadosamente com ar isento de óleo e água.

Secagem

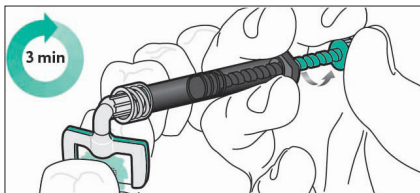
Para obter os melhores resultados de tratamento, é necessário secar a lesão em profundidade.



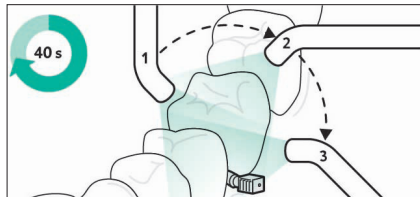
7. Rosquear a cânula de aplicação na seringa do Icon-Dry, aplicar uma quantidade generosa de material sobre a lesão e deixar atuar por 30 segundos. Secar bem com ar isento de óleo e água.

Infiltração

A lesão pode ser penetrada em profundidade pelo Infiltrant após secagem completa.



- ▶ **Não aplicar Icon-Infiltrant sob luz direta, porque isso pode provocar a cura prematura do material.**
8. Rosquear uma nova cânula proximal na seringa do Icon-Infiltrant e introduzir a cânula de aplicação no espaço interdental. Alinhar o lado verde da cânula proximal com a área a ser tratada.
 - ▶ **O material apenas pode ser dispensado pelo lado verde da cânula proximal.**
 9. Aplicar uma quantidade generosa de Icon-Infiltrant no local da lesão (1½ a 2 voltas do eixo).
 10. Deixar o Icon-Infiltrant atuar durante 3 minutos. O Infiltrant será ativado movendo ligeiramente o aplicador. Adicionar material, se necessário.
 11. Remover a cânula de aplicação do espaço interdental. Remover o material em excesso com fio dental.



12. Fotopolimerizar o Icon-Infiltrant desde todos os lados durante, pelo menos, 40 segundos (total).

13. Rosquear uma nova cânula proximal na seringa do Icon-Infiltrant, repetir a aplicação e deixar atuar por 1 minuto. Remover a cânula de aplicação do espaço interdental. Remover o material em excesso com fio dental. Depois, realizar a fotopolimerização desde todos os lados durante, pelo menos, 40 segundos (total).
14. Se uma segunda lesão precisar de tratamento, repetir os passos 1 a 13 para o local afetado.
15. Remover a cunha e o dique de borracha. Usar as tiras de polimento para o acabamento superficial.

Tratamento de superfícies lisas com Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

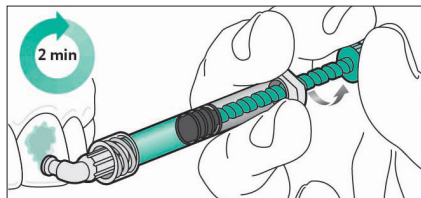
Preparação

1. Antes de iniciar o tratamento, limpar o dente afetado e os dentes adjacentes. É essencial que sejam removidos os resíduos da limpeza com água pulverizada.
2. Para obter os melhores resultados de tratamento, é essencial manter uma área de trabalho suficientemente seca. Por isso, é necessário tomar medidas adequadas, como um dique de borracha ou uma barreira gengival. Seguir as especificações e instruções do fabricante. Garantir que a lesão tratada está completamente acessível.

Destapar o corpo lesionado

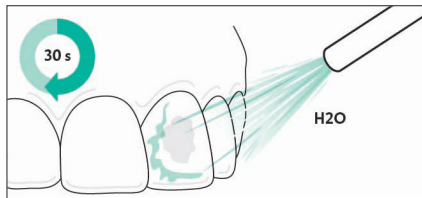
Para obter os melhores resultados, é necessário remover a camada da superfície hipermineralizada.

3. Rosquear a Smooth Surface-Tip na seringa do Icon-Etch.



4. Aplicar uma quantidade generosa de Icon-Etch no local da lesão girando cuidadosamente o eixo da seringa, deixar atuar por 2 minutos e ativar movendo. Remover o material em excesso com um rolete de algodão.

Nota: A menos que os pontos brancos sejam tratados antecipadamente, ou seja, um a dois meses após a remoção dos braquetes, é recomendada a repetição do passo da cauterização até três vezes.

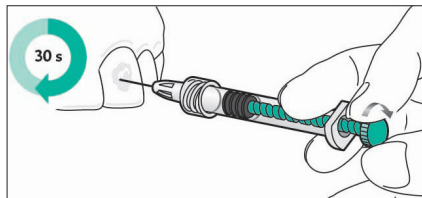


5. Aspirar o Icon-Etch e lavar com água durante, pelo menos, 30 segundos. Secar com ar isento de óleo e água.

Verificação visual

Para obter os melhores resultados de tratamento, é necessário secar a lesão em profundidade.

- ▶ Neste passo, é apresentada uma pré-visualização do resultado final. Quando umedecida com Icon-Dry, a coloração esbranquiçada opaca do esmalte cauterizado deverá diminuir. Se não for o caso, repetir o passo da cauterização uma ou duas vezes por dois minutos, lavar e secar os dentes novamente (passos 3–5).



6. Rosquear a cânula de aplicação na seringa do Icon-Dry, aplicar uma quantidade generosa de material sobre a lesão e deixar atuar por 30 segundos.

Secagem

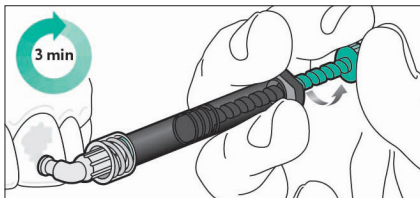
Para obter os melhores resultados de tratamento, é necessário secar a lesão em profundidade.

7. Após a inspeção visual, secar bem a lesão com ar isento de óleo e água.

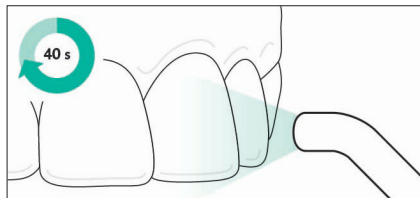
Infiltração

A lesão pode ser penetrada em profundidade pelo Infiltrant após secagem completa.

8. Rosquear uma nova Smooth Surface-Tip na seringa do Icon-Infiltrant.
 - ▶ Não aplicar Icon-Infiltrant sob luz direta, porque isso pode provocar a cura prematura do material.



9. Aplicar uma quantidade generosa de Icon-Infiltrant na superfície cauterizada girando o eixo.
10. Deixar o Icon-Infiltrant atuar por 3 minutos. O Infiltrant será ativado movendo ligeiramente o aplicador. Adicionar material, se necessário.
 - ▶ **Em caso de defeitos mais profundos e de maiores dimensões, o resultado estético pode ser melhorado aumentando o tempo de exposição até seis minutos.**
11. Remover o material em excesso com um rolete de algodão e fio dental.



12. Fotopolimerizar o Icon-Infiltrant por 40 segundos.
13. Rosquear uma nova Smooth Surface-Tip na seringa do Icon-Infiltrant, repetir a aplicação e deixar atuar por 1 minuto. Remover o material em excesso com um rolete de algodão e fio dental. Em seguida, fotopolimerizar durante, pelo menos, 40 segundos.
14. Remover o dique de borracha. Usar cerdas polidoras (ou semelhante) para efetuar o acabamento superficial.

Efeitos colaterais

- Em alguns casos, foram descritas alergias por contato com produtos de composição semelhante.
- O contato de Icon-Etch com as mucosas orais causa uma coloração esbranquiçada das superfícies. Após alguns dias, elas recuperarão seu aspecto original.

Interações

As substâncias que inibem a polimerização, como produtos que contenham eugenol (como cimentos temporários), não devem ser utilizadas em conjunto com este material.

Composição

- Icon-Etch: ácido clorídrico, ácido silícico pirogênico, substâncias de reação ativa com a superfície
- Icon-Dry: etanol a 99%
- Icon-Infiltrant: matriz de resina à base de metacrilato, iniciadores, aditivos

Armazenamento

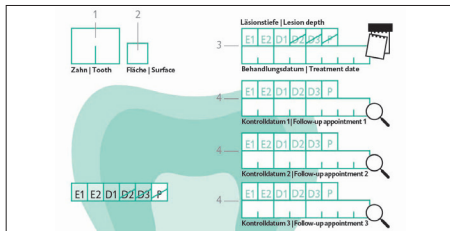
- ▶ Armazenar entre 2 a 25 °C/36 a 77 °F!
- ▶ Proteger da radiação solar direta!
- ▶ Não usar após a expiração do prazo de validade!

Ficha do paciente + adesivo

Este material não é radiopaco. Para documentar as superfícies tratadas e o estado da profundidade da lesão, existe a possibilidade de preencher, durante o tratamento e controles regulares, a ficha do paciente fornecida e entre-

ga-la ao paciente. Há também o adesivo fornecido que complementa o processo do paciente.

1. Frente: escrever o nome do paciente e aplicar o carimbo do consultório.
2. Odontograma: Assinalar a área tratada.
3. Anotar o dente tratado [1], assinalar a superfície tratada [2] (d = distal, m = mesial, v = vestibular (bucal, cervical, labial), l = lingual ou palatina) e a profundidade da lesão* e anotar a data do tratamento [3].



4. Consulta de controle [4]: registrar a profundidade da lesão* e a data da consulta de controle. São recomendados intervalos de controle anuais.

ver »Classificação das profundidades das lesões« na página 55.

Formas comercializadas

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
Kit inicial com 2 unidades de tratamento	REF 220341
Embalagem de 7 unidades de tratamento	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Kit inicial com 2 unidades de tratamento	REF 220343
Embalagem de 7 unidades de tratamento	REF 220238

Uma unidade de tratamento contém:

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- 1 seringa de Icon-Etch com 0,3 ml de líquido
- 1 seringa de Icon-Dry com 0,45 ml de líquido
- 1 seringa de Icon-Infiltrant com 0,45 ml de líquido
- Acessórios

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 seringa de Icon-Etch com 0,45 ml de líquido
- 1 seringa de Icon-Dry com 0,45 ml de líquido
- 1 seringa de Icon-Infiltrant com 0,45 ml de líquido
- Acessórios

Productbeschrijving

Icon is een innovatief product voor de micro-invasieve behandeling van carieuze laesies van het proximale gebied en van gladde gebitsvlakken en is verkrijgbaar in twee varianten:

Icon Caries Infiltrant – Proximal werd speciaal ontwikkeld voor de substantiesparende behandeling van vroege proximale cariës.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface werd speciaal ontwikkeld voor de infiltratie van gladde gebitsvlakken en is vooral geschikt voor het verwijderen van white spots en de behandeling van beginnende cariës bij orthodontiepatiënten, na het verwijderen van de beugel.

Indicaties

- Micro-invasieve behandeling van carieuze, niet-gecaviteerde glazuurlaesies (laesiediepte tot D1*).
- Esthetische verbetering van lichte tot matige niet-gecaviteerde fluorlaesies (op gladde gebitsvlakken)

Indeling van de laesiediepte*



* Radiografische indeling van de laesiediepte aan de hand van bitewing-opnamen.

Contra-indicaties

Het materiaal mag niet worden toegepast:

- bij laesies met een diepte D2 tot D3 (zie »Indeling van de laesiediepte*« op pagina 65 »Indeling van de laesiediepte*« op pagina) of gecaviteerd glazuur (glazuurdefecten).
- bij bekende allergie voor één van de bestanddelen of bij bestaande contactallergieën.

Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Alleen voor tandheelkundig gebruik!
- ▶ Buiten bereik van kinderen houden!
- ▶ **Let op!** Bij een ondeskundig gebruik van Icon-Etch kan dit veretsingen veroorzaken. Contact met de weke delen van de mond, ogen of huid vermijden.

Bij onbedoeld contact onmiddellijk spoelen met veel water en zo nodig een arts raadplegen.

- ▶ Beperk de applicatie tot het te behandelen oppervlak. Vermijd aanraking van de etsgel met de gingiva en naburige tanden of kiezen.
- ▶ Gebruik voor het aanbrengen van de etsgel in de mond uitsluitend de bijgesloten spuit met bijbehorende applicatietip.
- ▶ Gooi de applicatietip na gebruik weg en doe de dop weer op de spuit.

Let op! Vermijd contact van Icon-Infiltrant en Icon-Dry met huid en ogen.

- ▶ Bij contact met de ogen onmiddellijk spoelen met veel water en zo nodig een arts raadplegen.
- ▶ Bij contact met de huid de desbetreffende plekken grondig afspoelen met water en zeep.

Let op! Onjuist gebruik of onjuiste toepassing van Icon-Etch kan bij patiënten pijn veroorzaken.

- ▶ Gebruik Icon-Etch alleen op glazuerooppervlakken. Breng het materiaal niet aan op blootliggend dentine of het wortelcement.

Aanwijzingen m.b.t. het gebruik

- Polymerisatielampen dienen een lichtemissie van 450 nm te hebben en moeten regelmatig worden gecontroleerd.
- De lichtintensiteit moet minimaal 800 mW/cm² bedragen.
- Hou de polymerisatielamp zo dicht mogelijk op het materiaal.
- Raak het geëtste oppervlak niet aan en laat het niet door speeksel of vocht contamineren, totdat de behandeling wordt voortgezet. Indien er na het drogen toch contaminatie is opgetreden, moet het gebied opnieuw gedurende ca. 10 seconden worden geëtsd en vervolgens met Icon-Dry gedroogd.
- Voor de beste behandelresultaten is een voldoende droog werkgebied cruciaal. Neem daarom de juiste maatregelen voor complete isolatie. Gebruik geen cofferdam op basis van thermoplastische elastomeren, zoals bijv. Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Gooi spuiten na de behandeling weg.
- Bij oppervlakkig geremineraleerde, meestal oudere white spots, kan de pseudo-intacte oppervlaktelaag zeer dik zijn. In dit geval is soms een etstijd van 2 minuten niet voldoende om de oppervlaktelaag te verwijderen en moet het etsen en spoelen herhaald worden. Droog vervolgens de tanden of kiezen met Icon-Dry en infiltreer ze.

Aanwijzingen m.b.t. de behandeling van proximale gebitsvlakken

- De spuiten in de behandleenheid bevatten materiaal voor de behandeling van twee proximale laesies.
- Bij de behandeling van meerdere proximale gebitsvlakken tijdens een behandelsessie worden de laesies na elkaar behandeld.

Aanwijzingen m.b.t. de behandeling van gladde gebitsvlakken

- De spuiten in de behandleenheid bevatten genoeg materiaal voor de behandeling van twee tot drie laesies van gladde gebitsvlakken.
- De behandeling van meerdere laesies kan tegelijkertijd gebeuren.
- Voor de toepassing op gladde gebitsvlakken kan ook een vloeibare cofferdam (Liquid Dam) gebruikt worden.
- Behandeling van orthodontiepatiënten na verwijdering van een beugel: Voor zoverre de behandeling van white spots niet kort, d.w.z. 1 tot 2 maanden, na het verwijderen van beugel plaatsvindt, dient het etsen twee maal uitgevoerd te worden. Indien een white spot na het aanbrengen van Icon-Dry nog steeds zichtbaar is, wordt een derde keer etsen aanbevolen.

- In totaal mag een laesie maximaal drie keer à 2 minuten met Icon-Etch worden geëtsd.
- Bij topische, carieuze white spots wordt een gebied tot 2 mm groter dan de plaats van de laesie geëtsd. Bij grote white spots, zoals deze bijv. na het verwijderen van een beugel optreden, moet naar het oordeel van de behandelaar het volledige vestibulaire vlak geëtsd en geïnfilteerd worden.

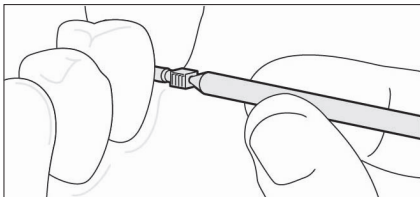
Aanbevolen gebruik

Behandeling van proximale gebitsvlakken met Icon Caries Infiltrant – Proximal

Vorbereiding

1. Vóór de behandeling de tand of kies en aangrenzende gebitselementen reinigen. Alle reinigingsresten met waterspray verwijderen.
2. Een voldoende droog werkgebied is cruciaal. Neem daarom de juiste maatregelen, zoals een cofferdam of vloeibare cofferdam. Volg de specificaties en instructies van de fabrikant op.

Scheiding



3. Steek een van de bijgeleverde scheidingswiggen in de approximale ruimte.
 - ▶ Om de scheidingswig beter in de approximale ruimte te kunnen steken, kan de handgreep van de wig worden gebogen of met een draai beweging worden afgenomen. Om de tanden of kiezen voldoende te scheiden, moeten de wiggen diep genoeg in de approximale ruimte gestoken worden.
 - ▶ Voor een succesvolle behandeling moeten de tanden ca. 50 μm gescheiden worden. Dit kan geleidelijk worden gedaan: Breng de scheidingswig in tot er weerstand te voelen is. Wacht 3 à 5 seconden en beweeg de wig geleidelijk dieper tot de gebitselementen voldoende gescheiden zijn.
 - ▶ Laat de scheidingswig gedurende de hele behandeling in de approximale ruimte.

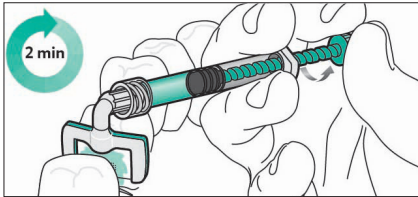
- ▶ Als alternatief kunnen de gebitselementen, speciaal bij heel nauwe approximale ruimten, worden gescheiden met behulp van een orthodontische rubberen ring.



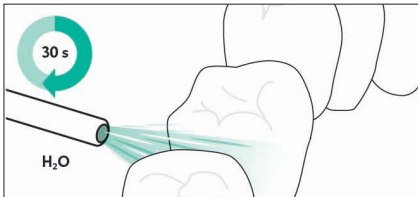
Blootleggen van de laesie

Voor de beste behandelresultaten moet de hypergemineraliseerde oppervlaktelaag worden verwijderd.

4. Schroef de Proximal-Tip op de Icon-Etch-spuit en steek de tip in de approximale ruimte. Hierbij moet de groene zijde van de Proximal-Tip gericht zijn op het te behandelen gebitsvlak.
 - ▶ **Het materiaal kan alleen aan de groene kant van de applicatietip worden gedoseerd.**



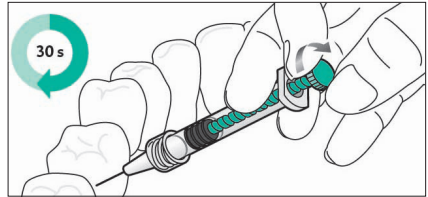
5. Breng een ruime hoeveelheid Icon-Etch aan op de plaats van de laesie (1,5 tot 2 draaibewegingen van de spil). Laat Icon-Etch gedurende 2 minuten inwerken. De etsgel wordt geactiveerd door de applicator licht te bewegen. Verwijder overtollig materiaal.



6. Haal de applicatietip uit de approximale ruimte. Zuig Icon-Etch af spoel het gebied ten minste 30 sec. lang met water. Zorgvuldig drogen met olie-vrije en watervrije perslucht.

Drogen

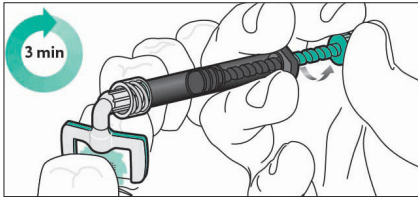
Voor het beste behandelresultaat moet de laesie diep worden gedroogd.



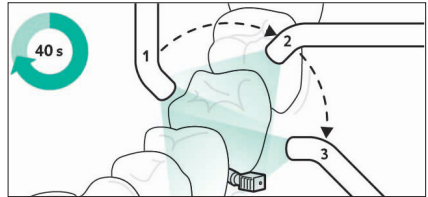
7. Schroef de applicatietip op de Icon-Dry-spuit, breng een ruime hoeveelheid van het materiaal aan op de laesie en laat het gedurende 30 sec. inwerken. Grondig drogen met olie-vrije en watervrije perslucht.

Infiltratie

De infiltratievloeistof kan na compleet drogen tot diep in de laesie doordringen.



- ▶ **Breng Icon-Infiltrant niet in direct operatielicht aan, aangezien dit ertoe kan leiden dat het materiaal hard wordt.**
- 8. Schroef een nieuwe Proximal-Tip op de Icon-Infiltrant-spuit en steek de applicatietip in de proximale ruimte. Hierbij moet de groene zijde van de Proximal-Tip gericht zijn op het te behandelen gebitsvlak.
- ▶ **Het materiaal komt alleen aan de groene zijde van de Proximal-Tip naar buiten.**
- 9. Breng een ruime hoeveelheid Icon-Infiltrant op de plaats van de laesie aan (1,5 tot 2 draaibewegingen van de spil).
- 10. Laat Icon-Infiltrant gedurende 3 minuten inwerken. Activeer de infiltratievloeistof door licht aan de applicator te draaien. Voeg indien nodig materiaal toe.
- 11. Haal de applicatietip uit de proximale ruimte. Verwijder materiaalresten met tandzijde.



- 12. Hard Icon-Infiltrant aan alle zijden in totaal ten minste 40 seconden uit met licht.
- 13. Schroef een nieuwe Proximal-Tip op de Icon-Infiltrant-spuit, herhaal de applicatie en laat het materiaal 1 minuut inwerken. Haal de applicatietip uit de proximale ruimte. Verwijder materiaalresten met tandzijde. Hard het materiaal vervolgens aan alle zijden in totaal ten minste 40 seconden uit met licht.
- 14. Bij de behandeling van een tweede laesie stap 1 tot 13 voor de desbetreffende plek herhalen.
- 15. Verwijder de scheidingswig en de cofferdam. Polijst de gebitsvlakken met polijststrips.

Behandeling van gladde gebitsvlakken met Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Vorbereiding

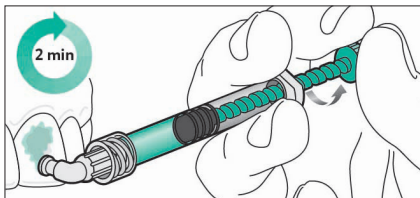
- 1. Reinig vóór de behandeling de tand of kies en de naburige elementen. Verwijder alle reinigingsresten met waterspray.

2. Voor de beste behandelresultaten is een voldoende droog werkgebied cruciaal. Neem daarom de juiste maatregelen, zoals een cofferdam of vloeibare cofferdam. Volg de specificaties en instructies van de fabrikant op. Zorg dat de behandelde laesie volledig toegankelijk is.

Blootleggen van de laesie

Voor de beste behandelresultaten moet de hypergemeraliseerde oppervlaktelaag worden verwijderd.

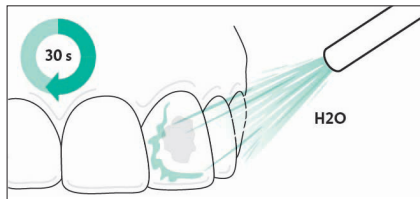
3. Schroef de Smooth Surface-Tip op de Icon-Etch-spuit.



4. Breng een ruime hoeveelheid Icon-Etch op de plaats van de laesie aan, door de spil voorzichtig te draaien. Laat het materiaal 2 minuten inwerken en activeer het door bewegen. Verwijder overtollig materiaal met een wattenrol.

Aanwijzing: Voor zover de behandeling van white spots niet kort, d.w.z. 1 tot 2 maanden, na het verwijderen van

de beugel plaatsvindt, dient het etsen drie maal uitgevoerd te worden.

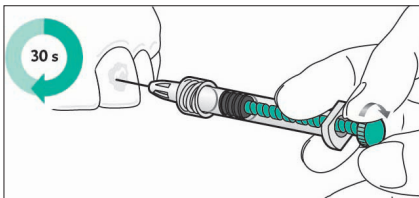


5. Zuig Icon-Etch af en spoel het gebied ten minste 30 sec. lang met water. Zorgvuldig drogen met olie-vrije en watervrije perslucht.

Visuele controle

Voor het beste behandelresultaat moet de laesie diep worden gedroogd.

- ▶ In deze stap is te zien hoe het resultaat kan worden. Bij het bevochtigen met Icon-Dry dient de witte, opake kleur van het geëtste glazuur te verdwijnen. Is dit niet het geval, ets dan eventueel een tweede of derde keer gedurende steeds 2 minuten, spoel de gebitselementen schoon en droog ze (stap 3–5).



6. Schroef de applicatietip op de Icon-Dry-spuit, breng een ruime hoeveelheid van het materiaal aan op de laesie en laat het gedurende 30 sec. inwerken.

Drogen

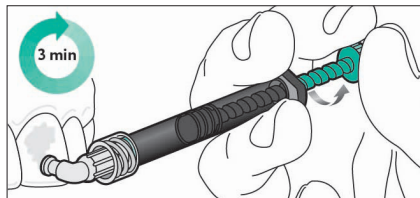
Voor het beste behandelresultaat moet de laesie diep worden gedroogd.

7. Droog de laesie na visuele controle grondig met olievrije en watervrije perslucht.

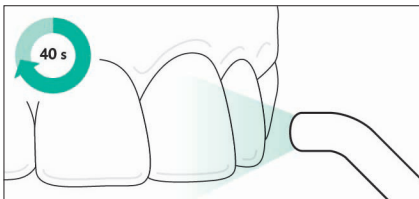
Infiltratie

De infiltratievloeistof kan na compleet drogen tot diep in de laesie doordringen.

8. Schroef een nieuwe Smooth Surface-Tip op de Icon-Infiltrant-spuit.
 - ▶ **Breng Icon-Infiltrant niet in direct operatielicht aan, aangezien dit ertoe kan leiden dat het materiaal hard wordt.**



9. Breng een ruime hoeveelheid Icon-Infiltrant op het geëtste oppervlak aan door aan de spil te draaien.
10. Laat Icon-Infiltrant gedurende 3 minuten inwerken. Activeer de infiltratievloeistof door licht aan de applicator te draaien. Voeg indien nodig materiaal toe.
 - ▶ **Bij diepere en grotere defecten kan het esthetische resultaat worden verbeterd door de blootstellingsduur te verlengen tot 6 minuten.**
11. Verwijder grotere hoeveelheden overtollig materiaal met een wattenrol en tanzijde.



12. Laat Icon-Infiltrant ten minste 40 seconden met licht uitharden.
13. Schroef een nieuwe Smooth Surface-Tip op de Icon-Infiltrant-spuit, appliceer opnieuw en laat het materiaal 1 minuut inwerken. Verwijder overtollig materiaal met een wattenrol en tandzijde en hard het materiaal vervolgens ten minste 40 seconden uit met licht.
14. Verwijder de cofferdam. Polijst de gebitsvlakken, bijv. met polijstschijfjes (of iets vergelijkbaars).

Bijwerkingen

- In sommige gevallen werden bij producten met een vergelijkbare samenstelling contactallergieën beschreven.
- Bij rechtstreeks contact van Icon-Etch met het mondslijmvlies kan het slijmvliesoppervlak wit kleuren. Dit verdwijnt weer na enkele dagen.

Wisselwerkingen

Stoffen die de polymerisatie afremmen, zoals producten met eugenol (bijv. tijdelijk cement) mogen niet samen met het materiaal gebruikt worden.

Samenstelling

- Icon-Etch: zoutzuur, pyrogeen kiezelzuur, oppervlakte-actieve stoffen
- Icon-Dry: 99% ethanol
- Icon-Infiltrant: kunststofmatrix op methacrylaatbasis, initiatoren, additieven

Bewaren en houdbaarheid

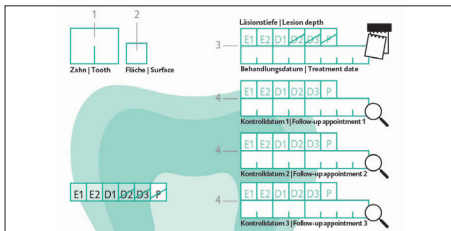
- ▶ Bij 2 à 25 °C/36 à 77 °F bewaren!
- ▶ Niet blootstellen aan direct zonlicht!
- ▶ Na het verstrijken van de vervaldatum niet meer gebruiken!

Patiëntenpas + sticker

Het materiaal is niet radiopaak. Ter documentering van de geïnfilteerde gebitsvlakken en ter informatie over de laesiediepte kan de bijgevoegde patiëntenpas tijdens de behandeling en nacontroles worden ingevuld en aan de patiënt worden meegegeven. Tegelijkertijd geldt de

bijgevoegde sticker als ondersteuning bij de documentatie in het patiëntendossier.

1. Voorkant: Vul de naam van de patiënt in en breng het stempel van de tandartspraktijk aan.
2. Gebitsdiagram: Markeer het behandelde gebied.
3. Geef aan welk element is behandeld [1], welk vlak van het element [2] (d = distaal, m = mesiaal, v = vestibulair (buccaal, cervicaal, labiaal), l = linguaal of palataal), de diepte van de laesie* en de behandeldatum [3].



4. Nacontrole [4]: Vul de laesiediepte* en de datum van de nacontrole in. Een jaarlijkse nacontrole wordt aanbevolen.

zie »Indeling van de laesiediepte« op pagina 65.

Handelsvormen

Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Starter Kit à 2 behandeleenheden	REF 220341
Verpakking à 7 behandeleenheden	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Starter Kit à 2 behandeleenheden	REF 220343
Verpakking à 7 behandeleenheden	REF 220238

Een behandeleenheid bevat:

Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 spuit Icon-Etch à 0,3 ml vloeistof
- 1 spuit Icon-Dry à 0,45 ml vloeistof
- 1 spuit Icon-Infiltrant à 0,45 ml vloeistof
- Toebehoren

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 spuit Icon-Etch à 0,45 ml vloeistof
- 1 spuit Icon-Dry à 0,45 ml vloeistof
- 1 spuit Icon-Infiltrant à 0,45 ml vloeistof
- Toebehoren

Produktbeskrivelse

Icon er et innovativt produkt til mikroinvasiv behandling af carieslæsioner på approssimal- og glatflader. Produktet fås i to varianter:

Icon Caries Infiltrant – Proximal er udviklet specielt til substansbevarende behandling af tidlig approssimalcaries.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface er udviklet specielt til infiltration i glatflader og egner sig især til tandreguleringspatienter til fjernelse af white spots og tidlig caries efter aftagning af brackets.

Indikationer

- Mikroinvasiv behandling af emaljelæsioner med tidlig caries i (læsionsdybde til D1*).
- Æstetisk forbedring af mild til moderat fluoroselæsioner uden caries (på glatflader).

Inddeling af læsionsdybder*



* Radiografisk inddeling af læsionsdybde på grundlag af bitewing-optagelser.

Kontraindikationer

Materialet må ikke anvendes:

- ved læsionsdybder i området D2 til D3 (se »Inddeling af læsionsdybder*« på side 75) eller kaviteret emalje (emaljedefekter).
- hvis der eksisterer allergier mod et af indholdsstofferne eller kontaktallergier.

Grundlæggende sikkerhedsregler

- ▶ Kun til dentalt brug!
- ▶ Opbevares utilgængeligt for børn
- ▶ **Forsigtig!** Icon-Etch kan forårsage ætsning. Undgå kontakt med mundslimhinden, øjnene eller huden. I tilfælde af kontakt skal der straks skylles rigeligt med vand og eventuelt søges læge.

- ▶ Applicér kun på de overflader, der skal behandles. Undgå kontakt af æts gelen på gengiva og tilstødende tænder.
- ▶ Brug kun originale sprøjter med den vedlagte appliceringskanyle til applikation af æts gelen i munden.
- ▶ Bortskaf appliceringskanylen efter anvendelse og sæt hættten tilbage på sprøjten.

Forsigtig! Undgå kontakt af Icon-Infiltrant og Icon-Dry med øjnene og huden.

- ▶ I tilfælde af kontakt med øjnene skal der straks skylles rigeligt med vand og eventuelt søges læge.
- ▶ I tilfælde af hudkontakt skal de berørte steder vaskes omhyggeligt med vand og sæbe.

Forsigtig! Hvis Icon-Etch ikke anvendes korrekt kan de medføre smerter hos patienten.

- ▶ Anvend kun Icon-Etch på emalje flader. Produktet må ikke appliceres på eksponeret dentin eller rod cement.

Anvendelsesoplysninger

- Hærdelamper skal have en emission på 450 nm og kontrolleres regelmæssigt.
- Lysintensiteten skal være mindst 800 mW/cm².
- Anbring lyslederen så tæt på materialet som muligt.
- Indtil behandlingen fortsættes, må den ætsede overflade ikke berøres eller kontamineres med

spyt eller fugt. Hvis der efter tørring alligevel er sket en kontamination, skal der igen æt ses i ca. 10 s og efterfølgende tørres med Icon-Dry.

- En tilstrækkeligt tørlægning er afgørende for behandlingssuccesen. Derfor skal der tages relevante forholdsregler for en fuldstændig tørlægning. Der må ikke anvendes kofferdam på basis af termoplastiske elastomerer, som f.eks. Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Sprøjterne skal kasseres efter behandlingen.
- Overfladigt remineraliserede, for det meste ældre, white spots kan have et meget tykt pseudointakt overfladelag. Hvis det er tilfældet er et ætsningstrin på 2 minutter måske ikke tilstrækkeligt, og det kan være nødvendigt at gentage ætsningen og skylningen. Efterfølgende tørres og infiltreres tænderne med Icon-Dry.

Behandling af approksimallflader

- De to sprøjter, der følger med i behandlingssenheden, indeholder materiale til behandling af to approksimale læsioner.
- Skal der behandles flere approksimallflader på én gang, behandles læsionerne efter hinanden.

Behandling af glatflader

- Sprøjterne, der følger med i behandlingsenheden, indeholder materiale til behandling af to til tre læsioner på glatflader.
- Flere læsioner kan behandles på samme tid.
- Der kan også anvendes en flydende kofferdam (Liquid Dam) til glatflader.
- Behandling af tandreguleringspatienter efter aftagning af brackets: Såfremt behandlingen af white spots ikke gennemføres inden for 1–2 måneder efter aftagning af brackets, bør ætsningen gennemføres to gange. Hvis en white spot efter påføring af Icon-Dry stadigvæk kan ses, anbefales det at ætse endnu engang.
- I alt må der ætse op til tre gange, hver gang i 2 minutter, med Icon-Etch.
- Ved lokalt begrænsede, cariogene white spots skal der ætse et område, der går 2 mm ud over læsionsstedet. Efter tandlægens skøn bør hele glatfladeområdet ætse og infiltreres i tilfælde af større flader med white spots, som f.eks. efter aftagning af brackets.

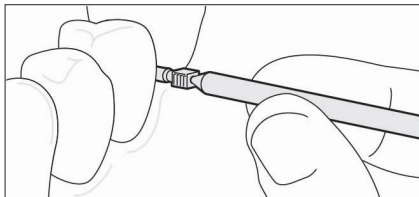
Anbefalet anvendelse

Behandling af approximalflader med Icon Caries Infiltrant – Proximal

Klargøring

1. Rens tanden og nabotænderne, inden behandlingen. Fjern alle rester med vandspray.
2. Det er helt nødvendigt med et tilstrækkeligt tørt arbejdsområde. Derfor skal der træffes forholdsregler som anvendelse af en almindelig eller flydende kofferdam. Følg producentens specifikationer og anvendelser.

Separation



3. Før en af de vedlagte separationskiler ind i tandmellemmrummet.
 - ▶ Separationskilens greb kan bøjes for derved at komme lettere ind i approximalrummet eller tages af

ved at dreje det. For at opnå en tilstrækkelig separation af tænderne, skal kilerne føres tilstrækkeligt dybt ned i tandmelletrummet.

- ▶ En effektiv behandling forudsætter, at tænderne separeres ca. 50 µm. Dette kan gennemføres trinvis: Før kilen ind, indtil der føles en modstand. Vent 3 til 5 s og før kilen så langsomt dybere, indtil kilens brede sted har sørget for en tilstrækkelig separering.
- ▶ Lad separationskilen sidde i tandmelletrummet under hele behandlingen.
- ▶ Ved meget smalle tandmelletrum kan tænderne i stedet separeres vha. en ortodontisk gummiring.



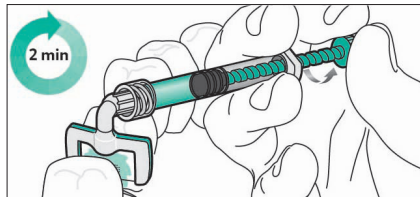
Afdækning af læsionen

For at opnå optimale behandlingsresultater, skal det hypermineraliserede overfladelag fjernes.

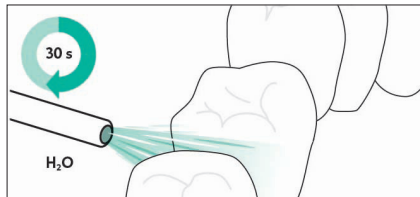
4. Skru Proximal-Tip på Icon-Etch-sprøjten og indfør den i tandmelletrummet. Sørg for at vende

Proximal-Tips grønne side mod den flade, der skal behandles.

- ▶ **Materialet kan kun komme ud på den grønne side af appliceringskanylen.**



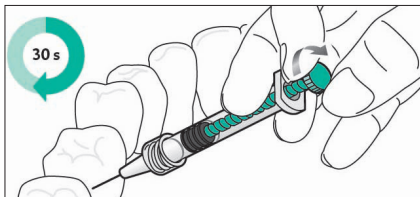
5. Applicér en passende mængde Icon-Etch på læsionsstedet (1½ til 2 omdrejninger af stemplet). Lad Icon-Etch virke i 2 minutter. Ætsgelen vil blive aktiveret ved at bevæge applikatoren let. Fjern overskydende materiale.



6. Fjern appliceringskanylen fra tandmelletrummet. Sug Icon-Etch væk og skyl med vand i mindst 30 s. Tørblæs derefter med olie- og vandfri luft.

Tørring:

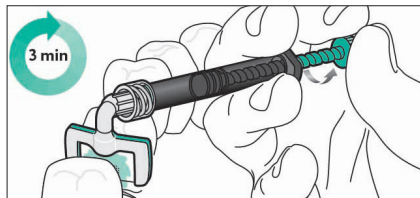
For at opnå optimale behandlingsresultater er det nødvendigt at tørre læsionen i dybden.



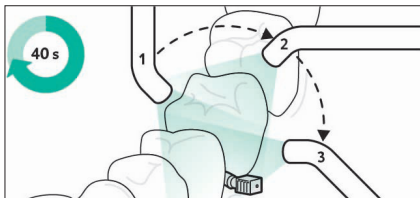
7. Skru appliceringskanylen på Icon-Dry-sprøjten, påfør en passende mængde materiale på læsionsstedet og lad det virke i 30 s. Tørblæs grundigt med olie- og vandfri luft.

Infiltration

Læsionen kan penetreres i dybden med Infiltrant efter fuldstændig tørring.



- ▶ **Icon-Infiltrant må ikke appliceres i direkte operationslys, da dette medfører, at materialet hærdet.**
8. Skru en ny Proximal-Tip på Icon-Infiltrant-sprøjten og indfør den i tandmelletrummet. Sørg for at vende Proximal-Tips grønne side mod den flade, der skal behandles.
- ▶ **Materialet kan kun komme ud på Proximal-Tips grønne side.**
9. Applicér en passende mængde Icon-Infiltrant på læsionsstedet (1½ til 2 omdrejninger med stemplet).
10. Lad Icon-Infiltrant virke i 3 minutter. Infiltranten vil blive aktiveret ved at bevæge applikatoren let. Til sæt materiale, om nødvendigt.
11. Fjern appliceringskanylen fra tandmelletrummet. Fjern materialeoverskud med tandtråd.



12. Lyshærd Icon-Infiltrant fra alle sider i mindst 40 s (i alt).
13. Skru en ny Proximal-Tip på Icon-Infiltrant-sprøjten, gentag appliceringen, og lad det virke i 1 minut. Fjern appliceringskanylen fra tandmelletrummet. Fjern materialeoverskud med tandtråd. Lyshærd efterfølgende fra alle sider i mindst 40 s (i alt).
14. Hvis der skal behandles endnu et læsionssted, gentages trin 1 til 13 for det pågældende sted.
15. Fjern separationskile og kofferdam. Overfladen poleres med pudsestrips.

Behandling af glatflader med Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Klargøring

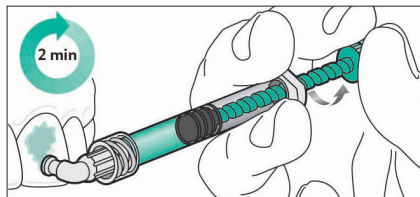
1. Rens tanden og nabetænderne, inden behandlingen. Fjern alle rester med vandspray.
2. En tilstrækkelig tørlægning er afgørende for vellykkede behandlingsresultater. Derfor skal der træf-

tes forholdsregler som anvendelse af en almindelig eller flydende kofferdam. Følg producentens specifikationer og anvendelser. Sørg for, at den behandlede læsion er fuldt tilgængelig.

Afdækning af læsionen

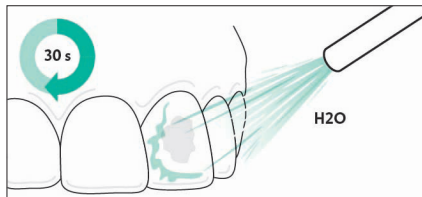
For at opnå optimale behandlingsresultater, skal det hypomineraliserede overfladelag fjernes.

3. Skru Smooth Surface-Tip på Icon-Etch-sprøjten.



4. Applicér en passende mængde Icon-Etch på læsionsstedet ved at dreje stemplet forsigtigt, lad det virke i 2 minutter og aktivér ved at bevæge den. Fjern overskydende materiale med en vatrulle.

Bemærk: Såfremt behandlingen af white spots ikke gennemføres inden for 1–2 måneder efter aftagning af brackets, bør ætsningen gennemføres op til tre gange.

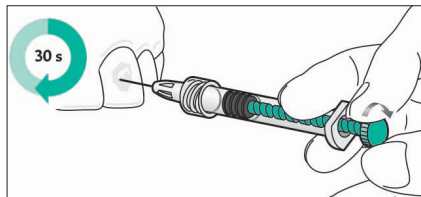


5. Sug Icon-Etch væk og skyl med vand i mindst 30 s. Tørblæs derefter med olie- og vandfri luft.

Visuel inspektion

For at opnå optimale behandlingsresultater er det nødvendigt at tørre læsionen i dybden.

- ▶ På dette trin kan man se, hvordan det endelige resultat bliver. Når den ætsede emalje fugtes med Icon-Dry, skal den hvidlige, opake farve blive mindre synlig. Er dette ikke tilfældet, skal ætsningen gentages en eller to gange i 2 minutter hver gang, og tænderne skylles og tørres igen (trin 3–5).



6. Skru appliceringskanylen på Icon-Dry-sprøjten, påfør en passende mængde materiale på læsionsstedet og lad det virke i 30 s.

Tørring:

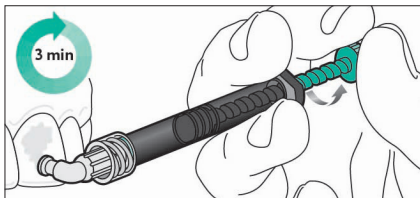
For at opnå optimale behandlingsresultater er det nødvendigt at tørre læsionen i dybden.

7. Efter en visuel inspektion tørblæses læsionen grundigt med olie- og vandfri luft.

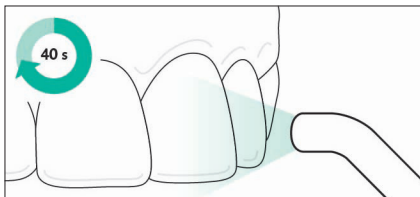
Infiltration

Læsionen kan penetreres i dybden med Infiltrant efter fuldstændig tørring.

8. Skru en ny Smooth Surface-Tip på Icon-Infiltrant-sprøjten.
- ▶ Icon-Infiltrant må ikke appliceres i direkte operationslys, da dette medfører, at materialet hærdet.



9. Applicér en passende mængde Icon-Infiltrant på det ætsede område ved at dreje stemplet.
10. Lad Icon-Infiltrant virke i 3 minutter. Infiltranten aktiveres ved at bevæge applikatoren let. Tilsæt materiale, om nødvendigt.
 - ▶ **Ved dybere og større defekter kan de æstetiske resultater forbedres ved at forlænge eksponeringstiden med op til 6 minutter.**
11. Fjern materialeoverskud med en vatrulle og med trandtråd.



12. Lyshærd Icon-Infiltrant i 40 s.
13. Skru en ny Smooth Surface-Tip på Icon-Infiltrant-sprøjten, gentag appliceringen og lad virke i 1 minut. Fjern overskydende materiale med en bomuldsrulle og tandtråd og lyshærd i mindst 40 s.
14. Fjern kofferdammen. Overfladen kan f.eks. poleres med en pudsekop.

Bivirkninger

- I enkelte tilfælde er der beskrevet kontaktallergiske reaktioner over for produkter med lignende sammensætning.
- Hvis mundslimhinden kommer i direkte kontakt med Icon-Etch, kan overfladen farves hvid. Den hvide farve forsvinder igen i løbet af et par dage.

Interaktion

Polymeriseringshæmmende stoffer, såsom produkter, der indeholder eugenol (f.eks. temporære cementer), må ikke anvendes i kombination med dette materiale.

Sammensætning

- Icon-Etch: Saltsyre, pyrogen kiselsyre, overfladeaktive stoffer

- Icon-Dry: 99% ethanol
- Icon-Infiltrant: Methacrylat-baseret resin-matrix, initiatorer, additiver

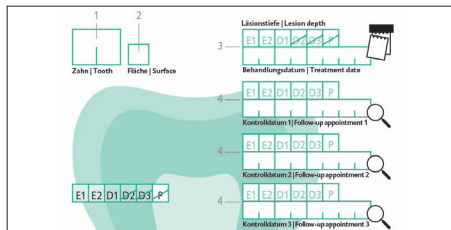
Opbevaring

- ▶ Opbevares ved 2 til 25 °C / 36 til 77 °F!
- ▶ Beskyttes mod direkte sol!
- ▶ Må ikke anvendes efter udløbsdatoen!

Patientkort + mærkat

Materialet er ikke røntgenfast. Det vedlagte patientkort kan benyttes til dokumentation af de infiltrerede flader og læsionsdybdens status ved behandling og opfølgning og gives patienten med hjem. På samme måde understøtter den vedlagte mærkat dokumentationen i patientens journal.

1. Forside: Her er der plads til patientens navn og klinikens stempel.
2. Tandskema: Markér det behandlede område.
3. Angiv den behandlede tand [1], den behandlede flade [2] (d = distal, m = mesial, v = vestibulær (buccal, cervical, labial), l = lingual eller palatinal) og læsionsdybde* og datoen for behandlingen [3].



4. Efterkontrol [4]: Angiv læsionsdybde* og dato for efterkontrol. Der anbefales en efterkontrol om året.

se »Inndeling af læsionsdybder« på side 75.

Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Startersæt à 2 behandlingenheder	REF 220341
Pakke à 7 behandlingenheder	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Startersæt à 2 behandlingenheder	REF 220343
Pakke à 7 behandlingenheder	REF 220238

En behandlingenhed indeholder:

Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 Icon-Etch-sprøjte à 0,3 ml væske
- 1 Icon-Dry-sprøjte à 0,45 ml væske
- 1 Icon-Infiltrant-sprøjte à 0,45 ml væske
- Tilbehør

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 Icon-Etch-sprøjte à 0,45 ml væske
- 1 Icon-Dry-sprøjte à 0,45 ml væske
- 1 Icon-Infiltrant-sprøjte à 0,45 ml væske
- Tilbehør

Produktbeskrivning

Icon är en innovativ produkt för minimalinvasiv behandling av karieslesioner på approximalytor och på glattytor. Produkten finns i två varianter:

Icon Caries Infiltrant – Proximal har utvecklats särskilt för en hårdvävnadsbesparande behandling av approximal initialkaries.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface är en infiltrationsprodukt som är särskilt utvecklad för glattytor. Den är mycket lämplig för att avlägsna s.k. white spots och behandla kritkaries hos ortodontipatienter efter behandling med fast tandställning.

Indikationer

- Minimalinvasiv behandling av emaljaries utan substansförlust (upp till läsionsdjup motsvarande D1*).
- Estetisk förbättring av milda till måttliga fluorskador utan substansförlust (på glattytor)

Klassificering av lesionsdjup*



* Kariesregistrering efter djupet på kariesskadan sett röntgenologiskt med hjälp av bitewing.

Kontraindikationer

Materialet får inte användas:

- vid djupare lesioner (D2–D3) (se »Klassificering av lesionsdjup*« på sidan 85) med substansförlust (emaljdefekter)
- vid kända allergier mot något av innehållsämnen eller om befintliga kontaktallergier föreligger.

Allmän säkerhetsinformation

- ▶ Endast för användning inom tandvården!
- ▶ Förvaras oåtkomligt för barn!
- ▶ **Försiktighet!** Icon-Etch kan ge upphov till frätskador. Undvik kontakt med oral mjukvävnad, ögon och hud. Om kontakt skulle inträffa måste du omedelbart spola området med mycket vatten och konsultera en läkare vid behov.

- ▶ Begränsa appliceringen till den yta som ska behandlas. Se till att gingivan och granntänderna inte får kontakt med etsgel.
- ▶ Använd enbart den medföljande sprutan och appliceringsspetsen för applicering av etsgel i patientens mun.
- ▶ Kassera appliceringsspetsen efter varje användning och förslut sprutan direkt.

Försiktighet! Icon-Infiltrant och Icon-Dry ska inte komma i kontakt med ögon eller hud.

- ▶ Om kontakt med ögonen skulle inträffa måste du omedelbart spola länge med mycket vatten och konsultera en läkare vid behov.
- ▶ Om kontakt med huden skulle inträffa måste du tvätta stället grundligt med vatten och tvål.

Försiktighet! Felaktig användning eller applicering av Icon-Etch kan ge upphov till smärta hos patienten.

- ▶ Använd Icon-Etch enbart på tandemaljtor. Applicera inte på exponerat dentin eller rotcement.

Användning

- Härdlampor bör emittera med 450 nm och kontrolleras regelbundet.
- Ljusintensiteten ska vara minst 800 mW/cm².

- Ljusutgången på härdlampan ska placeras så nära materialet som möjligt.
- Se till att den etsade ytan inte berörs eller kontamineras med saliv eller fukt tills behandlingen återupptas. Om kontaminering skulle inträffa efter torkning, ska du etsa om ytan i ca 10 s och upprepa torkningen med Icon-Dry.
- En tillräckligt torr arbetsyta är grundläggande för ett lyckat behandlingsresultat. Lämpliga åtgärder för en fullständig torrläggning måste därför utföras. Använd inte kofferdam som är tillverkad av termoplastiska elastomer, såsom Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Kassera sprutorna efter användning.
- Det pseudointakta ytskiktet på ytligt remineraliserade och oftast äldre white spots, kan vara relativt tjockt. I sådana fall kan det hända att en etsning i 2 minuter inte är tillräckligt och att etsning och sköljning därför måste upprepas. Tänderna torkas därefter med Icon-Dry och infiltreras.

Behandling av approximalytor

- De sprutor som finns med i förpackningen innehåller tillräckligt med material för behandling av två approximala lesioner.
- Ytterligare approximalytor kan behandlas efter varandra under ett besök.

Behandling av glattytor

- De sprutor som finns med i förpackningen innehåller tillräckligt med material för behandling av två till tre lesioner på glattytor.
- Flera lesioner på glattytor kan behandlas samtidigt.
- Vid applicering på glattytor kan en flytande kofferdam (Liquid Dam) också användas.
- Behandling av ortodontipatienter efter avlägsnande av fast tandställning: Om white spots inte behandlas i ett tidigt stadium, dvs. 1 till 2 månader efter att tandställningen avlägsnats, rekommenderar vi att etsningssteget upprepas. Om en white spot fortfarande kan iakttas efter applicering av Icon-Dry rekommenderar vi att en tredje etsning utförs.
- En lesion kan etsas upp till maximalt tre gånger 2 minuter med Icon-Etch.
- Vid ytlig kritkaries ska en yta på 2 mm runt om lesionen etsas. Om det finns stora white spots efter avlägsnande av den fasta tandställningen kan tandläkaren själv avgöra om hela glattytan bör etsas och infiltreras.

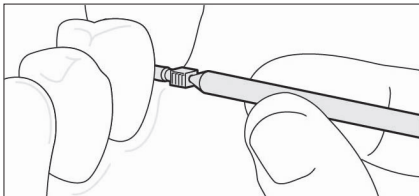
Rekommenderad användning

Behandling av approximalytor med Icon Caries Infiltrant – Proximal

Förberedelse

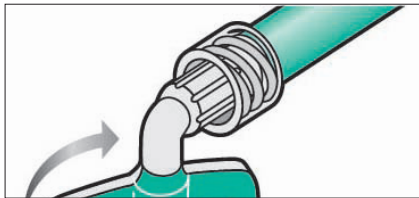
1. Rengör tanden och granntänderna före behandlingen. Alla rester efter rengöringen avlägsnas med vattensprej.
2. En tillräckligt torr arbetsyta är en grundförutsättning. Lämpliga åtgärder för en fullständig torrläggning, som t.ex. (flytande) kofferdam måste därför utföras. Följ tillverkarens specifikationer och anvisningar.

Separering



3. Placera en av de medföljande kilarna i approximalrummet.

- ▶ För en bättre åtkomst till approximalytan kan kilhandtaget böjas eller tas bort med en vridrörelse. För en tillräcklig separering av tänderna bör kilarna placeras tillräckligt djupt inne i approximalrummet.
- ▶ För att säkerställa en framgångsrik behandling ska tänderna separeras med ca 50 µm. Detta kan utföras stegvis: Skjut in kilen tills du känner ett motstånd. Vänta 3 till 5 sekunder och för sedan kilen stegvis djupare tills en tillräcklig separering uppnåtts.
- ▶ Lämna kvar kilen i approximalrummet under hela behandlingen.
- ▶ I mycket trånga approximalrum kan det räcka med att separera tänderna med hjälp av ett ortodontiskt gummiband.

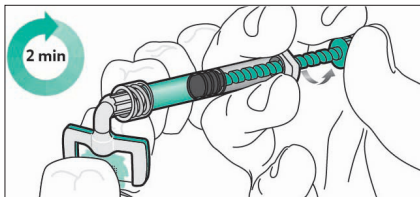


Avlägsna lesionens ytskikt

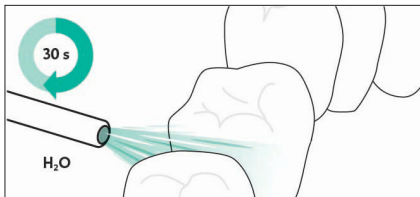
För bästa behandlingsresultat måste det hyperminerade ytskiktet avlägsnas.

4. Skruva Proximal-Tip på Icon-Etch-sprutan och för in Proximal-Tip i approximalrummet. Rikta in den gröna sidan på Proximal-Tip mot ytan som ska behandlas.

► **Materialiet kommer enbart ut ur den gröna sidan på Proximal-Tip.**



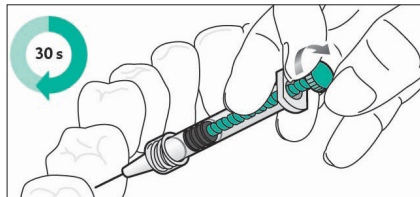
5. Applicera en riklig mängd Icon-Etch på lesionsstället (1½ till 2 vridningar på skaftet). Låt Icon-Etch verka i 2 minuter. Ets gelen aktiveras genom att du rör lätt på applikatorn. Avlägsna materialöverskott.



6. Ta bort appliceringsspetsen ur approximalrummet. Sug först bort Icon-Etch och skölj därefter med vatten i minst 30 s. Blästra torrt noggrant med olje- och vattenfri luft.

Torkning:

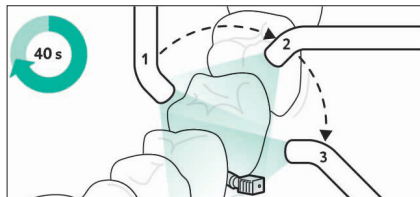
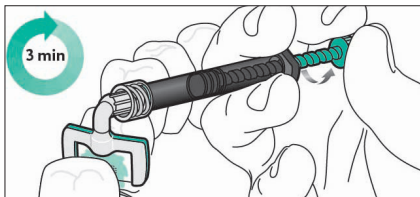
För bästa behandlingsresultat är det nödvändigt att torka lesionen på djupet.



7. Skruva på appliceringsspetsen på Icon-Dry-sprutan och applicera en riklig mängd av materialet på lesionen. Låt torka i 30 s. Blästra torrt noggrant med olje- och vattenfri luft.

Infiltration

Infiltranten kan penetrera lesionen på djupet efter fullständig torkning.



► **Applicera inte Icon-Infiltrant under direkt operationsljus eftersom det kan leda till att materialet härdar för tidigt.**

8. Skruva på en ny Proximal-Tip på Icon-Infiltrant-sprutan och för in Proximal-Tip i approximalrummet. Rikta in den gröna sidan på Proximal-Tip mot ytan som ska behandlas.

► **Materialet kommer enbart ut ur den gröna sidan på Proximal-Tip.**

9. Applicera en riklig mängd Icon-Infiltrant på lesionsstället (1½ till 2 vridningar på skaftet).

10. Låt Icon-Infiltrant verka i 3 minuter. Infiltrant-materialet aktiveras genom att du rör lätt på applikatorn. Tillför mer material vid behov.

11. Ta bort Proximal-Tip ur approximalrummet. Avlägsna materialöverskott med tandtråd.

12. Ljushärda Icon-Infiltrant från alla håll i sammanlagt minst 40 s.

13. Skruva på en ny Proximal-Tip på Icon-Infiltrant-sprutan, upprepa appliceringen och låt verka i 1 minut. Ta bort Proximal-Tip ur approximalrummet. Avlägsna materialöverskott med tandtråd. Ljushärda sedan från alla håll i sammanlagt minst 40 s.

14. Om fler lesioner behöver behandlas upprepar du stegen 1 till 13 för nästa lesion.

15. Avlägsna kilen och kofferdam. Använd polerstrips för finishering av ytan.

Behandling av glattytor med Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

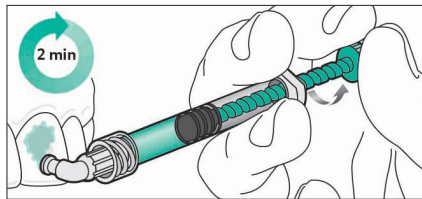
Förberedelse

1. Rengör tanden och granntänderna före behandlingen. Alla rester efter rengöringen avlägsnas med vattensprej.
2. En tillräckligt torr arbetsyta är grundläggande för ett lyckat behandlingsresultat. Lämpliga åtgärder för en fullständig torrläggning, som t.ex. (flytande) kofferdam måste därför utföras. Rengör tanden och granntänderna före behandlingen. Säkerställ att lesionen går att komma åt helt.

Avlägsna lesionens ytskikt

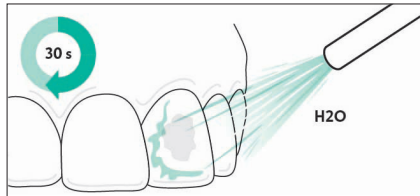
För bästa behandlingsresultat måste det hyperminerade ytskiktet avlägsnas.

3. Skruva på Smooth Surface-Tip på Icon-Etch-sprutan.



4. Applicera en riklig mängd Icon-Etch på lesionen genom att försiktigt vrida sprutskaftet, låta det verka i 2 minuter och aktivera det genom att röra på sprutskaftet. Avlägsna materialöverskott med en bomullsrulle.

Observera: Om white spots inte behandlas i ett tidigt stadium, dvs. 1 till 2 månader efter att tandställningen avlägsnats, rekommenderar vi att etsningen genomförs upp till tre gånger.



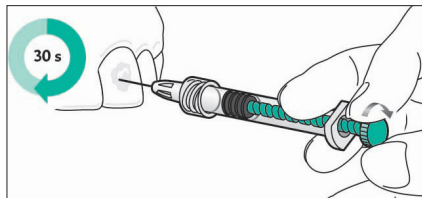
5. Sug först bort Icon-Etch och skölj därefter med vatten i minst 30 s. Blästra torrt noggrant med olje- och vattenfri luft.

Visuell kontroll

För bästa behandlingsresultat är det nödvändigt att torka lesionen på djupet.

- I det här steget ges en förhandsvisning av det slutliga resultatet. Det vitaktigt opaka utseendet på den

etsade emaljen bör försvagas efter fuktning med Icon-Dry. Om detta inte sker upprepas etsningssteget en eller två gånger i 2 minuter varje gång. Därefter sköljs och torkas tanden igen (steg 3–5).



6. Skruva på appliceringsspetsen på Icon-Dry-sprutan, applicera en riklig mängd material på lesionen och låt verka i 30 s.

Torkning

För bästa behandlingsresultat är det nödvändigt att torka lesionen på djupet.

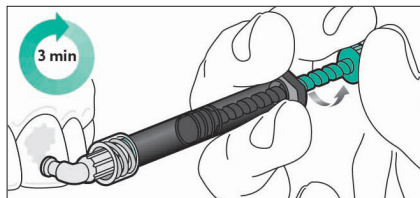
7. Efter den visuella kontrollen torkar du lesionen noggrant genom att blåstra med olje- och vattenfri luft.

Infiltration

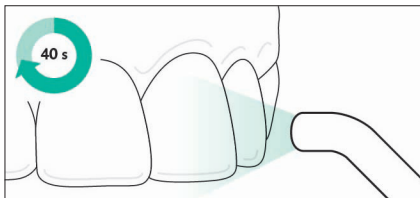
Infiltranten kan penetrera lesionen på djupet efter fullständig torkning.

8. Skruva på en ny Smooth Surface-Tip på Icon-Infiltrant-sprutan.

- ▶ Applicera inte Icon-Infiltrant under direkt operationsljus eftersom det kan leda till att materialet härdar för tidigt.



9. Applicera en riklig mängd Icon-Infiltrant på den etsade ytan genom att vrida på skaftet.
 10. Låt Icon-Infiltrant verka i 3 minuter. Icon Infiltrant-materialet aktiveras genom att du rör lätt på applikatorn. Tillför mer material vid behov.
- ▶ I fall av djupare och större defekter kan det estetiska resultatet förbättras genom att exponeringstiden förlängs upp till 6 minuter.
11. Avlägsna materialöverskott med en bomullsrulle och tandtråd.



12. Ljushärda Icon-Infiltrant i 40 s.
13. Skruva på en ny Smooth Surface-Tip på Icon-Infiltrant-sprutan, upprepa appliceringen och låt verka i 1 minut. Avlägsna materialöverskott med en bomullsrulle och tandtråd. Ljushärda därefter i minst 40 s.
14. Avlägsna kofferdam. Använd gummikopp eller liknande för finishering av ytan.

Biverkningar

- I enskilda fall har kontaktallergier mot produkter med liknande sammansättning rapporterats.
- Vid direkt kontakt mellan Icon-Etch och oral slemhinna uppstår en vit ytlig missfärgning. Denna tillbakabildas efter några dagar.

Interaktion

Ämnen som förhindrar härdning såsom eugenolinnehållande produkter (t.ex. temporära cement) får inte användas i samband med det här materialet.

Sammansättning

- Icon-Etch: Klorvätesyra, pyrogen kiselsyra, ytaktiva substanser
- Icon-Dry: 99% etanol
- Icon-Infiltrant: Metakrylat-baserad resinmatrix, initiatorer, tillsatser

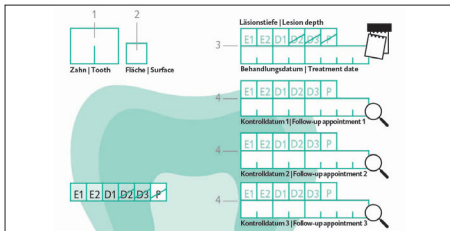
Förvaring och hållbarhet

- ▶ Förvaras vid 2 till 25 °C (36 till 77 °F)!
- ▶ Skydda mot direkt solinstrålning!
- ▶ Får inte användas efter förfallodagen!

Patientpass och dekal

Materialet är inte röntgenkontrasterande. För att dokumentera infiltrerade ytor och lesionsdjup kan det bifogade patientpasset fyllas i vid behandlingstillfälle och återbesök och överlämnas till patienten. Dessutom understöder den bifogade dekalen dokumentationen i patientjournalen.

1. Framsidan: Anteckna patientens namn och förse med praktikstämpeln.
2. Tandschema: Markera behandlade ytor.
3. Anteckna den behandlade tanden [1], den behandlade ytan [2] (d= distalt, m= mesialt, v= vestibulärt [buckalt, cervikalt, labialt], l =lingualt resp. palatinalt) och lesionsdjupet* samt behandlingsdatum [3].



4. Återbesök [4]: Registrera lesionsdjupet* och datum för återbesöket. Årliga kontroller rekommenderas.

se »Klassificering av lesionsdjup« på sidan 85.

Handelsformer

Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Startförpackning med 2 behandling-senheter	REF 220341
Förpackning med 7 behandling-senheter	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Startförpackning med 2 behandling-senheter	REF 220343
Förpackning med 7 behandling-senheter	REF 220238

En behandlingseenhet innehåller:

Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 Icon-Etch-spruta med 0,3 ml vätska
- 1 Icon-Dry-spruta med 0,45 ml vätska
- 1 Icon-Infiltrant-spruta med 0,45 ml vätska
- Tillbehör

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 Icon-Etch-spruta med 0,45 ml vätska
- 1 Icon-Dry-spruta med 0,45 ml vätska
- 1 Icon-Infiltrant-spruta med 0,45 ml vätska
- Tillbehör

Opis produktu

Icon to innowacyjny produkt do mikroinwazyjnego leczenia ubytków próchnicowych w regionach proksymalnych i na powierzchniach gładkich, dostępny w dwóch odmianach:

Infiltrator próchnicy Icon Caries **Infiltrant – Proximal** został stworzony specjalnie do leczenia wczesnego stadium próchnicy w obszarze międzyzębowym.

Infiltrator próchnicy Icon **Caries Infiltrant – Smooth Surface** został stworzony specjalnie do infiltracji w obszarze powierzchni gładkich i nadaje się szczególnie do usuwania białych plam próchnicowych i dla pacjentów leczonych ortodontycznie, po zdjęciu zamków.

Wskazania

- Leczenie mikroinwazyjne wczesnego stadium próchnicy (głębokość ubytku maks. D1*).
- Poprawki estetyczne w przypadku drobnych i umiarkowanych ubytków we wczesnym stadium próchnicy (na powierzchniach gładkich).

Klasyfikacja głębokości ubytków*



* Radiologiczna klasyfikacja głębokości ubytków na podstawie zdjęć skrzydłowo-zgryzowych.

Przeciwwskazania

Materiału nie wolno stosować:

- przy głębokościach ubytków w zakresie od D2 do D3 (patrz »Klasyfikacja głębokości ubytków*« na stronie 94) z ubytkami szkliwa (uszkodzeniami szkliwa);
- jeśli w wywiadzie ujawniono alergię na jeden z jego składników lub gdy występuje alergia kontaktowa.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

- ▶ Tylko do zastosowań stomatologicznych!
- ▶ Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- ▶ **Przeostroga!** Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych w przypadku nieprawidłowego zastosowania Icon-Etch. Unikać kontaktu z tkanką miękką jamy ustnej, oczami i skórą. W razie przypadkowego kontaktu natychmiast przepłukać dane miejsce dużą ilo-

ścią wody, a w razie potrzeby skorzystać z pomocy lekarskiej.

- ▶ Ograniczyć nakładanie do leczonej powierzchni. Nie dopuszczać do kontaktu żelu do wytrawiania z dziąslami i zębami sąsiadującymi.
- ▶ Do nakładania żelu do wytrawiania w jamie ustnej używać tylko oryginalnej strzykawki z oryginalną końcówką aplikacyjną.
- ▶ Wyrzucić końcówkę aplikacyjną po użyciu i założyć osłonkę na strzykawkę.

Przeostroga! Nie dopuszczać do kontaktu preparatów Icon-Infiltrant i Icon-Dry z oczami i skórą.

- ▶ W razie przypadkowego kontaktu materiału z oczami natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody i w razie potrzeby skorzystać z pomocy lekarskiej.
- ▶ W przypadku kontaktu ze skórą umyć dane miejsca dużą ilością wody z mydłem.

Przeostroga! Możliwość wystąpienia bólu u pacjentów w przypadku nieprawidłowego użycia lub zastosowania środka Icon-Etch.

- ▶ Używać Icon-Etch tylko na powierzchniach pokrytych szkliwem. Nie nakładać na odsłoniętą zębinę ani kostniwo.

Wskażówki dotyczące zastosowania

- Lampy do polimeryzacji powinny emitować światło o długości fali ok. 450 nm i podlegać regularnej kontroli.
- Natężenie światła nie powinno być mniejsze niż 800 mW/cm².
- Źródło światła należy umieścić jak najbliżej materiału.
- Do momentu kontynuacji leczenia nie wolno dotykać wytrawionej powierzchni; powierzchnia nie może też zostać zanieczyszczona śliną ani wilgocią. Jeżeli po osuszeniu dojdzie do zanieczyszczenia, należy ponownie wytrawiać powierzchnię przez ok. 10 sekund, a następnie osuszyć za pomocą Icon-Dry.
- Aby uzyskać optymalne wyniki leczenia, bardzo ważne jest zapewnienie wystarczająco suchej powierzchni preparacyjnej. W związku z tym należy podjąć odpowiednie działania w celu zapewnienia całkowitej izolacji ubytku. Nie stosować koferdamu na bazie elastomerów termoplastycznych, np. Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- Po zabiegu strzykawki należy wyrzucić.
- W miejscu zremineralizowanych powierzchniowo, na ogół starszych białych plam, pozornie nieuszkodzona warstwa powierzchniowa może być bardzo gruba. W takim przypadku dwuminutowy etap

wytrawiania w celu usunięcia warstwy powierzchniowej może okazać się niewystarczający, co powoduje konieczność powtórzenia wytrawiania i płukania. Następnie zęby suszy się za pomocą środka Icon-Dry i infiltrowuje.

Leczenie powierzchni proksymalnych

- Strzykawki zawarte w zestawie zawierają materiał do leczenia dwóch ubytków proksymalnych.
- W przypadku leczenia kilku powierzchni proksymalnych podczas jednego zabiegu należy leczyć ubytki kolejno.

Leczenie powierzchni gładkich

- Strzykawki zawarte w zestawie zawierają materiał w ilości wystarczającej do leczenia dwóch lub trzech ubytków powierzchni gładkich.
- Leczenie kilku ubytków powierzchni gładkich może odbywać się równocześnie.
- W przypadku zastosowania na powierzchniach gładkich można też użyć koferdamu płynnego (Liquid Dam).
- Leczenie pacjentów ortodontycznych po zdjęciu zamków: Jeżeli leczenie białych plam nie nastąpi w krótkim czasie, tzn. 1–2 miesiące po zdjęciu zamków, zaleca się powtórzenie procesu wytrawiania. Jeżeli po nałożeniu środka Icon-Dry nadal widoczna jest biała plama, zalecane jest trzecie wytrawianie.

- Łącznie można wykonywać trawienie za pomocą środka Icon-Etch do trzech razy, każdorazowo przez 2 minuty.
- W przypadku białych plam o podłożu próchnicowym o ograniczonej powierzchni wytrawić obszar wykraczający o 2 mm poza powierzchnię ubytku. W przypadku białych plam o dużej powierzchni, np. po usunięciu zamków ortodontycznych, należy w razie potrzeby wytrawić i infiltrować całą powierzchnię przedsiionkową.

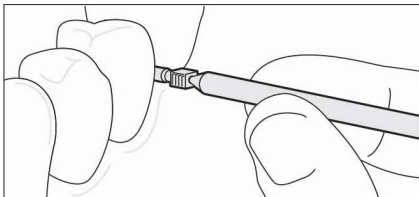
Zalecane zastosowanie

Leczenie powierzchni proksymalnych za pomocą infiltratora próchnicy Icon Caries Infiltrant – Proximal

Przygotowanie

1. Przed rozpoczęciem leczenia oczyścić zęb z ubytkiem i zęby sąsiadujące. Usunąć wszystkie pozostałości po czyszczeniu poprzez splukanie wodą.
2. Niezwykle ważne jest zapewnienie wystarczająco suchej powierzchni preparacyjnej. W związku z tym konieczne jest zastosowanie odpowiednich środków, takich jak koferdam lub koferdam płynny. Należy postępować zgodnie ze specyfikacjami i instrukcjami producenta.

Separacja



3. Wprowadzić jeden z dołączonych klinów separacyjnych do przestrzeni międzyzębowej.
 - ▶ W celu ułatwienia dostępu do przestrzeni proksymalnej uchwyt klina separacyjnego można zagiąć lub odłamać ruchem skrętnym. Aby uzyskać dostateczną separację zębów, należy wprowadzić kliny do przestrzeni międzyzębowych na wystarczającą głębokość.
 - ▶ W celu zapewnienia skuteczności leczenia zęby powinny być rozseparowane na ok. 50 μm . Można to wykonać stopniowo: wprowadzać klin aż do wyczuwa oporu; odczekać 3 do 5 sekund, a następnie znów powoli wsuwać klin głębiej, aż do uzyskania dostatecznego rozdzielania.
 - ▶ Pozostawić klin separacyjny w przestrzeni proksymalnej na cały czas zabiegu.

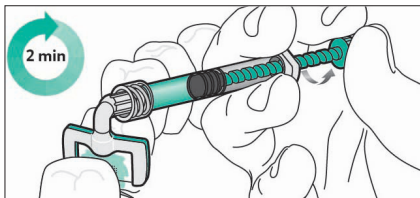
- ▶ Alternatywnie, szczególnie w bardzo wąskich przestrzeniach proksymalnych, można rozdzielić zęby gumowym pierścieniem ortodontycznym.



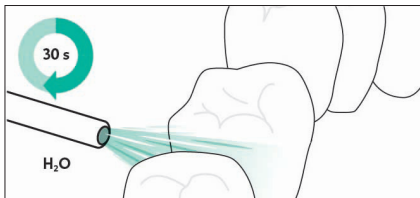
Odkrywanie miejsca ubytku

W celu uzyskania optymalnych wyników leczenia należy usunąć silnie zmineralizowaną warstwę powierzchniową.

4. Nakręcić końcówkę Proximal-Tip na strzykawkę Icon-Etch i wprowadzić końcówkę aplikacyjną do przestrzeni międzyzębowej. Należy pamiętać, że Proximal-Tip wydostaje się tylko po zielonej stronie folii aplikacyjnej i należy ją wyrównać z leczonym miejscem.
- ▶ **Materiał może być nakładany tylko na zieloną stronę końcówki aplikacyjnej.**



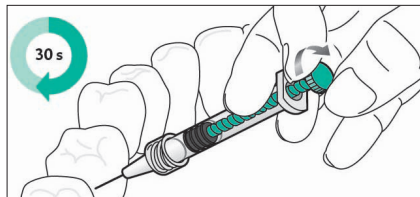
5. Nałożyć materiał Icon-Etch z lekkim nadmiarem (w ilości odpowiadającej mniej więcej 1,5–2 obrotom tłoka) na powierzchnię ubytku. Pozostawić Icon-Etch na 2 minuty do zestalenia. Żel do wytrawiania będzie aktywowany przez lekkie poruszanie aplikatorem. Usunąć nadmiar materiału.



6. Wyjąć końcówkę aplikacyjną z przestrzeni międzyczębowej. Odessać Icon-Etch i płukać wodą przez co najmniej 30 s. Następnie osuszyć za pomocą strumienia powietrza niezawierającego oleju ani wody.

Suszenie

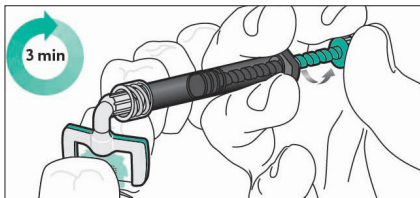
Aby uzyskać optymalne wyniki zabiegu, należy dokładnie osuszyć ubytek.



7. Nakręcić końcówkę aplikacyjną na strzykawkę Icon-Dry, nanieść materiał na ubytek z lekkim nadmiarem i pozostawić na 30 s do zestalenia. Następnie dokładnie osuszyć za pomocą strumienia powietrza niezawierającego oleju ani wody.

Infiltracja

Ubytek może być głęboko penetrowany infiltratorem po całkowitym wyschnięciu.



- ▶ Nie nakładać środka Icon-Infiltrant przy bezpośrednim świetle zabiegowym, ponieważ może to spowodować przedwczesne zestalenie się materiału.

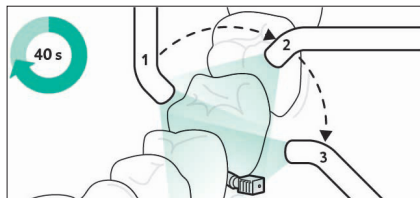
8. Nakręcić nową końcówkę Proximal-Tip na strzykawkę Icon-Infiltrant i wprowadzić końcówkę aplikacyjną do przestrzeni międzyzębowej. Przybliżyć zieloną stronę końcówki Proximal-Tip do leczonej powierzchni.

- ▶ **Materiał może być nakładany tylko po zielonej stronie końcówki Proximal-Tip.**

9. Nałożyć materiału Icon-Infiltrant z lekkim nadmiarem na ubytek (w ilości odpowiadającej 1,5–2 obrotom tłoka).

10. Odczekać 3 minuty na zestalenie się infiltratora Icon-Infiltrant. Infiltrator będzie aktywowany przez lekkie poruszanie aplikatorem. W razie potrzeby dodać materiału.

11. Wyjąć końcówkę aplikacyjną z przestrzeni międzyzębowej. Nadmiar materiału usunąć za pomocą nici dentystycznej.



12. Utwardzać Icon-Infiltrant światłem ze wszystkich stron przez co najmniej 40 sekund (łącznie).

13. Nakręcić nową końcówkę Proximal-Tip na strzykawkę Icon-Infiltrant i nałożyć materiał po raz drugi, pozostawiając go do zestalenia się na 1 minutę. Wyjąć końcówkę aplikacyjną z przestrzeni międzyzębowej. Nadmiar materiału usunąć za pomocą nici dentystycznej. Następnie utwardzać światłem ze wszystkich stron przez co najmniej 40 sekund (łącznie).

14. W przypadku leczenia drugiego ubytku powtórzyć kroki od 1 do 13 dla drugiego miejsca.

15. Usunąć kliny separacyjne i koferdam. Do polerowania powierzchni użyć pasków polerskich.

Leczenie powierzchni gładkich za pomocą infiltratora próchnicy Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

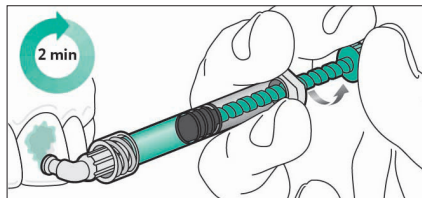
Przygotowanie

1. Przed rozpoczęciem leczenia oczyścić ząb z ubytkiem i zęby sąsiadujące. Usunąć wszystkie pozostałości po czyszczeniu poprzez splukanie wodą.
2. Aby uzyskać optymalne wyniki leczenia, bardzo ważne jest zapewnienie wystarczająco suchej powierzchni preparacyjnej. W tym celu należy zastosować odpowiednie środki, na przykład koferdam lub koferdam płynny. Należy postępować zgodnie ze specyfikacjami i instrukcjami producenta. Należy zapewnić sobie swobodny dostęp do preparowanego ubytku.

Odkrywanie miejsca ubytku

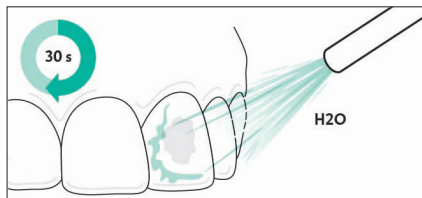
W celu uzyskania optymalnych wyników leczenia należy usunąć silnie zmineralizowaną warstwę powierzchniową.

3. Nakręcić końcówkę Smooth Surface-Tip na strzykawkę Icon-Etch.



4. Nałożyć środek Icon-Etch na powierzchnię ubytku z lekkim nadmiarem, ostrożnie kręcąc tłokiem strzykawki, odczekać 2 minuty na jego zestalenie się i aktywować przez poruszanie. Usunąć nadmiar materiału wacikiem.

Uwaga: Jeżeli leczenie białych plam nie nastąpi w krótkim czasie, tzn. 1–2 miesiące po zdjęciu zamków, należy stosować proces wytrawiania do trzech razy.

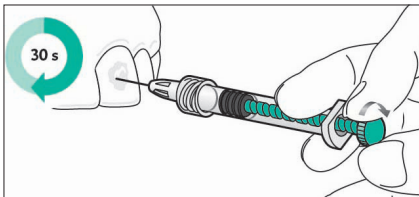


5. Odessać Icon-Etch i płukać wodą przez co najmniej 30 s. Następnie osuszyć za pomocą strumienia powietrza niezawierającego oleju ani wody.

Kontrola wzrokowa

Aby uzyskać optymalne wyniki zabiegu, konieczne jest dokładne osuszenie ubytku.

- ▶ **Na tym etapie widoczny widoczny jest wstępnie efekt końcowy. Po zwilżeniu środkiem Icon-Dry białawe nieprzezroczyste zabarwienie wytrawionego szkliwa powinno się zmniejszyć. W przeciwnym razie należy powtórzyć wytrawianie po raz drugi i trzeci, każdorazowo przez 2 minuty, a następnie ponownie wypłukać i osuszyć zęby (kroki 3–5).**



6. Nakręcić końcówkę aplikacyjną na strzykawkę Icon-Dry, nanieść materiał na ubytek z lekkim nadmiarem i pozostawić na 30 s do zestalenia.

Suszenie

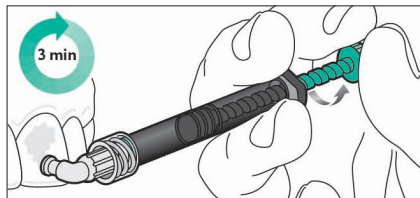
Aby uzyskać optymalne wyniki zabiegu, konieczne jest dokładne osuszenie ubytku.

7. Po kontroli wzrokowej osuszyć ubytek za pomocą strumienia powietrza niezawierającego oleju ani wody

Infiltracja

Ubytek może być głęboko penetrowany infiltratorem po całkowitym wyschnięciu.

8. Nakręcić nową końcówkę Smooth Surface-Tip na strzykawkę Icon-Infiltrant.
- ▶ **Nie nakładać infiltratora Icon-Infiltrant przy bezpośrednim świetle zabiegowym, ponieważ może to spowodować przedwczesne zestalenie się materiału.**

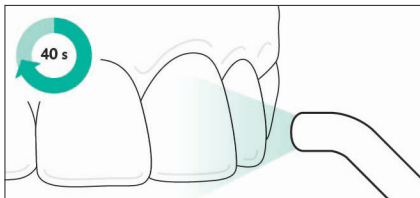


9. Obracając tłok, nakładać Icon-Infiltrant na wytrawiony obszar z lekkim nadmiarem.

10. Odczekać 3 minuty na zestalenie się materiału Icon-Infiltrant. Infiltrator będzie aktywowany przez lekkie poruszenie aplikatorem. W razie potrzeby dodać materiału.

▶ **W przypadku głębszych i większych ubytków można poprawić efekt estetyczny przez wydłużenie czasu ekspozycji do 6 minut.**

11. Usunąć nadmiar materiału wacikiem i nicią dentystryczną.



12. Utwardzać Icon-Infiltrant światłem przez co najmniej 40 sekund.

13. Nakręcić nową końcówkę Smooth Surface-Tip na strzykawkę Icon-Infiltrant i nałożyć materiał po raz drugi, pozostawiając go do zestalenia na 1 minutę. Usunąć nadmiar materiału wacikiem i nicią dentystryczną i utwardzać światłem przez co najmniej 40 s.

14. Wyjąć koferdam. Do polerowania powierzchni użyć np. kielichów polerskich.

Działania uboczne

- W sporadycznych przypadkach opisano występowanie alergii kontaktowych na podobne materiały kompozytowe.
- W przypadku kontaktu środka Icon-Etch z błoną śluzową jamy ustnej może dojść do jej powierzchniowego zabarwienia na biało. Zabarwienie to zniknie po kilku dniach.

Interakcja

W połączeniu z tym materiałem nie wolno używać substancji hamujących polimeryzację, takich jak produkty zawierające eugenol (np. cementy tymczasowe).

Skład

- Icon-Etch: kwas chlorowodorowy, pirogeniczny kwas krzemowy, substancje powierzchniowo czynne
- Icon-Dry: 99% etanolu
- Icon-Infiltrant: matryca żywiczna na bazie metakrylanu, inicjatory, dodatki

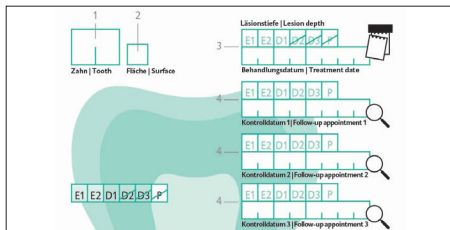
Przechowywanie

- ▶ Przechowywać w temperaturze 2–25 °C/36–77 °F!
- ▶ Chronić przed promieniowaniem słonecznym!
- ▶ Nie stosować po upływie daty przydatności!

Książeczka pacjenta + naklejka

Materiał przepuszcza promienie rentgenowskie. W celu dokumentacji infiltrowanych powierzchni i stanu głębokości ubytków można podczas leczenia i kontroli przebiegu wypełnić załączoną książeczkę pacjenta i przekazać ją pacjentowi. Załączona naklejka pomaga w analogiczny sposób udokumentować leczenie w karcie pacjenta.

1. Przód: Imię i nazwisko pacjenta oraz pieczętka gabinetu
2. Diagram zębowy Zaznaczyć leczony obszar
3. Wpisać leczony ząb [1], leczoną powierzchnię [2] (d = dystalna, m = styczna, v = przedsionkowa (policzkowa, szyjkowa, wargowa), l = językowa lub podniebienna), głębokość ubytku* i datę leczenia [3].



4. Kontrola [4]: Wpisać głębokość ubytku* i termin kontroli. Zalecana jest kontrola raz do roku.

patrz »Klasyfikacja głębokości ubytków« na stronie 94.

Opakowania

Infiltrator próchnicy Icon Caries Infiltrant – Proximal	
Zestaw startowy zawierający 2 jednostki lecznicze	REF 220341
Opakowanie zawierające 7 jednostek leczniczych	REF 220237

Infiltrator próchnicy Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Zestaw startowy zawierający 2 jednostki lecznicze REF 220343

Opakowanie zawierające 7 jednostek leczniczych REF 220238

Jedna jednostka lecznicza zawiera:

Infiltrator próchnicy Icon Caries Infiltrant – Proximal

- 1 strzykawka Icon-Etch z 0,3 ml płynu
- 1 strzykawka Icon-Dry z 0,45 ml płynu
- 1 strzykawka Icon-Infiltrant z 0,45 ml płynu
- Akcesoria

Infiltrator próchnicy Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 strzykawka Icon-Etch z 0,45 ml płynu
- 1 strzykawka Icon-Dry z 0,45 ml płynu
- 1 strzykawka Icon-Infiltrant z 0,45 ml płynu
- Akcesoria

Инструкция по применению

Русский

Описание продукта

Icon представляет собой инновационный продукт для микроинвазивного лечения кариозных поражений зубов на проксимальных поверхностях и вестибулярных поверхностях. Предлагается в двух вариантах:

Icon Caries Infiltrant – Proximal разработан специально для щадящего лечения кариеса проксимальных поверхностей на ранних стадиях.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface разработан специально для лечения вестибулярных поверхностей методом инфильтрации и подходит в особенности для удаления пятен и лечения раннего кариеса у ортодонтических пациентов после снятия брекет-системы

Показания

- Микроинвазивное лечение кариеса эмали без образования дефекта (глубина поражения до D1*).
- Эстетическая коррекция бесполостных поражений вследствие флюороза лёгкой и средней степени (на вестибулярных поверхностях)

Классификация кариеса по глубине поражения*



* Классификация кариеса по глубине поражения согласно данным интрапроксимальной рентгенографии.

Противопоказания

Запрещается использовать материал:

- При глубине поражения D2– D3 (см. «Классификация кариеса по глубине поражения*» на стр. 105) или в полостях (дефектах) эмали.
- При наличии аллергии на один из компонентов или контактной аллергии.

Общие указания по безопасности

- ▶ Только для стоматологического применения!
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте!
- ▶ **Внимание!** Icon-Etch может вызвать химические ожоги. Избегать контакта со слизистой рта, глазами и кожей. При случайном попадании немедлен-

но промыть большим количеством воды и, при необходимости, проконсультироваться с врачом.

- ▶ Наносить только на поверхности, подлежащие лечению. Не допускать контакта травящего геля с десной и соседними зубами.
- ▶ Для нанесения геля на обрабатываемый участок использовать только прилагаемые шприц и насадку.
- ▶ Выбросить насадку после использования и закрыть шприц колпачком.

Внимание! Не допускать попадания Icon-Infiltrant и Icon-Dry в глаза и на кожу.

- ▶ В случае попадания в глаза немедленно промыть большим количеством воды и, при необходимости, проконсультироваться с врачом.
- ▶ В случае попадания на кожу тщательно промыть пораженные участки водой с мылом.

Внимание! Ненадлежащее использование или неправильное нанесение Icon-Etch могут причинить боль пациенту.

- ▶ Используйте Icon-Etch только на поверхности эмали. Запрещается наносить непосредственно на дентин или цемент корня зуба.

Обратите внимание

- Фотополимеризаторы должны иметь длину волны 450 нм и проходить регулярную проверку.
- Сила света должна составлять не менее 800 мВт/см².
- Помещайте световод максимально близко к материалу.
- Исключите контаминацию слюной или жидкостями поверхности эмали после травления вплоть до следующего этапа работы. Если после высушивания все-таки происходит загрязнение, то необходимо провести повторное протравливание в течение около 10 с и повторить сушку с помощью Icon-Dry.
- Для достижения наилучших результатов критическое значение имеет достаточно сухая рабочая область. В связи с этим следует принять меры по полной изоляции. Не использовать коффердам на базе термопластичных эластомеров, например, Flexi-Dam (Coltène Whaledent/Hygenic).
- После использования выбросить шприцы.
- У застарелых кариозных пятен с естественной реминерализацией поверхности псевдоинтактный слой может быть более глубоким. В этом случае 2-минутного травления может быть недостаточно для удаления поверхностного слоя, и

могут потребоваться повторные травление и промывка. После этого следует провести высушивание с помощью Icon-Dry и инфильтрацию.

Лечение проксимальных поверхностей

- Шприцы, входящие в каждый комплект, содержат достаточное количество материала для лечения двух поражений проксимальных поверхностей.
- За одно посещение возможна последовательная обработка нескольких проксимальных поверхностей.

Лечение вестибулярных поверхностей

- Шприцы, входящие в каждый комплект, содержат достаточное количество материала для обработки двух-трех вестибулярных поверхностей.
- В одно посещение возможна одновременная обработка нескольких поверхностей.
- На вестибулярные поверхности можно также наносить жидкий коффердам (Liquid Dam).
- Лечение ортодонтических пациентов после снятия брекетов: если обработка белых пятен проводится позднее, чем через 1-2 месяца после снятия брекетов, рекомендуется повторить этап травления. Если после нанесения Icon-Dry белое

пятно все еще видно, рекомендуется провести третье травление.

- В общей сложности допустимо проводить до трех травлений с помощью Icon-Etch по 2 минуты каждое.
- При обработке локальных белых кариозных пятен протравливается область на 2 мм дальше места поражения. При наличии больших белых пятен, например, после снятия брекетов, по усмотрению врача следует протравить и обработать всю вестибулярную поверхность.

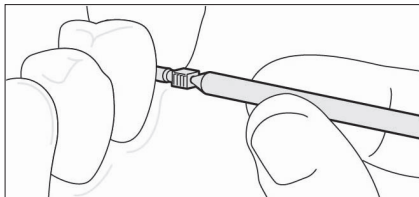
Рекомендованное применение

Лечение проксимальных поверхностей с помощью Icon Caries Infiltrant – Proximal

Подготовка

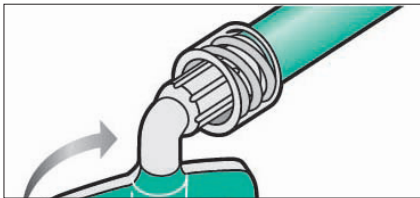
1. Перед лечением очистить поражённый зуб и соседние зубы. Все остатки после очистки удалить водной струёй.
2. Крайне важно сохранить достаточно сухую рабочую область. В связи с этим следует принять соответствующие меры, например, использовать коффердам или жидкий коффердам. Следуйте инструкциям и спецификациям производителя.

Разделение



3. Вставить в промежуток между зубами один из прилагаемых разделительных клиньев.
 - ▶ Чтобы клин лучше вошел в проксимальный отдел, его рукоятку можно изгибать или отсоединять вращательным движением. Для достаточного разделения зубов клинья должны быть вставлены на соответствующую глубину межзубного промежутка.
 - ▶ Для успешного лечения зубы необходимо разделить прибл. на 50 мкм. Это можно делать поэтапно: вводите клин до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Подождите 3-5 секунд, после чего постепенно введите клин глубже до достижения достаточного разделения.
 - ▶ Оставьте клин в проксимальном пространстве в течение всей процедуры.

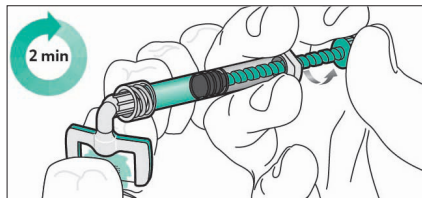
- ▶ В качестве альтернативы, особенно при очень узких проксимальных пространствах, можно разделить зубы ортодонтическим резиновым кольцом.



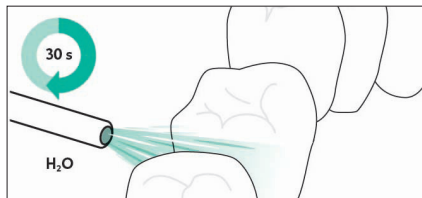
Обеспечение доступа к телу поражения

Для получения наилучших результатов следует удалить гиперминерализированный слой.

4. Накрутите проксимальную насадку на шприц с Ison-Etch и введите насадку в межзубной промежуток. При этом зеленая сторона насадки Proximal-Tip должна быть направлена к обрабатываемой поверхности.
- ▶ **Материал можно дозировать только на зелёную сторону Proximal-Tip.**



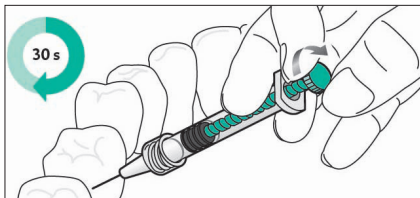
5. Обильно нанесите Ison-Etch на повреждённое место (1,5 - 2 оборота поршня). Оставьте Ison-Etch воздействовать на 2 минуты. Гель активируется лёгкими движениями аппликатора. Удалите излишки материала.



6. Извлеките насадку из межзубного пространства. Эвакуируйте Ison-Etch и промойте водой не менее 30 с. Тщательно просушите воздухом, не содержащим масла и воды.

Сушка

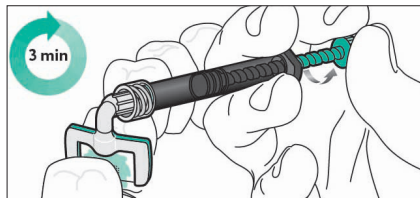
Для получения наилучших результатов необходимо просушить кариозное поражение на всю глубину.



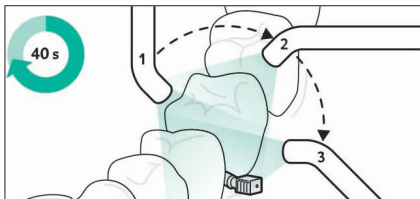
7. Навинтите насадку на шприц Icon-Dry, обильно нанесите материал на место поражения и оставьте воздействовать на 30 с. Тщательно просушите воздухом, не содержащим масла и воды.

Инфильтрация

Infiltrant может проникнуть в кариозное поражение на всю глубину после полной просушки.



- ▶ Не наносить Icon-Infiltrant под прямым светом светильника, так как это может привести к преждевременной полимеризации материала.
8. Навинтите новую насадку Proximal-Tip на шприц Icon-Infiltrant и введите её в межзубное пространство. При этом зеленая сторона насадки Proximal-Tip должна быть направлена к обрабатываемой поверхности.
 - ▶ Материал можно дозировать только на зелёную сторону Proximal-Tip.
 9. Обильно нанесите Icon-Infiltrant на место поражения (1,5 - 2 оборота поршня).
 10. Оставьте Icon-Infiltrant воздействовать на 3 минуты. Infiltrant активируется лёгкими движениями аппликатора. Добавьте материал по мере необходимости.
 11. Извлеките насадку из межзубного пространства. Удалить излишки материала с помощью зубной нити.



12. Полимеризуйте Icon-Infiltrant со всех сторон не менее 40 секунд.
13. Навинтить новую насадку Proximal-Tip на шприц Icon-Infiltrant, нанести ещё раз и оставить воздействовать на 1 минуту. Извлеките насадку из межзубного пространства. Удалить излишки материала с помощью зубной нити. Затем полимеризуйте материал со всех сторон не менее 40 секунд (всего).
14. В случае лечения второго дефекта повторить шаги с 1 по 13 для поражённой стороны.
15. Убрать разделительный клин и коффердам. Используйте полировочные штрипсы для финишной обработки.

Лечение вестибулярных поверхностей с помощью Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

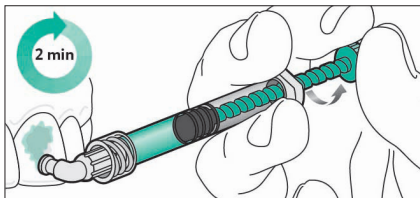
Подготовка

1. Перед лечением очистить поражённый зуб и соседние зубы. Все остатки после очистки удалить водной струёй.
2. Для достижения наилучших результатов критическое значение имеет достаточно сухая рабочая область. В связи с этим следует принять соответствующие меры, например, использовать коффердам или жидкий коффердам. Следуйте инструкциям и спецификациям производителя. Обеспечить полный доступ к поражённому месту.

Обеспечение доступа к телу поражения

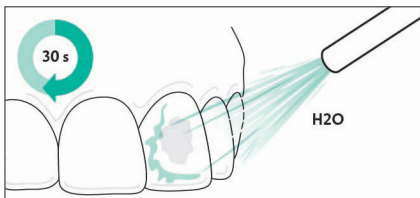
Для получения наилучших результатов следует удалить гиперминерализированный слой.

3. Навинтить Smooth Surface-Tip на шприц Icon-Etch.



4. Повернув поршень, осторожно нанести Icon-Etch с небольшим излишком на место поражения, оставить воздействовать на 2 минуты и активировать путём вращения. Удалить излишки материала ватным тампоном.

Примечание: если обработка белых пятен проводится позднее, чем через 1-2 месяца после снятия брекетов, рекомендуется повторить травление до трёх раз.

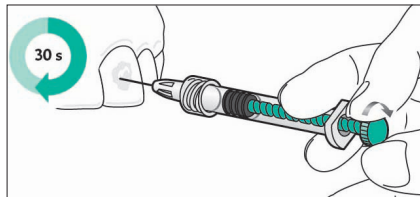


5. Эвакуируйте Icon-Etch и промойте водой не менее 30 с. Тщательно просушите воздухом, не содержащим масла и воды.

Визуальный контроль

Для получения наилучших результатов необходимо просушить кариозное поражение на всю глубину.

- ▶ На этом этапе показан предварительный вид конечного результата. При смачивании Icon-Dry белесовато-матовый цвет эмали станет менее выраженным. Если этого не произойдёт, процесс травления следует повторить второй или третий раз (по две минуты) и снова промыть и высушить поверхность зубов (этапы 3-5).



6. Навинтить насадку на шприц Icon-Dry, обильно нанести материал на место поражения и оставить воздействовать на 30 с.

Сушка

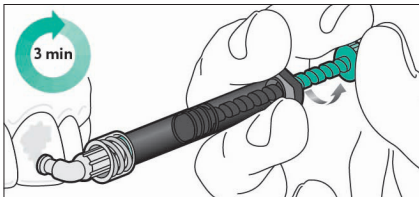
Для получения наилучших результатов необходимо просушить кариозное поражение на всю глубину.

- После визуального контроля тщательно просушить место поражения воздухом, не содержащим масла и воды.

Инфильтрация

Infiltrant может проникнуть в кариозное поражение на всю глубину после полной просушки.

- Навинтить новую насадку Smooth Surface-Tip на шприц Icon-Infiltrant.
- Не наносить Icon-Infiltrant под прямым светом светильника, так как это может привести к преждевременной полимеризации материала.**

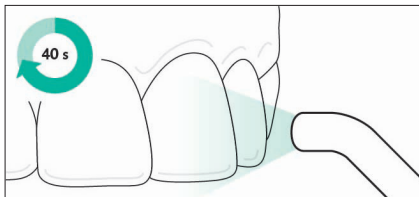


- Повернув поршень, обильно нанести Icon-Infiltrant на протравленную поверхность.

- Оставить Icon-Infiltrant воздействовать на 3 минуты. Infiltrant активируется лёгкими движениями аппликатора. Добавьте материал по мере необходимости.

- В случае более глубоких и крупных дефектов эстетический результат можно улучшить увеличением времени экспозиции до 6 минут.**

- Удалить излишки материала ватным тампоном и зубной нитью.



- Полимеризуйте Icon-Infiltrant не менее 40 с.
- Навинтить новую насадку Smooth Surface-Tip на шприц Icon-Infiltrant, нанести ещё раз и оставить воздействовать на 1 минуту. Удалить излишки материала ватным тампоном и зубной нитью, отсветить не менее 40 с.
- Удалить коффердам. Полировка поверхности осуществляется с помощью штрипсы (или аналогичного материала).

Побочные эффекты

- В отдельных случаях описывалась контактная аллергия на композиты аналогичного состава.
- Контакт Icon-Etch со слизистой полости рта место контакта может побелеть. Этот симптом исчезнет через несколько дней.

Взаимодействие с другими веществами

Вещества-ингибиторы полимеризации, такие как материалы с содержанием эвгенола (например, временные цементы) нельзя использовать в комбинации с данным материалом.

Состав

- Icon-Etch: соляная кислота, пирогенная кремниевая кислота, поверхностно-активные вещества
- Icon-Dry: 99% этанол
- Icon-Infiltrant: полимерная матрица на основе метакрилата, инициаторы, добавки

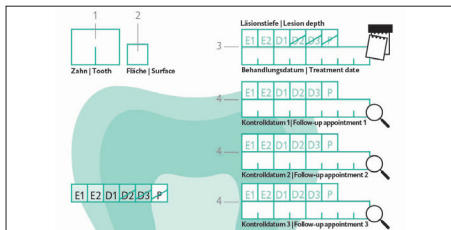
Хранение

- ▶ Хранить при температуре 2 - 25 °C!
- ▶ Оберегать от воздействия прямых солнечных лучей!
- ▶ Не использовать после истечения срока годности!

Карта пациента + наклейка

Материал не рентгеноконтрастен. Для документирования инфильтрованных поверхностей и глубины поражения прилагаемую карту пациента можно заполнить при лечении и последующих контрольных осмотрах и выдать на руки пациенту. Аналогичная информация указывается на наклейке в карточке пациента.

1. Передняя сторона: введите фамилию пациента и поставьте печать клиники.
2. Схема зубных рядов: отметьте пролеченные поверхности.
3. Внести информацию о пролеченных зубах [1], отметить пролеченные поверхности [2] (d = дистальные, m = мезиальные, v = вестибулярные (щечные, пришеечные, губные), l = лингвальные или палатинальные), глубину поражения* и дату лечения [3].



4. Последующий контроль [4]: внести глубину поражения* и дату последующего контрольного осмотра. Рекомендуются ежегодные контрольные осмотры.

см. «Классификация кариеса по глубине поражения» на стр. 105.

Формы выпуска

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
Начальные комплекты по 2 набора для лечения	REF 220341
Упаковки с 7 наборами для лечения	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

Начальные комплекты по 2 набора для лечения	REF 220343
Упаковки с 7 наборами для лечения	REF 220238

Один набор для лечения содержит:

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- 1 шприц Icon-Etch с 0,3 мл геля
- 1 шприц Icon-Dry с 0,45 мл геля
- 1 шприц Icon-Infiltrant с 0,45 мл геля
- Принадлежности

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 1 шприц Icon-Etch с 0,45 мл геля
- 1 шприц Icon-Dry с 0,45 мл геля
- 1 шприц Icon-Infiltrant с 0,45 мл геля
- Принадлежности

产品描述

爱康是一项创新产品，用于邻面和唇颊面龋的微创治疗，有以下类型可供选择：

Icon Caries Infiltrant - Proximal 专用于早期邻面龋硬组织的保存性治疗。

Icon Caries Infiltrant - Smooth Surface 专用于唇颊面龋的渗透产品，特别适用于刚去除托槽的正畸患者去除白斑和治疗早期龋齿。

适应症

- 早期邻面釉质龋（龋坏深度至 D1*）的微创治疗。
- （唇颊面）轻度至中度氟斑损伤的美观性修整。

龋坏深度的分类



* 根据咬翼片检查对龋坏深度的分类。

非适应症

不得在下列情况下使用该材料：

- 出现洞型釉质（釉质缺陷）的深度龋坏（D2-D3）（见»龋坏深度的分类«第115页）。
- 如果对成分之一过敏或者有接触性过敏。

基本安全指示

- ▶ 仅供牙医使用！
- ▶ 远离儿童！
- ▶ 小心！若 Icon-Etch 使用不当，会有腐蚀危险。避免与口腔软组织，眼睛或皮肤接触。若不慎发生了接触应立即用足够的水清洗，必要时就医。
- ▶ 仅限于在需治疗的表面使用。避免酸蚀剂触及牙龈和邻牙。
- ▶ 在口腔内使用酸蚀剂时仅使用带原装注射头的原装注射器。
- ▶ 注射头在用过后丢弃。重新装上注射器封盖。

小心！避免 Icon-Infiltrant 和 Icon-Dry 触及眼睛和皮肤。

- ▶ 若触及眼睛应立即用大量的水清洗，必要时就医。
- ▶ 若触及皮肤应立即用水和肥皂彻底清洗。

小心！若 Icon-Etch 使用不当，患者会有疼痛感。

- ▶ 仅将 Icon-Etch 用于釉质表面，不可用于暴露的牙本质或牙根骨质。

使用提示

- 光固化系统的输出波长应为 450 nm，且定时检测。
- 光功率应至少达到 800 mW/cm²。
- 光源应尽量靠近材料。
- 作进一步处理之前酸蚀部位不得被触碰或受到唾液及潮湿的污染。如果在干燥后仍受到污染，必须重新酸蚀大约 10 秒钟，然后重新用 Icon-Dry 干燥。
- 充分的干燥对疗效起决定性的作用。因此必须使用橡皮障进行完全隔湿。不得使用热塑性橡胶材料的橡皮障，比如 Flexi-Dam (Coltène Whaledent/ Hygenic)。
- 治疗后应丢弃注射器。
- 表面脱矿形成的白斑通常已有一段时间，其假性完整表层可能很厚。此情形下两分钟的酸蚀时间可能不足以去除表层，必须再一次进行酸蚀和清洗。接着用 Icon-Dry 对牙齿进行干燥和渗透处理。

有关邻面龋治疗的提示

- 该治疗单元所配的注射器含有足够治疗两个邻面龋的材料。
- 亦可在一次治疗中连续治疗多个龋损。

有关唇颊面龋治疗的提示

- 该治疗单元所配的注射器含有足够治疗两到三个唇颊面龋的材料。
- 对多个唇颊面龋的治疗可同时进行。
- 在进行唇颊面龋治疗时也可使用液态橡皮障 (Liquid Dam)。
- 对正畸患者去除托槽后的治疗：如果患者在去除托槽后的一到两个月内未及时治疗白斑，应进行两次酸蚀处理。如果在用 Icon-Dry 进行涂布处理后白斑依旧可见，建议进行第三次酸蚀。
- 用 Icon-Etch 进行处理总计不得超过三次，每次两分钟。
- 对于局部的龋齿造成的白斑应将酸蚀范围扩大到龋齿部位周边的 2 mm 处。对于比如去除托槽后出现的大面积白斑，应根据牙医的判断对整个唇颊面进行酸蚀和渗透处理。

推荐的使用方法

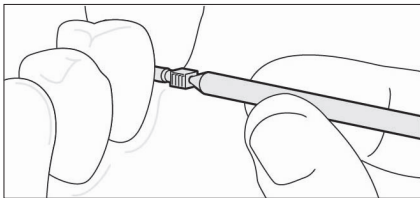
用 Icon Caries Infiltrant - Proximal 治疗邻面龋

准备工作

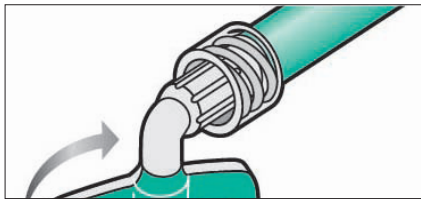
1. 治疗前先清洁患牙和邻牙。用喷水器去除清洁残余物。

- 充分的干燥对疗效起决定性的作用。因此，必须采取恰当的措施，如橡皮障或液态橡皮障。请注意制造商说明和使用说明。

分离



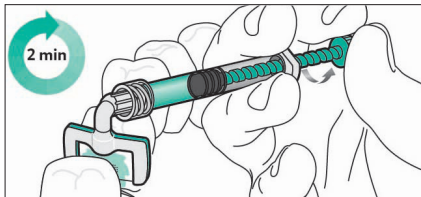
- 把配套的楔子嵌入牙间隙。
 - ▶ 将楔子柄部弯曲或折断可以让楔子更好地进入邻面。楔子必须进到牙齿间隙足够的深度才能保证分开患牙与邻牙。
 - ▶ 两牙之间被分开约 50 μm 就可以顺利完成治疗。这可以分步进行：先将楔子嵌入直至感觉到阻力。等待 3 至 5 秒钟，然后慢慢地将楔子逐步深入，直到充分分离。
 - ▶ 在整个治疗过程中楔子应保持在牙间隙处。
 - ▶ 或者，在牙间隙非常小的情况下，可以使用正畸橡胶圈进行牙齿分离。



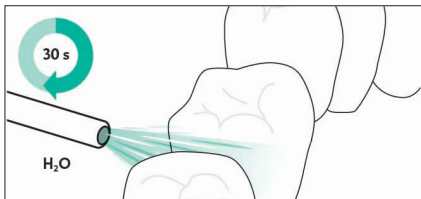
露出龋损部位

必须去除高度矿化的表层，以达到最佳疗效。

- 将 Proximal-Tip 旋到 Icon-Etch 注射器上，将注射头置入牙间隙中。注意须将 Proximal-Tip 的绿色面与需要治疗的牙面紧贴。
 - ▶ 材料只会从注射头的绿色面溢出。



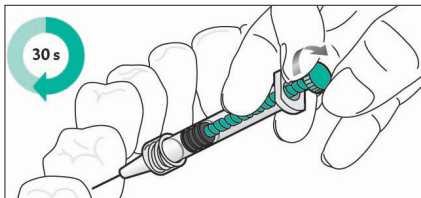
- 旋转注射器柄部 1.5 到 2 圈，将 Icon-Etch 以略有盈余的剂量涂布于龋损部位。让 Icon-Etch 作用两分钟。轻轻移动涂药器就可以挤出酸蚀剂。去除多余材料。



6. 移除牙间隙中的注射头。吹净 Icon-Etch 并用水清洗至少 30 秒。接着用无水无油的气枪吹干。

干燥

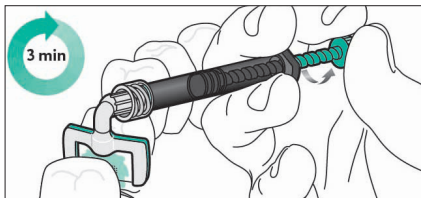
必须将龋损部位彻底干燥，以达到最佳疗效。



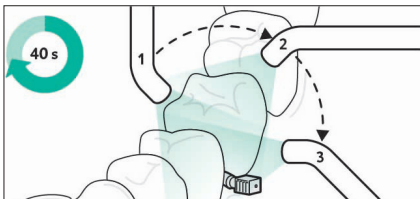
7. 将配套的注射头装到 Icon-Dry 注射器上，以略有盈余的剂量涂布于龋损部位，并让其作用 30 秒。然后用无水无油的气枪吹干。

渗透

完全干燥后，使 Infiltrant 在龋损部位充分渗透。



- ▶ 不得直接在手术灯下进行 Icon-Infiltrant 的涂布，因为这可能会导致材料提早固化。
8. 将一个新的 Proximal-Tip 装到 Icon-Infiltrant 注射器上，将注射头置入牙间隙。注意须将 Proximal-Tip 的绿色面与需要治疗的牙面紧贴。
 - ▶ 材料只会从 Proximal-Tip 绿色面溢出。
 9. 旋转注射器柄部 1.5 至 2 圈，以略有盈余的剂量将 Icon-Infiltrant 涂布于龋损部位。
 10. 让 Icon-Infiltrant 作用 3 分钟。轻轻地移动涂药器，使 Infiltrant 起作用。必要时再补充剂量。
 11. 移除牙间隙中的注射头。用牙线去除多余的材料。



12. 接着从各个角度将 Icon-Infiltrant 光固化，总计至少 40 秒钟。
13. 将一个新的 Proximal-Tip 装到 Icon-Infiltrant 注射器上，第二次涂布材料，并让其作用 1 分钟。移除牙间隙中的注射头。用牙线去除多余的材料。然后，从各个角度进行光固化，总计至少 40 秒钟。
14. 若还要治疗第二个龋损部位，在相应位置重复步骤 1 到 13。
15. 取出楔子和橡皮障。用抛光条进行表面抛光处理。

用 Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface 治疗唇颊面龋

准备工作

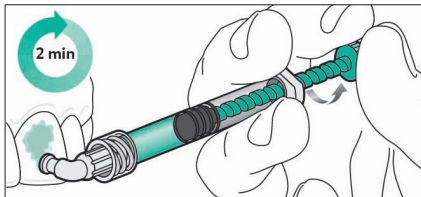
1. 治疗前先清洁患牙和邻牙。用喷水器去除清洁残余物。
2. 充分的干燥对疗效起决定性的作用。因此，必须采取恰当的措施，如橡皮障或液态橡皮障。

请注意制造商说明和使用说明。确保完全接触到治疗的龋损部位。

露出龋损部位

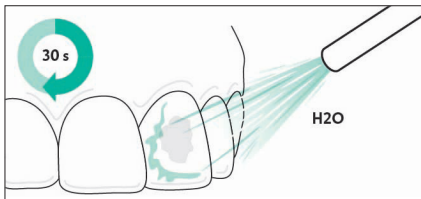
必须去除高度矿化的表层，以达到最佳疗效。

3. 将 Smooth Surface-Tip 装到 Icon-Etch 注射器上。



4. 旋转柄部小心地将 Icon-Etch 以略有盈余的剂量涂布于龋损部位，让其作用 2 分钟，移动后即可使用。用棉签清除多余材料。

提示：如果患者在去除托槽后的一到两个月内未及时治疗白斑，应进行最多三次酸蚀处理。

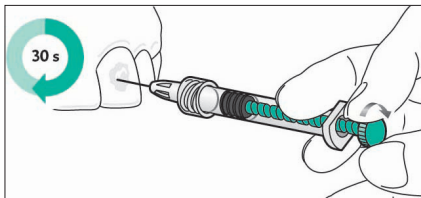


5. 吹净 Icon-Etch 并用水清洗至少 30 秒。接着用无水无油的气枪吹干。

目视检查

必须将龋损部位彻底干燥，以达到最佳疗效。

- ▶ 在此步骤中，预览最终效果。经酸蚀的釉质应在用 Icon-Dry 浸润的过程中褪去泛白的不透明色。否则，应根据需要再进行第二遍和第三遍的酸蚀，每次 2 分钟，并重新清洗和吹干牙齿（步骤 3-5）。



6. 将注射头装到 Icon-Dry 注射器上，以略有盈余的剂量涂布于龋损部位，并让其作用 30 秒。

干燥

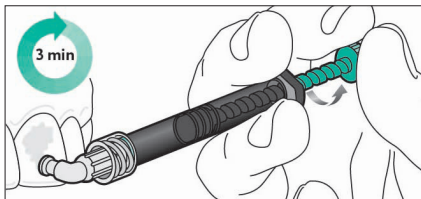
必须将龋损部位彻底干燥，以达到最佳疗效。

7. 目视检查后，用无水无油气枪将龋损部位吹干。

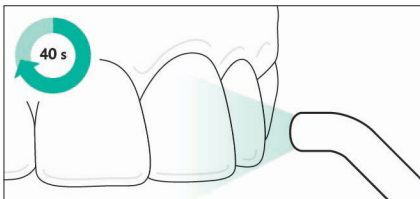
渗透

完全干燥后，使 Infiltrant 在龋损部位充分渗透。

8. 将一个新的 Smooth Surface-Tip 装到 Icon-Infiltrant 注射器上。
- ▶ 不得直接在手术灯下进行 Icon-Infiltrant 的涂布，因为这可能会导致材料提早固化。



9. 旋转柄部，以略有盈余的剂量将 Icon-Infiltrant 涂布于酸蚀部位。
10. 让 Icon-Infiltrant 作用 3 分钟。轻轻地移动涂药器，使 Infiltrant 起作用。必要时再补充剂量。
- ▶ 在龋损部位较深且较大的情况下，通过延长裸露的时间，最长 6 分钟，来提升美观效果。
11. 用棉签或牙线去除多余材料。



12. 将 Icon-Infiltrant 光固化 40 秒。
13. 将一个新的 Smooth Surface-Tip 注射头装到 Icon-Infiltrant 注射器上，重复涂布，并让其作用 1 分钟用棉签或牙线去除多余材料。然后进行至少 40 秒钟的光固化处理。
14. 取出橡皮障。使用抛光杯（或类似材料）进行表面抛光处理。

副作用

- 类似成分的产品有过接触性过敏的个案报道。
- 若口腔黏膜与 Icon-Etch 发生直接接触，表面可能会呈现同样的白色。这将在几天后逐渐消失。

相互作用

不得将抑制聚合作用的物质与此材料一起使用。这尤其是指含有丁香酚的材料，比如临时粘接剂。

成分

- Icon-Etch: 盐酸，焦化硅酸，表面活性物质
- Icon-Dry: 99% 乙醇
- Icon-Infiltrant: 甲基丙烯酸甲酯树脂基质、引发剂、添加剂

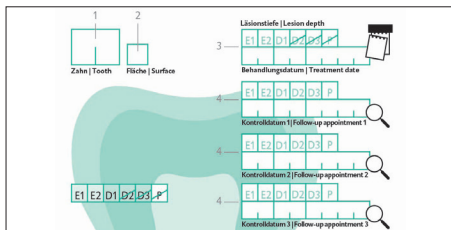
存放和保质期

- ▶ 储存温度为 2–25 °C / 36–77 °F！
- ▶ 勿让阳光直射！
- ▶ 该产品保质期为 24 个月。保质期过后不得使用！

患者卡 + 标签

该材料非 X 光线阻射。在治疗和随访时可以填写随附的患者卡，记录治疗牙面和龋坏深度等信息，并交给患者。同样，随附的标签也有助于患者记录的存档。

1. 正面：填写患者姓名，盖上诊所印章。
2. 牙齿排列图示：标出治疗部位。
3. 填写治疗的牙齿 [1]，治疗压面 [2]（d = 远中，m = 近中，v = 前庭（颊面，颈部，唇面），l = 舌面或腭面）填写龋坏深度等级* 和治疗日期 [3]。



4. 随访 [4]：填写龋坏深度*和随访的日期。建议每年检查一次。

*见「龋坏深度的分类」第 115 页。

销售包装形式

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
初次使用套装，含 2 个治疗单元	REF 220341
普通装，含 7 个治疗单元	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

初次使用套装，含 2 个治疗单元 REF 220343

普通装，含 7 个治疗单元 REF 220238

一个治疗单元包括：

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- 一个 Icon-Etch 注射器，含 0.3 ml 液体
- 一个 Icon-Dry 注射器，含 0.45 ml 液体
- 一个 Icon-Infiltrant 注射器，含 0.45 ml 液体
- 附件

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- 一个 Icon-Etch 注射器，含 0.45 ml 液体
- 一个 Icon-Dry 注射器，含 0.45 ml 液体
- 一个 Icon-Infiltrant 注射器，含 0.45 ml 液体
- 附件

制造商：DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH

地址：Elbgaustraße 248, 22547 Hamburg, Germany

电话：+49. (0) 40. 84006-0

传真：+49. (0) 40. 84006-222

www.dmg-dental.com

售后服务

名称：德国DMG化学医药集团公司北京代表处
地址：北京市西城区西直门外大街6号中仪大厦
908室

电话：010-88316969

传真：010-88316968

info@dmg-dental.com.cn

注册号：3633127

제품 설명

Icon은 인접면과 평활면 부위에 발생한 우식성 병소에 대한 미세침습적 치료를 위한 혁신적인 제품으로서, 다음 2가지 종류가 출시되어 있습니다: **Icon Caries Infiltrant – Proximal**는 초기 인접면 우식을 위해 특별히 개발된 경조직 보존 치료제입니다. **Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface**는 평활면을 위해 특별히 개발한 침윤 제품으로서, 브래킷을 제거한 치아 교정 환자의 백색 반점 제거 및 초기 우식 제거에 특히 적합합니다.

적응증

- 비공동성 법랑질 우식 병소(병소 깊이 최대 D1*)의 미세침습적 치료
- (평활면에 생성된) 와동이 형성되지 않은 불소 증 병소를 부드럽게 완화하기 위한 심미적 개선

병소 깊이의 분류*



* 교익 방사선 사진에 따른 병소 깊이의 분류.

금지

다음의 경우, 이 재료를 사용하지 마십시오.

- 법랑질 우식이 있는, 깊이 위치한 병소(D2-D3) (124페이지의 »병소 깊이의 분류*« 참조)(법랑질 결손).
- 재료의 성분에 대해 알려진 알레르기가 있거나 접촉성 알레르기가 있는 경우.

일반적인 안전 정보

- ▶ 치과용으로만 사용하십시오!
- ▶ 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오!
- ▶ 주의! Icon-Etch는 화학적 화상을 유발할 수 있습니다. 부드러운 구강 조직, 눈 및 피부와 접촉하지 마십시오. 부주의하여 접촉한 경우, 다량의 물로 충분히 씻어내고 필요하면 의사의 진료를 받으십시오.

- ▶ 치료할 표면에만 도포하십시오. 에칭 겔이 잇몸 및 인접 치아와 접촉하지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 환자의 입안에 에칭 겔을 도포할 경우 동봉한 주사기와 도포 팁만을 사용하십시오.
- ▶ 사용 후 도포 팁을 폐기하고 주사기에 캡을 씌우십시오.

주의! Icon-Infiltrant와 Icon-Dry가 눈 및 피부와 접촉하지 않도록 주의하십시오.

- ▶ 눈과 접촉한 경우, 다량의 물로 충분히 씻어내고 필요하면 의사의 진료를 받으십시오.
- ▶ 피부와 접촉한 경우, 물과 비누를 사용하여 그 부위를 깨끗이 씻으십시오.

주의! Icon-Etch를 오용하거나 잘못 도포한 경우, 환자에게 통증을 유발할 수 있습니다.

- ▶ Icon-Etch를 법랑질의 표면에만 사용해야 합니다. 노출된 상아질이나 백악질에 도포해서는 안 됩니다.

주의 사항

- 광중합기는 출력이 450 nm여야 하며 정기적으로 정검을 받아야 합니다.
- 광도는 최소한 800 mW/cm²여야 합니다.
- 광중합기를 되도록 재료 가까이에 놓으십시오.

- 치료를 다시 시작할 때까지 에칭한 부위를 건드리거나 타액 또는 수분으로 더럽히지 않아야 합니다. 말린 후 오염되면, 약 10초 동안 다시 에칭한 후 **Icon-Dry**로 다시 말리십시오.
- 최상의 결과를 거두기 위해서는 처치 부위를 충분히 말리는 것이 중요합니다. 그러므로 완전히 분리할 수 있도록 적절한 조치를 취해야 합니다. **Flexi-Dam(Coltène Whaledent/Hygenic)** 과 같이 열가소성 탄성 중합체로 제작한 고무댐을 사용하지 마십시오.
- 주사기는 사용 후 폐기하십시오.
- 표층이 다시 광질화된 부위에서는, 대부분의 경우 오래된 백색 반점에서는 손상되지 않은 것으로 보이는 표층이 상당히 두꺼울 수 있습니다. 이 경우 표층을 제거하기 위해서는 2분 동안의 에칭 과정만으로는 충분하지 않을 수 있으므로 에칭과 세척 과정을 반복해야 합니다. 그러면 **Icon-Dry**로 치아가 건조되고 침윤됩니다.

인접면 치료

- 치료 세트에 들어 있는 주사기에는 두 군데의 인접면 병소를 치료하기에 충분한 분량의 재료가 들어 있습니다.
- 치료해야 할 인접면 병소가 여러 군데일 경우, 한 번 내원하여 여러 군데의 병소를 순차적으로 치료할 수 있습니다.

평활면 치료

- 치료 세트에 들어 있는 주사기에는 두세 군데의 평활면 병소를 치료하기에 충분한 분량의 재료가 들어 있습니다.
- 평활면 병소가 여러 군데일 경우, 여러 군데의 병소를 동시에 치료할 수 있습니다.
- 평활면에 도포할 경우에는 액상 댐(**Liquid Dam**)도 사용할 수 있습니다.
- 치아 교정 환자의 브래킷 제거 후 치료: 백색 반점을 조기에, 즉 브래킷 제거 후 1-2개월 이내에 치료하지 않은 경우, 에칭 과정을 반복할 것을 권장합니다. **Icon-Dry**를 도포한 후에도 백색 반점이 여전히 보이는 경우 세 번째 에칭 과정을 실행할 것을 권장합니다.
- **Icon-Etch**를 사용할 경우 병소를 회당 2분 동안, 총 3회까지 에칭할 수 있습니다.
- 국소적인 우식성 백색 반점의 경우, 실제 병소 부위보다 2 mm 더 넓게 에칭합니다. 브래킷 제거 후 나타난 백색 반점이 넓은 경우, 치과의의 결정에 따라 평활면 전체를 에칭하고 침윤해야 합니다.

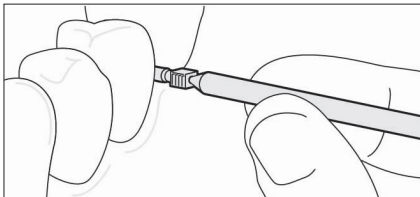
추천 용도

Icon Caries Infiltrant – Proximal을 이용한 인접면 치료

준비

1. 치료를 시작하기 전 손상된 치아와 그에 인접한 치아를 세척하십시오. 물 스프레이로 세척한 후 남은 잔류물을 제거하십시오.
2. 치료 부위를 충분히 건조시키는 것이 중요합니다. 그러므로 고무 댐이나 액상 댐과 같은 적절한 조치를 취해야 합니다. 제조사의 사양과 지침에 따르십시오.

분리



3. 동봉한 치과용 빼기 중 하나를 치간에 삽입하십시오.
 - ▶ 인접 부위에 더 잘 접근하기 위해 빼기 핸들을 구부리거나 비틀어 분리할 수 있습니다. 치아 사

이의 공간을 충분히 확보하기 위해, 빼기가 치간에 충분히 깊이 위치해 있어야 합니다.

- ▶ 성공적인 치료를 위해서는 치아 간격이 약 50 μm 가 되어야 합니다. 이 과정을 다음과 같이 점진적으로 진행할 수 있습니다. 빼기를 저항점까지 삽입합니다. 3-5초 기다린 후 치간 공간이 충분히 확보될 때까지 빼기를 점진적으로 깊이 밀어 넣습니다.
- ▶ 치료가 진행되는 동안, 빼기를 인접부에 그대로 둡니다.
- ▶ 또는 특히 인접부가 상당히 좁은 경우 치아 교정용 고무링으로 치아의 간격을 넓힐 수 있습니다.



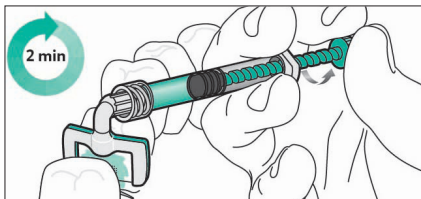
병소 본체 노출

최상의 치료 결과를 거두기 위해서는 과도하게 광질화된 표층을 제거해야 합니다.

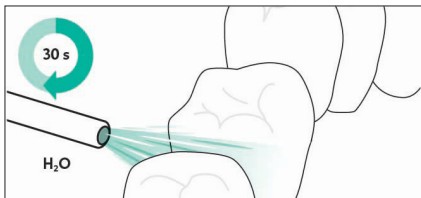
4. Icon-Etch 주사기에 Proximal-Tip을 돌려 끼우고, 치간에 도포 팁을 끼워 넣습니다. Proximal-Tip

의 녹색 면이 치료할 부위와 나란히 정렬되도록 조치를 취하십시오.

- ▶ 도포 팁의 녹색 면에만 재료를 분배할 수 있습니다.



5. Icon-Etch를 병소에 충분히 도포합니다(손잡이를 1½-2회 회전). Icon-Etch를 2분 동안 경화되도록 합니다. 도포장치를 약간 움직이면 에칭 겔이 활성화될 것입니다. 과다한 재료를 제거합니다.

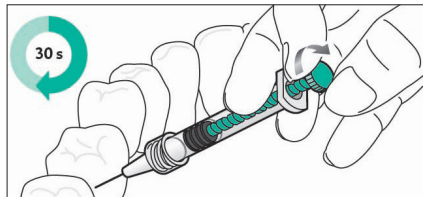


6. 도포 팁을 치간에서 제거합니다. Icon-Etch를 흡입한 후, 최소한 30초 동안 물로 세척하도록 합

니다. 그 다음 오일과 수분이 없는 공기로 조심스럽게 말립니다.

건조

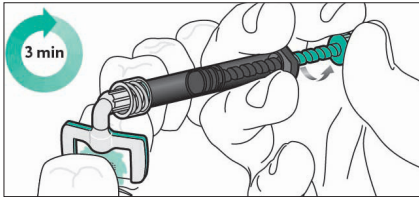
최상의 치료 결과를 거두기 위해서는 병소를 깊숙이 말려야 합니다.



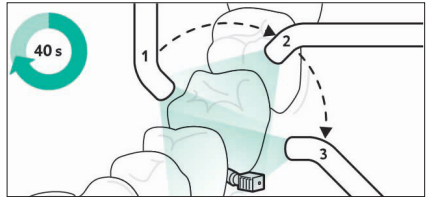
7. 도포 팁을 돌려 Icon-Dry 주사기에 끼운 다음 충분한 분량의 재료를 병소에 도포하고 30초 동안 경화되도록 합니다. 오일과 수분이 없는 공기로 완전히 말립니다.

침윤

완전히 말린 후 침윤제를 깊숙이 병소에 침윤시킬 수 있습니다.



- ▶ 수술등 바로 아래에서 Icon-Infiltrant를 도포하지 마십시오. 그렇게 하면 재료가 너무 빨리 경화될 수 있기 때문입니다.
- 8. 새 Proximal-Tip을 돌려 Icon-Infiltrant 주사기에 끼운 다음 도포 팁을 치간에 끼우십시오. Proximal-Tip의 녹색 면이 치료할 부위와 나란히 정렬되도록 조치를 취하십시오.
- ▶ 도포 팁의 녹색 면에만 재료를 분배할 수 있습니다.
- 9. Icon-Infiltrant를 병소 부위에 충분히 도포합니다(손잡이를 1½ - 2회 회전).
- 10. Icon-Infiltrant를 3분 동안 경화되도록 합니다. 도포장치를 약간 움직이면 침윤제가 활성화될 것입니다. 필요하다면 재료를 추가합니다.
- 11. 도포 팁을 치간에서 제거합니다. 치실을 사용하여 과도한 재료를 제거합니다.



- 12. 최소한 40초 동안 모든 면에서 Icon-Infiltrant를 광중합합니다(전체 시간).
- 13. 새 Proximal-Tip을 돌려 Icon-Infiltrant 주사기에 끼운 다음 반복하여 도포하고 1분 동안 경화되도록 합니다. 도포 팁을 치간에서 제거합니다. 치실을 사용하여 과도한 재료를 제거합니다. 그 다음 최소한 40초 동안 모든 면에서 광중합합니다(전체 시간).
- 14. 두 번째 병소를 치료해야 할 경우, 손상된 부위에 대해 1-13 단계를 반복합니다.
- 15. 빼기와 고무 땀을 제거합니다. 광택 스트립을 사용하여 표면 광택을 합니다.

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface를 사용한 평활면 치료

준비

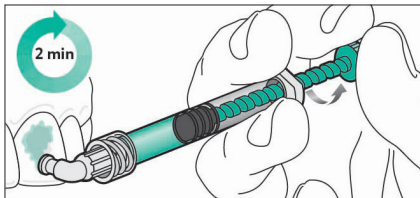
1. 치료를 시작하기 전 손상된 치아와 그에 인접한 치아를 세척하십시오. 물 스프레이로 세척한 후 남은 잔류물을 제거하십시오.

2. 최상의 결과를 거두기 위해서는 처치 부위를 충분히 말리는 것이 중요합니다. 그러므로 고무 댐이나 액상 댐과 같은 적절한 조치를 취해야 합니다. 제조사의 사양과 지침에 따르십시오. 치료한 병소에 완전히 접근할 수 있도록 조치를 취하십시오.

병소 본체 노출

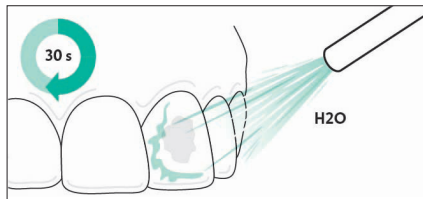
최상의 치료 결과를 거두기 위해서는 과도하게 광질화된 표층을 제거해야 합니다.

3. **Smooth Surface-Tip**을 돌려 **Icon-Etch** 주사기에 끼우십시오.



4. 주사기의 손잡이를 조심스럽게 돌려 충분한 분량의 **Icon-Etch**를 병소에 도포하고 2분 동안 경화되도록 한 다음, 움직여 활성화하십시오. 면봉을 사용하여 과도한 재료를 제거합니다.

비고: 브래킷을 제거한 다음 백색 반점을 조기에, 즉 1-2개월 내에 치료하지 않은 경우 에칭 과정을 최대 3회 반복합니다.

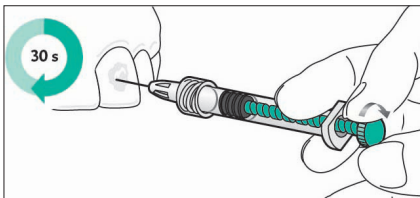


5. **Icon-Etch**를 흡입한 후, 최소한 30초 동안 물로 세척하도록 합니다. 그 다음 오일과 수분이 없는 공기로 조심스럽게 말립니다.

육안 검사

최상의 치료 결과를 거두기 위해서는 병소를 깊숙이 말려야 합니다.

- ▶ 이 단계에서 최종 결과의 미리 보기가 표시됩니다. **Icon-Dry**로 적실 때 에칭한 법랑질의 희미한 불투명 착색이 감소되어야 합니다. 그렇게 하지 못한 경우 에칭 과정을 2분마다 1회 또는 2회 반복하고 치아를 다시 세척하고 말립니다(3-5단계).



6. 도포 팁을 돌려 **Icon-Dry** 주사기에 끼운 다음 충분한 분량의 재료를 병소에 도포하고 30초 동안 경화되도록 합니다.

건조

최상의 치료 결과를 거두기 위해서는 병소를 깊숙이 말려야 합니다.

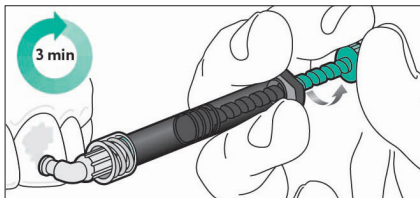
7. 육안 검사를 실행한 후 오일과 수분이 없는 공기로 병소를 완전히 말립니다.

침윤

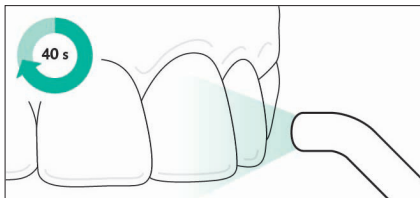
완전히 말린 후 침윤제를 깊숙이 병소에 침윤시킬 수 있습니다.

8. 새 **Smooth Surface-Tip**을 돌려 **Icon-Infiltrant** 주사기에 끼웁니다.

- ▶ 수술등 바로 아래에서 **Icon-Infiltrant**를 도포하지 마십시오. 그렇게 하면 재료가 너무 빨리 경화될 수 있기 때문입니다.



9. 손잡이를 돌려 충분한 분량의 **Icon-Infiltrant**를 에칭한 표면에 도포합니다.
10. **Icon-Infiltrant**를 3분 동안 경화되도록 합니다. 도포장치를 약간 움직이면 침윤제가 활성화될 것입니다. 필요하면 재료를 추가합니다.
- ▶ 손상 부위가 깊고 넓은 경우, 노출 시간을 최대 6분까지 연장함으로써 심미적 결과를 개선할 수 있습니다.
11. 면봉과 치실을 사용하여 과도한 재료를 제거합니다.



12. 40초 동안 **Icon-Infiltrant**를 광중합합니다.

- 13. 새 **Smooth Surface-Tip**을 돌려 **Icon-Infiltrant** 주사기에 끼우고 반복하여 도포한 다음, 1분 동안 경화되도록 합니다. 면봉과 치실을 사용하여 과도한 재료를 제거하고 최소한 40초 동안 광중합합니다.
- 14. 고무 땀을 제거합니다. 표면 광택을 위해 광택 컵을 (또는 그와 유사한 기구를) 사용하십시오.

- **Icon-Infiltrant**: 메타크릴레이트계 수지 매트릭스, 억제제, 첨가제

보관

- ▶ 2°C ~ 25°C / 36°F ~ 77°F에서 보관하십시오!
- ▶ 일사 광선을 직접 받지 않도록 하십시오!
- ▶ 유효 기간이 지나면 사용하지 마십시오!

부작용

- 몇몇 경우에 유사한 성분으로 혼합된 제품에 접촉성 알레르기가 있다는 보고가 있습니다.
- **Icon-Etch**가 구강 점막과 접촉하면 백색 표면 착색이 발생합니다. 이 현상은 며칠 수 사라집니다.

상호 작용

유제놀이 함유된 제품과 같은 억제 물질의 중합화 (예를 들어 임시 시멘트)를 본 재료와 결합하여 사용해서는 안 됩니다.

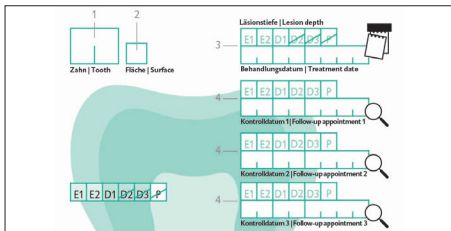
성분

- **Icon-Etch**: 염산, 발열성 규소산, 표면활성제
- **Icon-Dry**: 99% 에탄올

환자 카드 + 스티커

본 재료는 방사선 불투과적입니다. 침윤된 표면과 병소의 깊이를 치료 및 후속 내원 시 동봉한 환자 카드에 기재하여 환자에게 넘겨 줍니다. 또한 동봉한 스티커는 환자의 기록을 문서로 작성하는데 도움이 됩니다.

1. 전면: 환자의 이름을 기재하고 공식 스탬프를 찍습니다.
2. 치아 다이어그램: 치료한 부위를 표시합니다.
3. 치료한 치아 [1], 치료한 표면 [2](d = 원위, m = 중위, v = 전정(구강, 경부, 입술), l = 혀 또는 구개), 병소의 깊이* 및 치료일 [3]을 기록합니다.



4. 후속 내원 [4]: 병소의 깊이* 및 후속 예약일을 기록합니다. 매년 점검할 것을 권장합니다.

124페이지의 »병소 깊이의 분류« 참고.

Icon Caries Infiltrant - Proximal	
Starter Kit @ 치료 세트 2습	REF 220341
Package @ 치료 세트 7습	REF 220237

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface	
Starter Kit @ 치료 세트 2습	REF 220343
Package @ 치료 세트 7습	REF 220238

치료 세트 1습의 구성품:

Icon Caries Infiltrant - Proximal

- Icon-Etch 주사기 1개 @ 0.45 ml들이, 액상
- Icon-Dry 주사기 1개 @ 0.45 ml, 액상
- Icon-Infiltrant 주사기 1개 @ 0.45 ml, 액상
- 액세서리

Icon Caries Infiltrant – Smooth Surface

- Icon-Etch 주사기 1개 @ 0.45 ml, 액상
- Icon-Dry 주사기 1개 @ 0.45 ml, 액상
- Icon-Infiltrant 주사기 1개 @ 0.45 ml, 액상
- 액세서리



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH

Elbgaustraße 248

22547 Hamburg

Germany

Fon: + 49. (0) 40. 84 006-0

Fax: + 49. (0) 40. 84 006-222

www.dmg-dental.com

091909/#2_2015-05